

RENAULT
AVANTIME



RENAULT zaleca



Do wszystkich typów silników benzynowych,
LPG i wielozaworowych.

ELF EVOLUTION SXR 5W30

Oszczędność paliwa i ochrona środowiska

ACEA : A1/B1
(Performances)
A3/B3/B4

SILNIK

Inne typy olejów homologowanych przez RENAULT, które mogą być stosowane w silnikach benzynowych lub diesel :

ELF EXCELLIUM 5W40

Do wszystkich rodzajów eksploatacji
(zalecane dla tego modelu pojazdu)

ACEA : A3/B3/B4

ELF COMPETITION ST 10W40

Jazda w warunkach zwykłych

ACEA : A3/B3

MECHANICZNA SKRZYNIA BIEGÓW

Skontaktować się z Partnerem Renault.

Wszystkie typy

WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO

RENAULTMATIC D2

Wszystkie typy

DEXRON II

PŁYN HAMULCOWY

FRELUB 650

Wszystkie typy

DOT 4

ELF zaleca oleje posiadające homologację RENAULT. Szczegółowe informacje znajdują się na stronach: www.elf-lub.com

Witamy w gronie użytkowników samochodów marki RENAULT

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznać swój samochód, co pozwoli Wam wykorzystać w optymalny sposób i z zachowaniem zasad bezpieczeństwa zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne,
- zapewnić najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi,
- nie tracąc cennego czasu poradzić sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej książki zostanie Państwu w pełni zrekompensowane dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol :



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowe). Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu. **Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości. Instrukcja ta nie może być więc traktowana jako typowa specyfikacja dla wszystkich modeli samochodów tej gamy.**

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu RENAULT.

Przedruk i tłumaczenie, także częściowe, bez pisemnej zgody Renault, 92100 Billancourt 2002, jest zabronione.

Ważniejsze informacje

	• Ciśnienie w ogumieniu	0.04
	• Regulacja foteli oraz miejsca kierowcy	1.09 → 1.12
	• Urządzenia mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa dzieciom	1.22 → 1.31
	• Lampki kontrolne	1.34 → 1.45
	• Usuwanie szronu/zaparowania z szyb	1.51 - 3.04 - 3.05 - 3.10
	• Sygnalizacja dźwiękowa i świetlna	1.55 → 1.57
	• Docieranie i prowadzenie pojazdu	2.02 → 2.19
	• Ogrzewanie/Klimatyzacja	3.02 → 3.17
	• Poziomy (oleju silnikowego, płynów...)	4.03 → 4.10
	• Koło zapasowe	5.02 → 5.05
	• Rady praktyczne (wymiana żarówek, bezpieczników)	5.10 → 5.22

S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7

BEZPIECZEŃSTWO - CIŚNIENIE W OGUMIENIU

Bezpieczeństwo

Państwa pojazd posiada w swej konstrukcji pewne elementy techniczne, które zapewniają optymalne bezpieczeństwo czynne oraz bierne.

Przykładowo, w seryjnym wyposażeniu znajdują się:

- układ zapobiegający blokowaniu kół ABS,
- wzmocnienia boczne,
- wzmocnienia konstrukcji,
- poduszki powietrzne (airbag) kierowcy i pasażera,
- poduszki powietrzne boczne (chroniące głowę i klatkę piersiową),
- napinacze przednich pasów bezpieczeństwa,
- ograniczniki napięcia we wszystkich pasach bocznych...

Ponadto niektóre wersje są seryjnie wyposażone w system kontroli toru jazdy.

Ciśnienie w ogumieniu (w barach lub kg/cm² przy zimnych oponach)

Wersje (zależnie od kraju)	Benzynowy 2.0 16V		Benzynowy V6		Silnik wysokoprężny 2.2	
Typy techniczne (patrz tabliczka producenta)	DE0U06 DE0U02		DE0T06 DE0T02		DE0K06	
Normalna eksploatacja • Przód • Tył	2,4	2,4	2,5	2,4	2,5	2,4
	2,2	2,2	2,3	2,2	2,3	2,2
Pełne obciążenie (1) lub jazda po autostradzie • Przód • Tył	2,5	2,6	2,8	2,7	2,6	2,5
	2,3	2,4	2,5	2,4	2,4	2,3
Rozmiar ogumienia	225/55 R16	235/50 R17	225/55 R16	235/50 R17	225/55 R16	235/50 R17
Wymiary tarcz kół	7 J 16 - 7,5 J 17					
Koło zapasowe (o ograniczonym czasie eksploatacji)	3,2					
Rozmiar ogumienia	175/70 R16 98P					

(1) Pojazd ciągnący przyczepę, patrz punkt "Masa pojazdu" w rozdziale 6.

Patrz naklejka na drzwiach po stronie kierowcy.



W celu zamontowania opon o innym rozmiarze należy skontaktować się z Partnerem RENAULT.

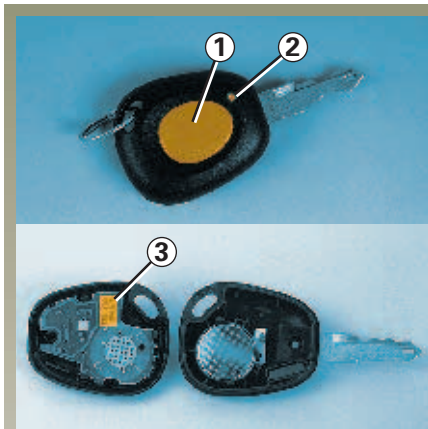
Bezpieczna eksploatacja ogumienia, koło zapasowe i zakładanie łańcuchów śniegowych.

Patrz rozdział 5.

Rozdział 1 : Poznajemy samochód

Kluczyki - Nadajnik zdalnego sterowania	1.02
Drzwi	1.03 ➡ 1.05
System blokady zapłonu	1.06
Zagłówki - Fotele	1.07 ➡ 1.10
Przednie pasy bezpieczeństwa	1.11 - 1.12
Zabezpieczenia uzupełniające	1.13 ➡ 1.18
Tylne pasy bezpieczeństwa	1.19 ➡ 1.21
Bezpieczeństwo dzieci	1.22 ➡ 1.31
Miejsce kierowcy - kierownica z lewej strony	1.32 - 1.33
Miejsce kierowcy - kierownica z prawej strony	1.34 - 1.35
Tablica wskaźników	1.36 ➡ 1.45
Komputer pokładowy	1.48 ➡ 1.46
Lusterka wsteczne	1.49
Kierownica	1.50
Usuwanie szronu / zaparowania szyb	1.51
Wycieraczki / Spryskiwacz szyb	1.52 ➡ 1.54
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.55 - 1.56
Sygnály ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.57
Zbiornik paliwa	1.58
System odcinający dopływ paliwa podczas zderzenia	1.59

KLUCZYKI I NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA CENTRALNYM ZAMKIEM NA FALE RADIOWE



1 Nadajnik układu zdalnego sterowania centralnego zamka, kluczyk do stacyjki, drzwi, tylnej klapy i korka wlewu paliwa.

Tylko nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe zapewnia centralne zablokowanie lub odblokowanie zamków drzwi, tylnej klapy i korka wlewu paliwa.

W celu zamknięcia zamków bez użycia nadajnika, patrz strona następna.

Nadajnik zdalnego sterowania **1** jest zasilany przez baterie, które należy wymienić, gdy podczas prób uruchomienia lampka kontrolna **2** przestaje się zapalać (patrz “Nadajnik układu zdalnego sterowania centralnego zamka - baterie”)

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (instalacje zewnętrzne lub inne urządzenia działające na tej samej częstotliwości, co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.



Nigdy nie należy zostawiać samochodu z kluczykiem w stacyjce, pozostawiając w pojeździe dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia, np. podnoszenie szyb, co stwarza ryzyko przytraśnięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręką) i poważnych obrażeń.

Każdy układ nadajnik - odbiornik posiada własny, zakodowany numer.

- Należy pamiętać o zapisaniu numerów kluczyka i nadajnika zdalnego sterowania **3** (znajdują się wewnątrz obudowy nadajnika).
- W przypadku zagubienia kluczyków lub nadajnika, jak również gdy zechcą Państwo posiadać zapasowy zestaw kluczy, bądź zapasowy nadajnik, należy zwrócić się do upoważnionego Partnera Renault.
- W przypadku wymiany nadajnika centralnego zamka, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu do stacji obsługi Partnera Renault, ponieważ do uruchomienia urządzenia potrzebny jest pojazd z nadajnikiem centralnego zamka.
- Do jednego samochodu możliwe jest użycie tylko dwóch nadajników centralnego zamka.
- Należy zwracać uwagę na stan naładowania baterii, jej żywotność wynosi około dwóch lat.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI

Blokowanie, odblokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk nadajnika, **przytrzymując przez około sekundę**, (lampka 2 na kluczyku zapala się), w celu zablokowania lub odblokowania zamków drzwi.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym** mignięciem świateł awaryjnych. Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem świateł awaryjnych.

Zakres działania nadajnika

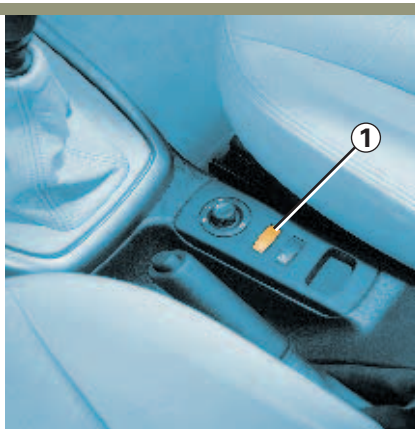
Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem obchodzić się z nadajnikiem ostrożnie, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków w niewłaściwym momencie.

Lampka działania systemu blokady zapłonu



Lampka ta świeci się na tablicy rozdzielczej:

- stale, jeśli zamki zostały zablokowane przy użyciu przełącznika 1;
- przez minutę, jeśli zamki zostały zablokowane przy użyciu nadajnika.



Centralny zamek

Umożliwia jednoczesne sterowanie, z wnętrza pojazdu, zamkami wszystkich drzwi, pokrywy bagażnika i pokrywy wlewu paliwa.

Zablokowanie zamków uzyskuje się przez naciśnięcie na czerwony punkt na przełączniku 1 (po stronie z symbolem kłódki).

Odblokowanie zamków uzyskuje się przez naciśnięcie przełącznika 1 (po stronie przeciwległej do symbolu kłódki).

Otwarcie od wewnątrz zablokowanych drzwi automatycznie je odblokowuje.

Ręczne otwieranie, zamykanie drzwi

Drzwi przednie:

Do zamknięcia lub otwarcia drzwi użyć kluczyka.

Tylna klapa:

Do zablokowania zamka użyć nadajnika 1, zamknąć drzwi przednie przy pomocy kluczyka.

Po zamknięciu drzwi przy pomocy kluczyka, należy upewnić się, czy są dobrze zablokowane.

Ponowne, automatyczne zablokowanie zamków

Jeżeli zamki drzwi zostały przypadkowo odblokowane w niewłaściwym momencie, po kilku sekundach zostaną one ponownie automatycznie zablokowane, o ile kierowca nie dotknie klamki.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI PODCZAS JAZDY

W pierwszej kolejności kierowca powinien zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Uruchamianie funkcji

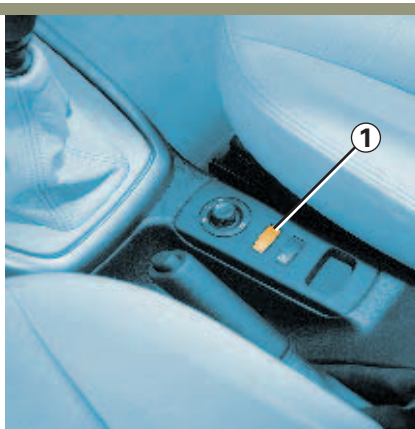
Po włączeniu zapłonu, wcisnąć przycisk centralnego zamka **1** po stronie blokującej (czerwony punkt), przytrzymując przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie funkcji

Po włączeniu zapłonu, wcisnąć przycisk centralnego zamka **1** po stronie odblokowującej (miejsce przeciwległe do czerwonego punktu), przytrzymując przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi należy pamiętać, że w razie wypadku może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny.



Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki drzwi i tylnej klapy z chwilą, gdy samochód osiąga prędkość około 8 km/h.



Lampka na tablicy rozdzielczej i lampka przycisku **1** zapalają się w chwili, gdy rozlegnie się odgłos blokowania zamków.

Odblokowanie zamków następuje automatycznie poprzez:

- otwarcie jednych drzwi.
- naciśnięcie przycisku odblokowania drzwi **1**.

Nieprawidłowości w działaniu

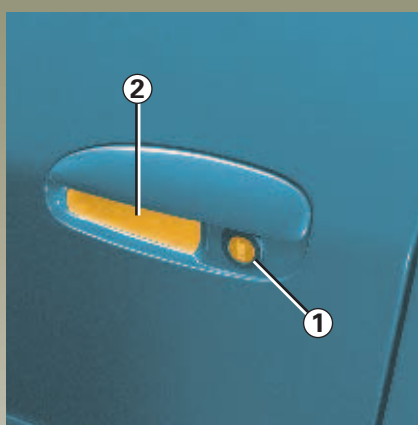
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka przycisku **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków, itp.), należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli drzwi oraz klapa bagażnika są prawidłowo zamknięte, należy udać się do autoryzowanego Partnera RENAULT.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona. Jeżeli tak się stało należy ją uruchomić w sposób opisany powyżej, po uprzednim wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu.

Uwaga:

Po wyłączeniu zapłonu funkcja jest nadal aktywna. Zablokowanie jej działania jest możliwe dopiero po wyłączeniu systemu.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI

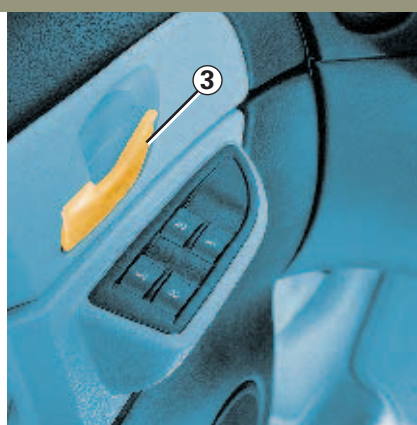


Otwieranie drzwi z zewnątrz

Odblokować przy pomocy nadajnika lub kluczyka (w tym celu kluczyk należy wsunąć **do oporu** do zamka **1**).

Następnie należy chwycić klamkę **2** i pociągnąć drzwi do siebie.

Uwaga: przy poruszeniu klamką **2** szyba w drzwiach opuszcza się nieznacznie, aby umożliwić łatwiejsze otwarcie drzwi, a następnie podnosi się automatycznie przy ich zamknięciu.



Otwieranie drzwi od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **3**.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W chwili otwarcia przednich drzwi włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy wyłączony jest zapłon (ryzyko rozładowania akumulatora).

SYSTEM BLOKADY ZAPŁONU

System ten zabezpiecza przed uruchomieniem samochodu przez osobę nie posiadającą kodowanego kluczyka do stacyjki.

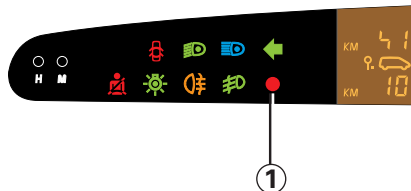
Zasada działania

Pojazd pozostaje automatycznie zabezpieczony w kilka sekund po wyjęciu kluczyka ze stacyjki.

Po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna **1** świeci się przez kilka sekund, po czym gaśnie.

Pojazd rozpoznał kod, dzięki czemu możliwe jest jego uruchomienie.

Jeśli kod kluczyka do stacyjki nie został rozpoznany przez samochód, lampka kontrolna **1** stale miga, a uruchomienie silnika jest niemożliwe.



Lampka działania systemu blokady zapłonu

Po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna **1** świeci się stale przez około trzy sekundy, po czym gaśnie.

Uruchomienie pojazdu jest możliwe.

Kontrolka zabezpieczenia pojazdu

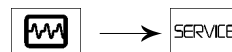
W kilka sekund po wyłączeniu zapłonu lampka kontrolna **1** stale miga.

Pojazd zostanie zabezpieczony dopiero po wyjęciu kluczyka ze stacyjki.

Kontrolka nieprawidłowego działania systemu:

Jeśli po włączeniu zapłonu lampka kontrolna **1** nadal miga lub świeci się stale, oznacza to usterkę systemu.

Jeśli w czasie jazdy, przy zmniejszaniu prędkości lub na biegu jałowym, kontrolka usterki układu wtrysku świeci się równocześnie z komunikatem "service",



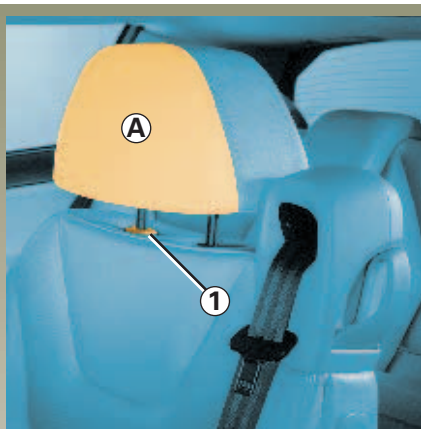
oznacza to nieprawidłowe działanie systemu.

- W przypadku uszkodzenia kodowanego kluczyka do stacyjki, należy skorzystać z drugiego kluczyka otrzymanego przy wydaniu pojazdu. Przy braku takiej możliwości, należy **koniecznie** zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Partnera Renault; jedynie personel takiej stacji jest upoważniony do przeprowadzenia naprawy systemu blokady rozruchu.



Wszelkie naprawy lub modyfikacje systemu blokady rozruchu (blok elektroniczny, przewody, itd.) mogą być niebezpieczne i powinny być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel stacji obsługi RENAULT.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



Podwyższanie lub obniżanie zagłówka

Pociągnąć zagłówek do siebie (to znaczy w kierunku przodu pojazdu), przesuwając go w prowadnicach.

Zdejmowanie zagłówka :

Należy najpierw odchylić oparcie do tyłu.

Podciągnąć zagłówek do góry, unieść zaczep blokujący **1**, następnie wyjąć zagłówek.

Montaż zagłówka w oparciu fotela

Wsunąć trzpień do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach, wykorzystywane do ustalania położenia zagłówka muszą być skierowane ku przodowi).

Opuścić zagłówek aż do jego zatrzaśnięcia.

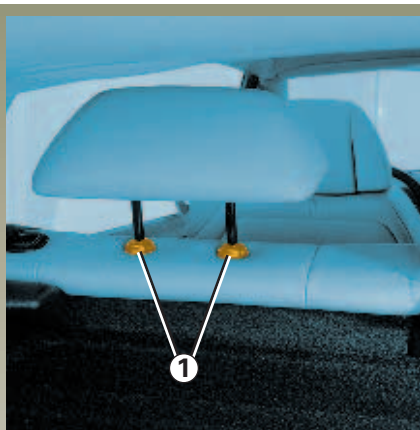
Regulacja kąta nachylenia zagłówka

Istnieje możliwość regulacji kąta nachylenia zagłówka. W tym celu, odchylić do tyłu lub pochylić ku przodowi przednią część **A** zagłówka, aż do uzyskaniażądanego położenia.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Zagłówek na siedzeniu bocznym

Podnoszenie zagłówka:

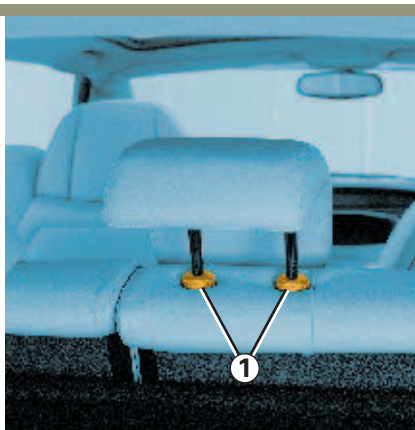
Przesunąć zagłówek w prowadnicach (jest tylko jedno możliwe ustawienie zagłówka).

Zdejmowanie zagłówka:

Wcisnąć zatrzaski blokujące **1** prowadnic zagłówka.

Montaż zagłówka w oparciu fotela:

Wsunąć trzpień do prowadnic (włębienia na trzpieniach wykorzystywane do ustalania położenia zagłówka muszą być skierowane ku przodowi) i opuścić zagłówek.



Zagłówek środkowy

Podnoszenie zagłówka:

Przesunąć zagłówek w prowadnicach (jest tylko jedno możliwe ustawienie zagłówka)

Zdejmowanie zagłówka:

Wcisnąć zatrzaski blokujące **1** prowadnic zagłówka.

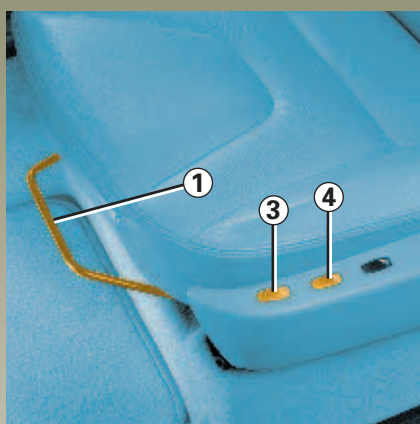
Montaż zagłówka w oparciu fotela:

Wsunąć trzpień do prowadnic (włębienia na trzpieniach wykorzystywane do ustalania położenia zagłówka, muszą być skierowane ku przodowi), wcisnąć zatrzaski **1** i opuścić zagłówek do żądanej wysokości.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE



Przesuwanie do przodu lub do tyłu:
Podnieść dźwignię **1** w celu odblokowania fotela.

Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić dźwignię i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Pochylanie oparcia

Podnieść dźwignię odblokowującą **2**, umieszczoną z boku oparcia. Przycisnąć oparcie i puścić po uzyskaniu żądanego ustawienia.



Podwyższanie i obniżanie siedzenia fotela kierowcy:

Użyć przycisku **3**.

Regulacja kształtu siedzenia na wysokości lędźwi:

Użyć przycisku **4**.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje foteli należy przeprowadzać na postoju.

Sposób korzystania z pasów bezpieczeństwa został opisany w punkcie "Pasy bezpieczeństwa".

PRZEDNIE FOTELE (ciąg dalszy)



Dostęp do tylnych siedzeń

Pociągnąć dźwignię **1** do siebie i przesunąć fotel do przodu.

Fotel jest wyposażony w system zapamiętywania ustawień, który blokuje go w początkowym położeniu, gdy zostanie cofnięty w tył do maksymalnego położenia zapisanego w pamięci.



Należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie prowadnic oparcia.



Siedząc z tyłu, użyć dźwigni **3**, by przesunąć fotel przedni.



Ogrzewane fotele

(wersja Initiale)

Przy włączonej stacyjce, wcisnąć przełącznik **2**. Zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna na tablicy rozdzielczej.



Świecenie lampki kontrolnej nie oznacza, że system jest włączony. Jest on sterowany termostatem i włącza się tylko wtedy, gdy temperatura w kabinie spadnie poniżej 12°C (z tolerancją + lub -4°C).

PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa, wszystkim pasażerom pojazdu zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem samochodu:

- należy najpierw odpowiednio ustawić fotel kierowcy.
- następnie wyregulować długość pasa bezpieczeństwa w sposób opisany poniżej, w celu uzyskania jak najlepszego zabezpieczenia.



Niewłaściwie wyregulowane pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, by pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść wygodnie, głęboko w fotelu.**

Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa.

- **Ustawić odległość fotela od pedałów.**

Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte.

- **Ustawić zagłówek.**

W celu uzyskania jak najlepszego zabezpieczenia, odległość między zagłówkiem, a głową powinna być jak najmniejsza.

- **Ustawić wysokość siedzenia.**

Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy.

- **Ustawić położenie kierownicy.**



Regulacja pasów bezpieczeństwa.

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** dopasowuje się automatycznie do ciała pasażera.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Należy unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów.

PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)



Zapinanie:

- Rozwinąć taśmę **1** powoli i **bez szarpnięć** i sprawdzić zatrzaśnięcie klamry **3** w obudowie **4** (należy sprawdzić, czy pas został prawidłowo zablokowany, pociągając za klamrę **3**).

Jeśli podczas rozwijania taśmy dojdzie do zablokowania mechanizmu, należy, puszczając taśmę, umożliwić jej częściowe nawinięcie na bęben, po czym ponowić próbę.

Zapinanie (ciąg dalszy)

W przypadku całkowitego zablokowania pasa:

- wyciągnąć powoli, ale mocno taśmę na ok. 3 cm; puścić taśmę i poczekać aż pas nawinie się ponownie na bęben;
- rozwinąć jeszcze raz taśmę;
- jeśli problem występuje nadal, należy udać się do autoryzowanej stacji obsługi RENAULT.

Odpinanie:

- Wcisnąć przycisk **5**, pas zostanie zwinięty automatycznie.
- Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA

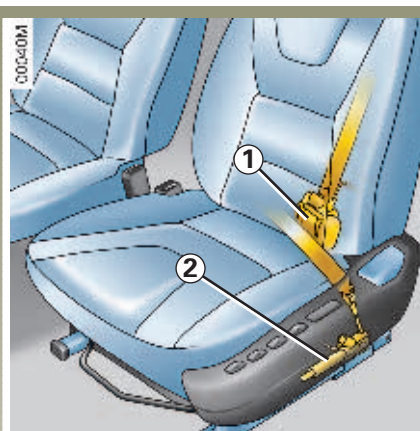
Dodatkowe zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa to:

- **Napinacz pasa bezpieczeństwa.**
- **Ogranicznik naciągu pasa.**
- **Przednie poduszki powietrzne (airbags) kierowcy i pasażera.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie czterech urządzeń zabezpieczających:

- pas bezpieczeństwa;
- następuje uruchomienie napinacza zwijacza (który likwiduje luz pasa bezpieczeństwa);
- następuje uruchomienie napinaczy 1 i 2, oraz odpalenie przedniej poduszki i włączenie ogranicznika naciągu pasa.



• **Napinacze pasów bezpieczeństwa**

System zaczyna działać dopiero po włączeniu stacyjki, w przypadku silnego uderzenia czołowego. Zależnie od siły uderzenia możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń:

- zwijacz 1, który automatycznie skracą pasy;
- siłownik 2, który skracą pas biodrowy.

Napinacze dociskają pasy do ciała pasażera lub kierowcy, zwiększając w ten sposób skuteczność ich działania.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy zlecić kontrolę działania wszystkich systemów zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (elektroniczne moduły sterujące, przewody itd.) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia się systemu w nieodpowiednim momencie, co mogłoby spowodować znaczne szkody, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Renault, jedynie personel takiej stacji jest upoważniony do przeprowadzania napraw napinaczy pasów.
- Kontrola poszczególnych elementów elektronicznego układu sterującego włączaniem systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, przy zastosowaniu specjalistycznej aparatury.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Renault w celu dokonania kasacji generatora gazu napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

• Ogranicznik naciągu pasa

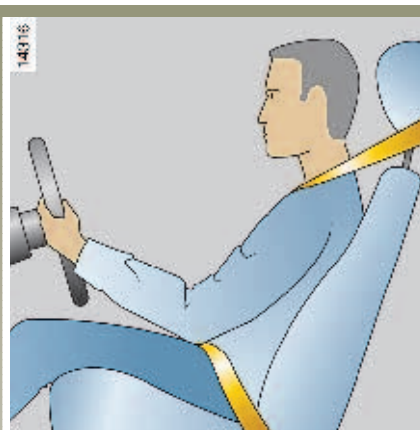
Przy szczególnie silnym uderzeniu czołowym, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



Zalecenie dotyczące okresu trwałości poduszek powietrznych i napinaczy pasów

Systemy poduszki powietrznej i napinaczy pasów charakteryzują się ograniczonym czasem trwałości. Ich wymiany należy dokonać po upływie 10 lat oraz za każdym razem, gdy zostaną uruchomione. Wymiana taka może być wykonywana wyłącznie przez upoważnionego Partnera Renault.

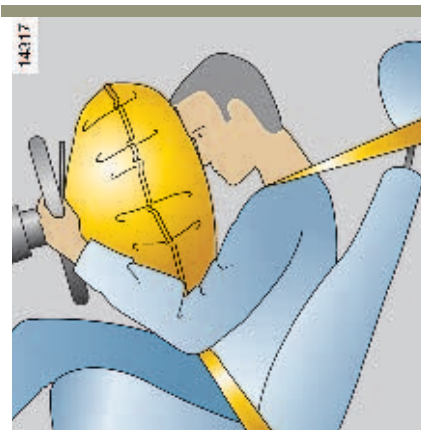
Systemy napinaczy pasów i poduszki powietrznej wzajemnie się uzupełniają. Przekroczenie terminu trwałości jednego z systemów zmniejsza skuteczność zabezpieczenia.



Poduszka powietrzna (Airbag) kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Napis "Airbag" umieszczony na kierownicy, desce rozdzielczej i oparciach przednich foteli oraz dwie nalepki w dolnym rogu przedniej szyby i na drzwiach, przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.



Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu, instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera,
- bloku elektronicznego, w którym znajduje się czujnik wstrząsów sterujący elektrycznym zapalnikiem generatora gazu,
- lampki kontrolnej  zainstalowanej w tablicy rozdzielczej.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)

Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowości w działaniu systemu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetla się napis “airbag” na przemian z komunikatem “Service”.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Partnerem RENAULT. Zwleknięcie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.



System poduszki powietrznej działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować niewielkie, odwracalne obrażenia na powierzchni skóry.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)

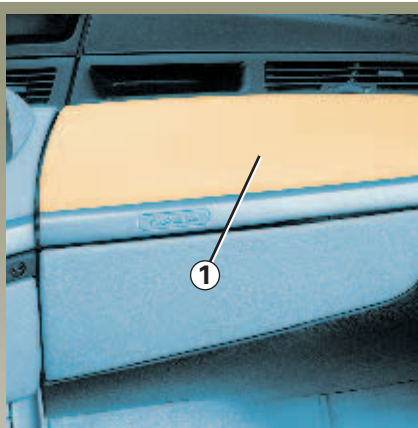
Wszystkie niżej wymienione zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej w razie wypadku oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nierozdzielnymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia poduszki.

Poduszka powietrzna nie zapewnia ochrony w przypadku zderzeń czołowych lub bocznych, słabych i o średniej sile, uderzeń z tyłu oraz przy wywróceniu się pojazdu.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu poduszki powietrznej kierowcy lub pasażera (blok elektroniczny, przewody...) są **bezwzględnie zabronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez wykwalifikowany personel Sieci Renault);
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego włączenia w nieprzewidzianym momencie, należy pamiętać, że jedynie odpowiednio przeszkolony personel Sieci Renault jest upoważniony do wykonywania napraw systemu Airbag;
- Ze względów bezpieczeństwa system Air bag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi RENAULT w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.



Wszystkie niżej wymienione zalecenia mają na celu uniknięcie poważnych obrażeń ciała w wyniku uderzenia przedmiotów blokujących poduszkę(i) i utrudniających jej rozwinięcie.



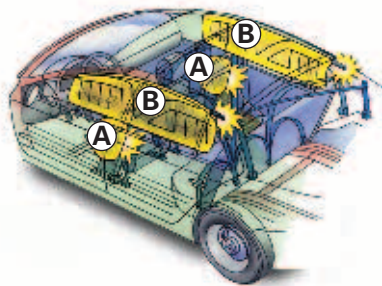
Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jej centralnej części;
- nie zasłaniać koła kierownicy żadnym przedmiotem;
- nie przyczepiać do kierownicy żadnych przedmiotów (znaczków, zegarków, ozdób...);
- demontaż poduszki jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez upoważniony personel Sieci Renault);
- prowadząc pojazd nie przysuwać się zbyt blisko do kierownicy : ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz akapit "Regulacja pozycji fotela kierowcy" w rozdziale 1), taka pozycja kierowcy pozwoli na zachowanie wystarczającej wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera 1

- nie przyklejać, ani nie mocować do deski rozdzielczej żadnych przedmiotów (znaczków, zegarków, ozdób...) w miejscu zainstalowania poduszki;
- nie przewozić żadnych przedmiotów lub zwierząt na podłodze między deską rozdzielczą, a pasażerem lub na kolanach pasażera (pies, parasol, laska, paczki...);
- nie kłaść nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu - nieprawidłowa postawa podczas jazdy może spowodować poważne obrażenia ciała. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) winny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA FOTELU PASAŻERA Z PRZODU

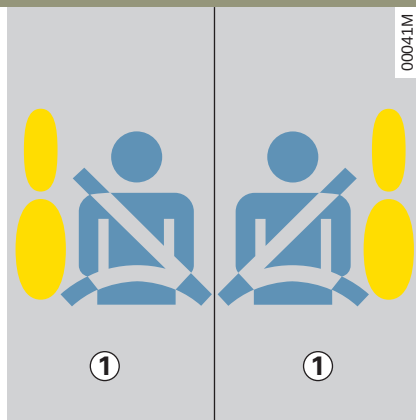


Boczne poduszki powietrzne A

Chodzi o poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi). Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.



Rowki w oparciach (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej: zabrania się wprowadzać w nie jakiegokolwiek przedmioty.



Poduszki osłaniające B

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu i rozwijające się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych. Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

Oznaczenia **1** znajdujące się na przedniej szybie przypominają o istnieniu tego zabezpieczenia.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:**
na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy udać się do Partnera Renault i sprawdzić, czy takie pokrowce są dostępne w RENAULT Boutique. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych dla pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących pojazdem.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela a drzwiami. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela są zabronione z wyjątkiem wykonywania ich przez upoważniony personel Sieci Renault.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA



Boczne, tylne pasy bezpieczeństwa 1

Zapinanie, odpinanie i regulację wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.



W celu zapewnienia właściwej skuteczności działania pasów, należy upewnić się, czy tylne siedzenie jest prawidłowo zablokowane. Patrz paragraf "Tylne siedzenie" w rozdziale 3.



Środkowy, tylny pas bezpieczeństwa

Zapinanie

Rozwinąć powoli pas z bębna 1 do momentu zablokowania czarnej klamry w obudowie zapięcia 4.

Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasa, opisane poniżej.

Niezbędny jest prawy zagłówek, który musi być ustawiony w pozycji podwyższonej.

Pas powinien koniecznie przebiegać po wewnętrznej stronie zagłówka.

Zablokować czarną klamrę w czarnej obudowie 4, następnie ostatnią, przesuwaną klamrę 2 w obudowie 5.

Uwaga : na etykiecie 3 znajdują się powyższe instrukcje zapinania pasa.

Odpinanie

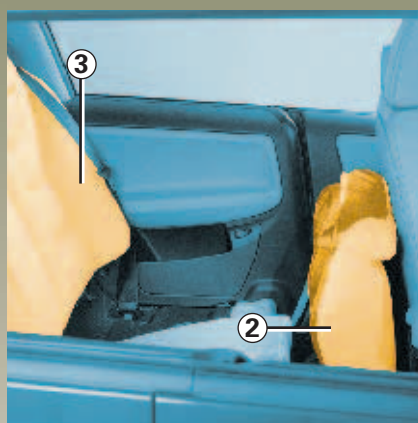
Wcisnąć czerwony przycisk na obudowie 5, potem ewentualnie czerwony przycisk na obudowie 4.

Ogranicznik naciągu pasa

Każdy z tylnych pasów bezpieczeństwa jest wyposażony w ogranicznik napięcia pasa.

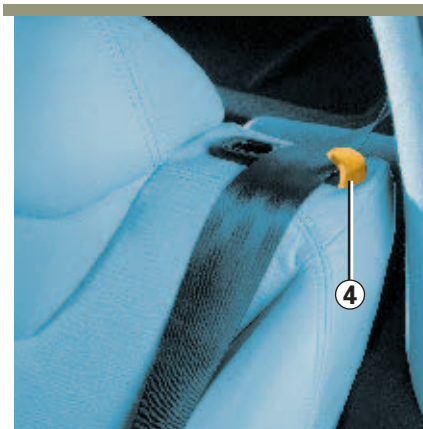
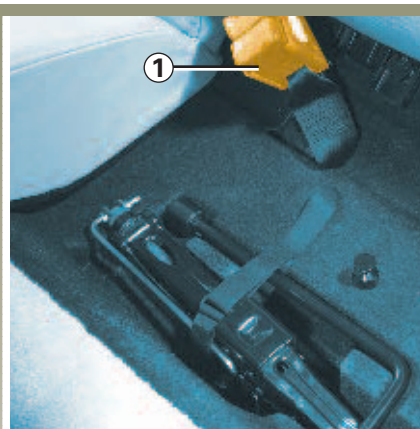
Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)



W celu złożenia części siedzenia znajdującej się za lewym, przednim fotelem:

- podnieść siedzenie 2, opierając je o przedni fotel;
- zdjąć zagłówek;
- opuścić oparcie 3, przytrzymując zapięcie 1 w taki sposób, by po złożeniu oparcia zapięcie pozostało na wierzchu.



Przed ustawieniem tylnego siedzenia i oparcia w położeniu wyjściowym, należy prawidłowo ułożyć pasy bezpieczeństwa w prowadnicach 4, aby uniknąć uszkodzenia lub zablokowania pasów.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu pasów bezpieczeństwa - dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i elementów mocujących.
- W razie potrzeby (np. montaż fotelika dla dziecka), należy zwrócić się do upoważnionego Partnera Renault.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, powodujących poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów, itp.).
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem od strony drzwi.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Pasy, które stanowiły zabezpieczenie pasażerów w czasie poważniejszego wypadku należy wymienić. Podobnie należy postąpić z pasami nieprawidłowo działającymi.
- Przy składaniu i rozkładaniu tylnego siedzenia należy zwracać uwagę na poprawne ułożenie pasów bezpieczeństwa tak, aby mogły one prawidłowo spełniać swoją funkcję.
- W razie potrzeby należy ponownie wyregulować ustawienie i napięcie pasów.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

Sposób zabezpieczenia dzieci w czasie jazdy samochodem jest regulowany odpowiednimi przepisami.

W Europie dzieci poniżej 12 roku życia lub takie, których wzrost jest niższy niż 1,50 m⁽¹⁾, muszą być zabezpieczone w czasie jazdy przy pomocy specjalnych, homologowanych urządzeń, dostosowanych do wieku i wagi dziecka.

Kierujący pojazdem jest odpowiedzialny za właściwe wykorzystanie tych urządzeń.

Dobrze jest wiedzieć, że zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Inaczej mówiąc, niezakołowanie dziecka pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na trzecim piętrze !

(1) Należy ściśle stosować się do zasad obowiązujących w kraju, w którym pojazd jest eksploatowany. Zasady te mogą się różnić od niniejszych zaleceń.



Dzieci nie powinny w żadnym wypadku być przewożone na kolanach innych pasażerów.

W przypadku zderzenia czołowego przy prędkości 50 km/h, dziecko ważące 30 kg można porównać z pociskiem o wadze jednej tony: pasażer przewożący dziecko nie będzie w stanie go utrzymać, nawet przy zapiętych pasach.

Równie niebezpieczne jest przypinanie pasami dziecka siedzącego na kolanach pasażera. Nigdy nie wolno używać jednego pasa dla dwóch osób jednocześnie.

Urządzenia homologowane po styczniu 1992 zapewniają wyższy poziom bezpieczeństwa, niż te, które uzyskały homologację wcześniej.

Zaleca się zatem stosowanie urządzeń homologowanych zgodnie z europejską normą ECE 44R03.

Na urządzeniach tych znajduje się pomarańczowa etykieta z literą E, numerem kraju, w którym urządzenie było homologowane oraz rokiem homologacji.

Zgodnie ze wspomnianą normą, urządzenia zabezpieczające dla dzieci dzielą się na 4 kategorie:

- poniżej 10 kg (0 - 9 miesięcy)
- poniżej 13 kg (9 - 24 miesięcy)
- od 9 do 18 kg (9 - 48 miesięcy)
- od 15 do 36 kg (4 - 12 lat)

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

GRUPA WIEKOWA	MIEJSCE			
	Z przodu, miejsce pasażera	Z tyłu, miejsce boczne po prawej stronie	Z tyłu, miejsce środkowe	Z tyłu, miejsce boczne po lewej stronie
< 10 kg (0-9 miesięcy)	X	U - L	X	U - L
< 13 kg (9-24 miesięcy)	X	U - L	X	U - L
9-18 kg (9-48 miesięcy)	UF	U - L	X	U - L
15-36 kg (4-12 lat)	UF	U	X	U

Wyjaśnienie skrótów użytych w tabeli

U : możliwość montażu “uniwersalnych” urządzeń zabezpieczających, homologowanych dla dzieci o wadze ciała mieszczącej się w wymienionym przedziale.

UF: możliwość montażu “uniwersalnych” urządzeń zabezpieczających instalowanych przodem do kierunku jazdy i homologowanych dla dzieci o wadze ciała mieszczącej się w wymienionym przedziale.

L : możliwość montażu urządzeń zabezpieczających typu “ISOFIX”. Foteliki te mogą należeć do jednej z następujących kategorii: “specyficzne dla określonego pojazdu”, “ograniczone” lub “częściowo uniwersalne”.

B : wbudowane urządzenia zabezpieczające, homologowane dla dzieci o wadze ciała mieszczącej się w wymienionym przedziale.

X : Miejsca nie nadające się do montażu fotelika dla dzieci o wadze ciała mieszczącej się w wymienionym przedziale.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

Właściwy wybór

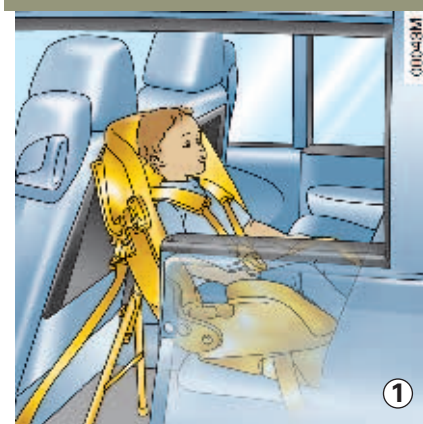
Użytkownik pojazdu odpowiada również za bezpieczeństwo dzieci.

W trosce o zapewnienie dzieciom maksymalnej ochrony Renault poleca Państwu całą gamę fotelików dostępnych u naszych Partnerów.

W pojazdach wyposażonych w system Isofix, należy montować foteliki Isofix (patrz rozdział 1, punkt "System mocowania fotelika dla dziecka - Isofix").

W proponowanej gamie urządzeń zabezpieczających znajdują się systemy dostosowane do wszystkich wymienionych kategorii. Urządzenia te zostały udoskonalone we współpracy z ich producentami i przetestowane w samochodach RENAULT.

Informacji na ten temat udzieli Państwu pracownik autoryzowanej stacji obsługi RENAULT, który służy również pomocą przy instalacji urządzenia.



Kategoria:

- poniżej 10 kg (0 - 9 miesięcy)

Do drugiego roku życia, szyja dziecka jest bardzo delikatna. W przypadku zderzenia czołowego dziecko podróżujące przodem do kierunku jazdy jest narażone na poważne uszkodzenia tej części ciała. RENAULT zaleca zatem przewożenie dziecka tyłem do kierunku jazdy, w foteliku z obudową w formie muszli z niezależnymi pasami (ilustracja 1).

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Kategoria:

- poniżej 13 kg (9 - 24 miesięcy)

Pomiędzy 2 a 4 rokiem życia, miednica nie jest jeszcze całkowicie ukształtowana, co sprawia, że trzypunktowy pas montowany fabrycznie w samochodzie nie stanowi wystarczającego zabezpieczenia, a dziecko jest narażone na poważne obrażenia brzucha w razie zderzenia czołowego. Zaleca się zatem korzystanie z fotelików zwróconych tyłem do kierunku jazdy (ilustracja 1), fotelików z podpórką (ilustracja 2) lub fotelików z niezależnymi pasami.

Ustawić zagłówek w górnym położeniu zapewniając prawidłowe przyleganie oparcia fotelika dla dziecka do oparcia fotela pojazdu.



Kategoria:

- od 9 do 18 kg (9 - 48 miesięcy)

W przypadku dzieci od 4 do 7 lat, dla zapewnienia prawidłowego ułożenia miednicy, zaleca się stosowanie urządzeń współdziałających z trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa, w jakie wyposażony jest samochód. Urządzenie takie ma formę podwyższonej poduszki (ilustracja 3) wyposażonej w prowadnicę do trzypunktowego pasa bezpieczeństwa, który powinien płasko przylegać do miednicy dziecka, zachodząc na uda.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Kategoria:

- od 15 do 36 kg (4 - 12 lat)

Dla dzieci powyżej 7 lat zaleca się stosowanie poduszki podwyższającej wyposażonej w prowadnice pasów. Prowadnice umożliwiają takie ułożenie trzypunktowego pasa, by przylegał on płasko do miednicy, zachodząc na uda.

Poduszka podwyższająca z regulowanym oparciem i prowadnicą pasa pozwala na ułożenie pasa w taki sposób, by znajdował się jak najbliżej szyi, lecz nie zachodził na nią. Możliwe jest także stosowanie fotelika z podpórką (ilustracja 4).

Ustawić zagłówek w górnym położeniu zapewniając prawidłowe przyleganie oparcia fotelika dla dziecka do oparcia fotela pojazdu.

W przypadku zastosowania poduszki nie posiadającej oparcia (ilustracja 4), zagłówek znajdujący się w pojeździe należy ustawić stosownie do wzrostu dziecka; górna krawędź zagłówka powinna znajdować się na wysokości czubka głowy dziecka, a nigdy poniżej poziomu oczu.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



- **Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.**
- Należy ściśle przestrzegać wskazówek opisanych w nocie producenta dotyczącej montażu urządzenia zabezpieczającego.
- Nie należy zakładać zbyt grubych ubrań, ani wkładać jakichkolwiek przedmiotów pomiędzy dziecko a urządzenie zabezpieczające.
- Pasy bezpieczeństwa powinny być dostatecznie mocno napięte, by zapewnić ściśle połączenie fotelika z pojazdem. Należy systematycznie kontrolować napięcie pasów.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem, ani za plecami.
- Pas lub szelki powinny być odpowiednio napięte i jak najlepiej dopasowane do ciała dziecka.
- Nigdy nie należy pozwalać dziecku, by stało lub klęczało na siedzeniu podczas jazdy.
- Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę podczas jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.
- Zaleca się zapinanie pasów również na fotelach, na których nikt nie siedzi. W razie zderzenia niezapięte pasy mogłyby stanowić zagrożenie dla pasażerów.
- Pasy stanowiące zabezpieczenie pasażerów w czasie poważniejszego wypadku należy poddać kontroli.
- **Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka w samochodzie bez opieki, nawet zabezpieczonego w specjalnie zamontowanym foteliku.**
- Trzeba zwrócić uwagę na to, by dziecko nie wysiadało z samochodu od strony ulicy, po której poruszają się pojazdy.
- Dajmy dobry przykład dzieciom i sami również zapnijmy pasy.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

⑤

17712



⑥

17714



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zabrania się instalowania fotelika dla dziecka, zwróconego tyłem do kierunku jazdy, na przednim fotelu pasażera.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.

Naklejka 5 (na obrzeżu drzwi pasażera z przodu) i naklejka 6 (pod osłoną przeciwsłoneczną) przypominają o tych zaleceniach.

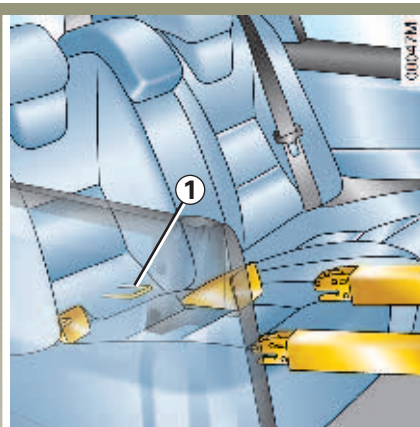
W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)

System mocowania fotelika dla dziecka Isofix

Jest to nowy sposób instalowania fotelika dla dziecka w samochodzie. System ten znajduje zastosowanie w przypadku tylnych foteli bocznych.

Składa się on z następujących elementów :

- dwa punkty mocowania **1** przy każdym fotelu, umieszczone między siedzeniem a oparciem.
- specjalny fotelik RENAULT, wyposażony w dwa zaczepy, które umieszcza się w punktach mocowania.

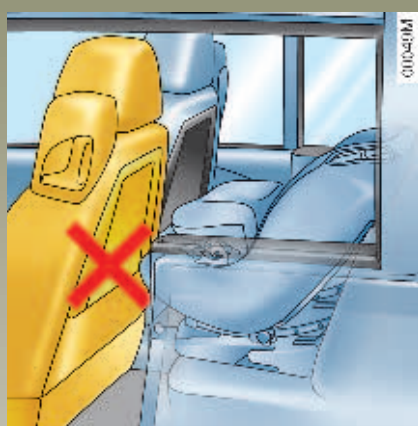


Jedynie specjalny fotelik RENAULT posiada homologację dla tego modelu pojazdu. W celu nabycia takiego fotelika należy zwrócić się do Partnera RENAULT.

Fotelik ten montuje się tyłem do kierunku jazdy dla dzieci do 18 miesiąca życia, a przodem do kierunku jazdy dla dzieci do 4 roku życia. Fotelik posiada dwa zaczepy umożliwiające jego zainstalowanie przy użyciu mocowań ISOFIX znajdujących się w samochodach marki RENAULT. Istnieje również możliwość zainstalowania fotelika w samochodach innych marek przy wykorzystaniu trzypunktowego pasa bezpieczeństwa.



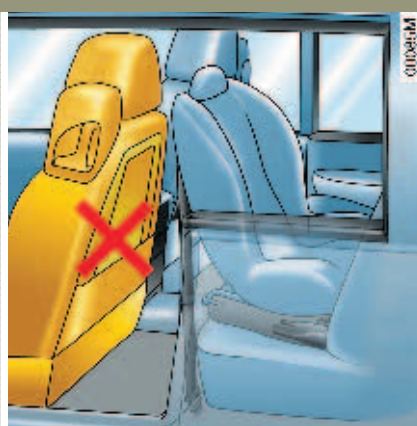
- Należy upewnić się, czy w okolicach punktów mocowania nie znajdują się żadne elementy mogące utrudnić zamontowanie fotelika (np.: żwir, kawałki materiału, zabawki itp.).
- Nie można zapomnieć, że podczas jazdy dziecko powinno mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa.



Zasada montażu

Fotelik Isofix instalowany przodem do kierunku jazdy

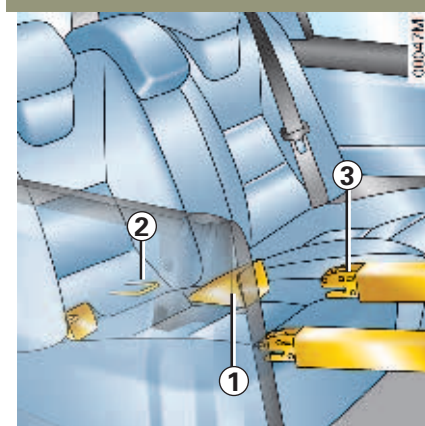
W przypadku instalowania fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy, fotel przedni nie może być przesunięty do tyłu bardziej, niż do połowy długości prowadnic, a jego oparcie powinno być podniesione.



Fotelik Isofix instalowany tyłem do kierunku jazdy

W przypadku instalowania fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy, fotel przedni nie może być przesunięty do przodu bardziej, niż do połowy długości prowadnic.

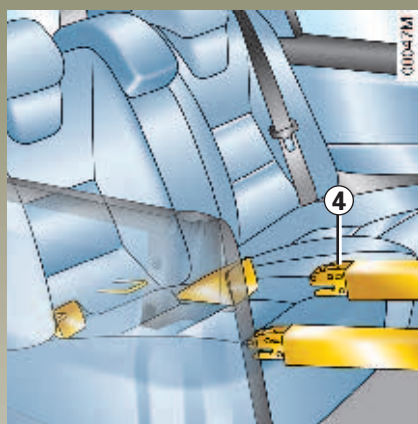
Jego oparcie powinno znajdować się bardzo blisko fotelika dla dziecka, lub nawet stykać się z nim.



Montowanie fotelika dla dziecka

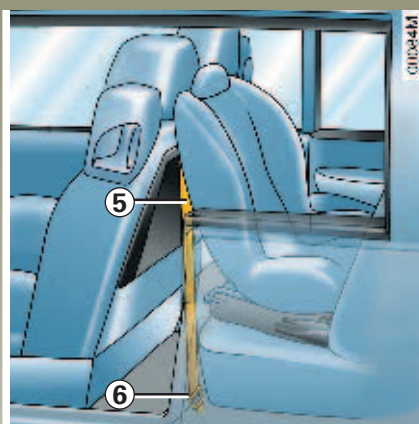
- Przed przystąpieniem do montowania i użytkowania fotelika należy uważnie przeczytać dostarczoną wraz z nim instrukcję obsługi.
- Umieścić prowadnice **1** (dostarczone wraz z fotelikiem) w otworach znajdujących się między oparciem a siedzeniem.
- Ustawić fotelik tak, by jego zaczepy **3** znajdowały się naprzeciwko dwóch punktów mocowania **2** umieszczonych przy bocznych, tylnych fotelach w samochodzie.

W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM (ciąg dalszy)



Montowanie fotelika dla dziecka (ciąg dalszy)

- Zablokować zaczepy **4** w punktach mocowania i upewnić się, czy fotelik jest dobrze zablokowany (w tym celu poruszać nim w lewo/w prawo, do przodu/do tyłu).
- Wcisnąć mocno podstawę fotelika, tak, by stykał się on z oparciem fotela i do niego przylegał.



Mocowanie fotelika dla dziecka

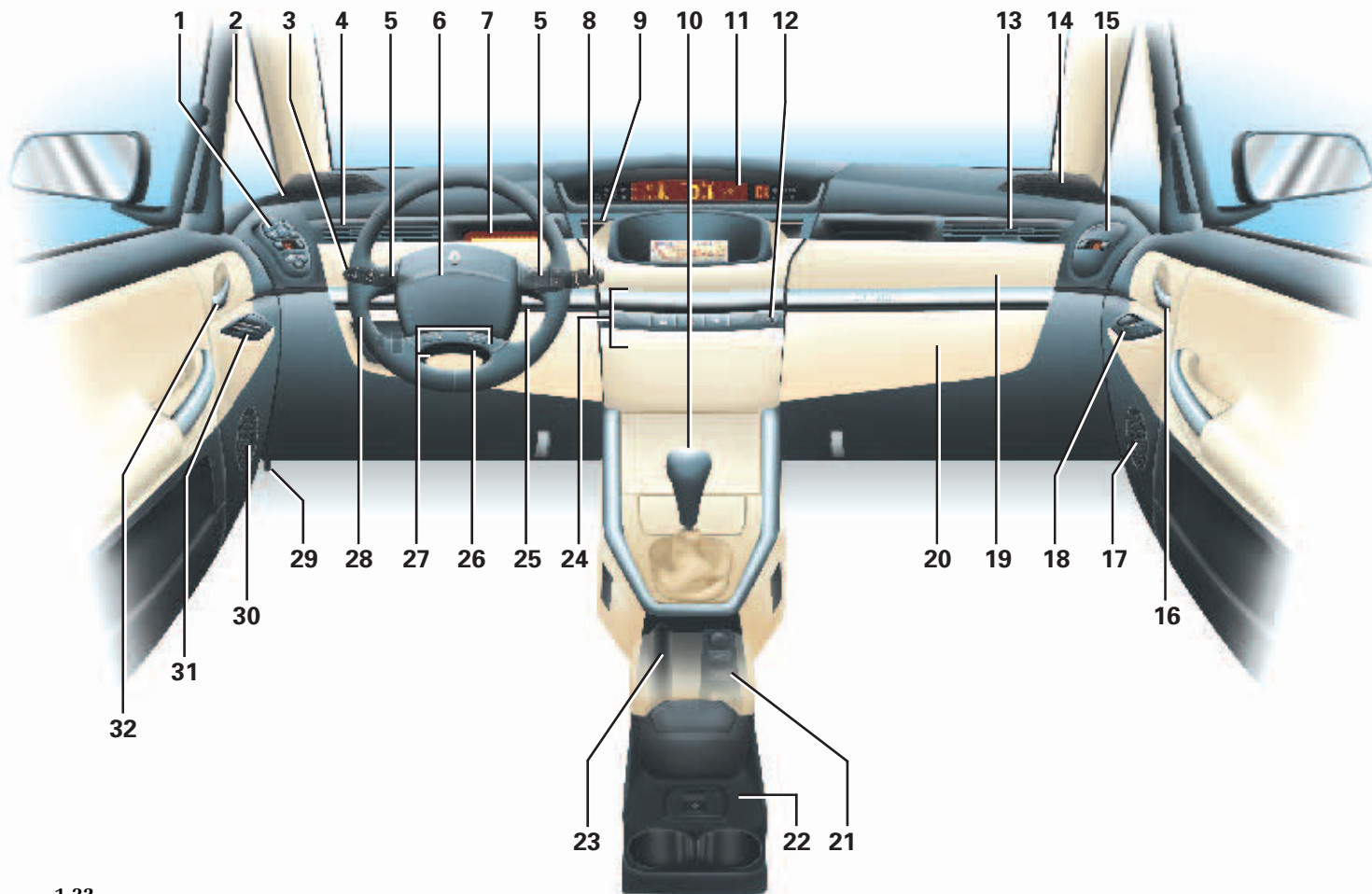
Każde z miejsc tylnych, bocznych jest wyposażone w dwa punkty przeznaczone do mocowania podstawy fotelika dla dziecka.

W celu uzyskania dostępu do punktów mocowania przy pierwszej instalacji fotelika, należy zwrócić się o pomoc do Partnera Renault.

Punkt mocowania fotelika instalowanego tyłem do kierunku jazdy: należy użyć pasa **5** dostarczonego wraz z fotelikiem

- umieścić zaczep pasa w punkcie mocowania **6**.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY

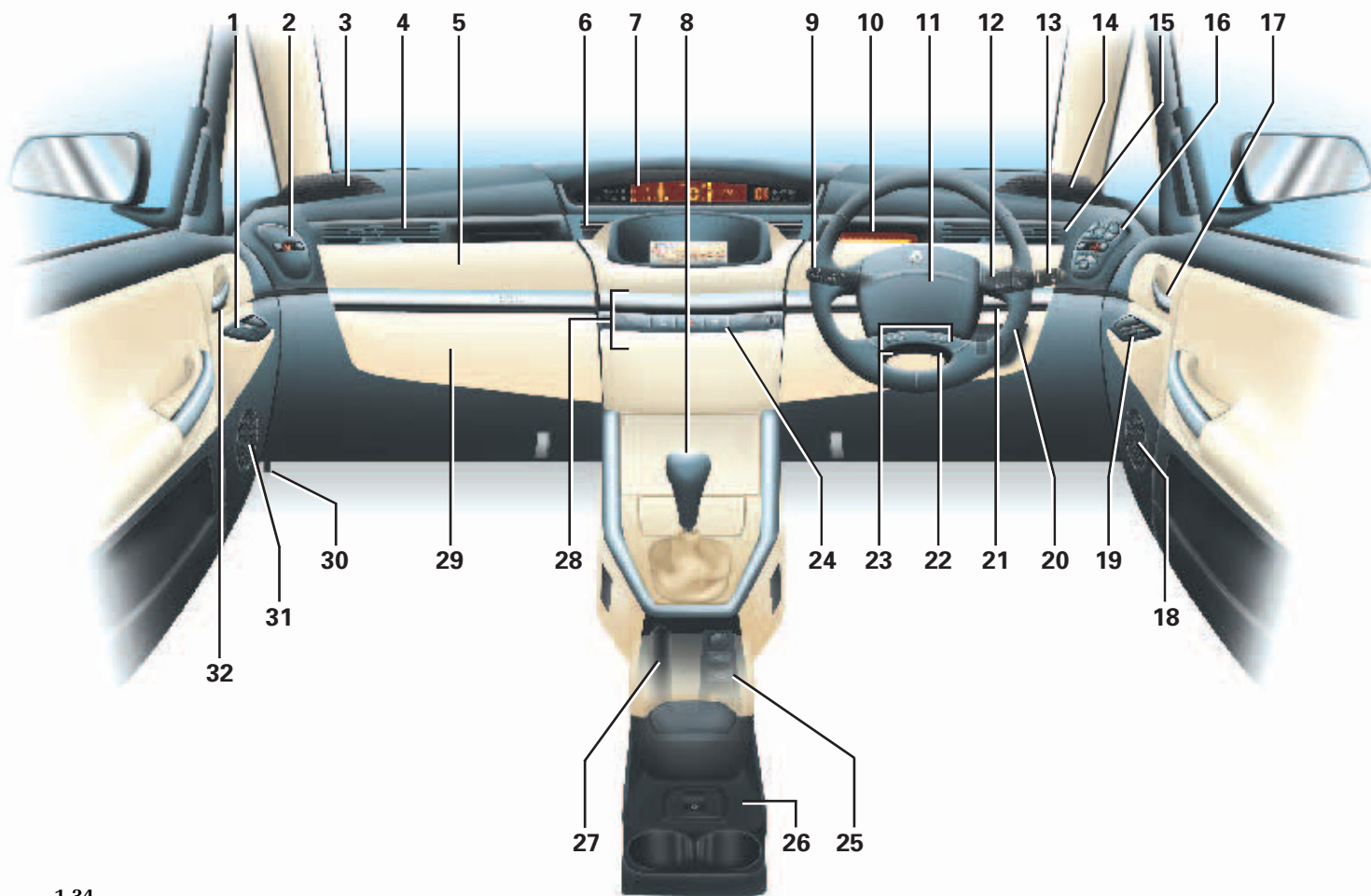


MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (ciąg dalszy)

Niżej opisane elementy stanowią wyposażenie samochodu w zależności od wersji, standardu wyposażenia, jak również kraju przeznaczenia pojazdu.

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Włącznik ogrzewania, wentylacji, klimatyzacji, po stronie kierowcy | 11 Tablica wskaźników | 22 Gniazdko do akcesoriów |
| 2 Głośnik | 12 Wyłączniki: <ul style="list-style-type: none">• usuwania szronu/zaparovania tylnej szyby, lusterek wstecznych i przedniej szyby• świateł awaryjnych• blokady elektrycznego opuszczania szyb tylnych | 23 Hamulec ręczny |
| 3 Dźwignia : <ul style="list-style-type: none">• kierunkowskazów• dźwiękowego sygnału ostrzegawczego (klaksonu).• oświetlenia zewnętrznego• przednich świateł przeciwmgielnych• tylnych świateł przeciwmgielnych | 13 Nawiew boczny prawy | 24 Górny schowek
Miejsce na kubek i schowek |
| 4 Nawiew boczny lewy | 14 Głośnik | 25 Stacyjka. |
| 5 Dźwiękowe sygnały ostrzegawcze | 15 Regulacja temperatury ogrzewania po stronie pasażera | 26 Dźwignia regulacji wysunięcia koła kierownicy |
| 6 Miejsce poduszki powietrznej (Airbag) kierowcy | 16 Dźwignia otwierania drzwi po stronie pasażera | 27 Ustawianie regulatora i ogranicznika prędkości |
| 7 Obrotomierz | 17 Głośnik | 28 Wyłączniki regulatora i ogranicznika prędkości
Potencjometr oświetlenia zestawu wyświetlaczy |
| 8 • Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby
• Przycisk wyświetlania informacji z tablicy rozdzielczej i komputera pokładowego | 18 Przełącznik elektrycznego podnoszenia szyb po stronie pasażera | 29 Dźwignia do otwierania pokrywy silnika |
| 9 Nawiewy centralne | 19 Miejsce poduszki powietrznej (Airbag) pasażera. | 30 Głośnik |
| 10 Dźwignia zmiany biegów | 20 Schowek | 31 Przełączniki sterujące: <ul style="list-style-type: none">• elektrycznym podnoszeniem szyb przednich,• elektrycznym podnoszeniem szyb tylnych |
| | 21 Elektryczna regulacja lusterek wstecznych
Centralny zamek.
Blokowanie zamków drzwi podczas jazdy
System E.S.P. | 32 Dźwignia otwierania drzwi po stronie kierowcy |

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY

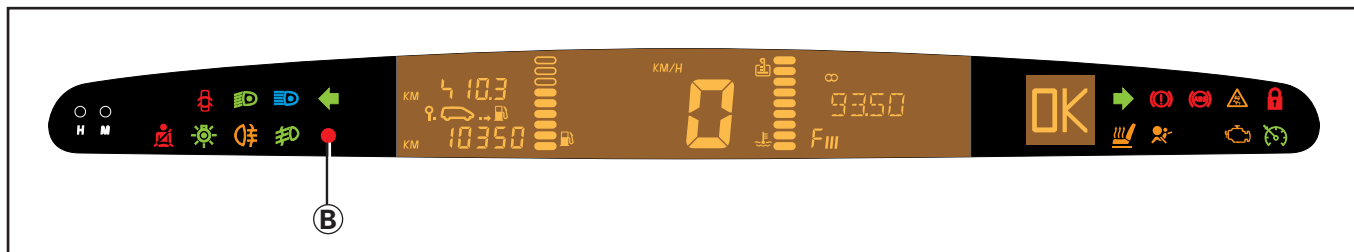


MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (ciąg dalszy)

Niżej opisane elementy stanowią wyposażenie samochodu w zależności od wersji, standardu wyposażenia, jak również kraju przeznaczenia pojazdu.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Przełącznik elektrycznego podnoszenia szyby po stronie pasażera</p> <p>2 Regulacja temperatury ogrzewania po stronie pasażera</p> <p>3 Głośnik</p> <p>4 Nawiew boczny lewy</p> <p>5 Miejsce na poduszkę powietrzną (Airbag) pasażera</p> <p>6 Centralne nawiewy powietrza</p> <p>7 Tablica wskaźników</p> <p>8 Dźwignia zmiany biegów</p> <p>9 Dźwignia :
• kierunkowskazów
• dźwiękowego sygnału ostrzegawczego (klaksonu).
• oświetlenia zewnętrznego
• przednich świateł przeciwmgielnych
• tylnych świateł przeciwmgielnych</p> <p>10 Obrotomierz</p> <p>11 Miejsce poduszki powietrznej (Airbag) kierowcy</p> <p>12 Dźwiękowe sygnały ostrzegawcze</p> | <p>13 • Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby
• Przycisk wyświetlania informacji z tablicy rozdzielczej i komputera pokładowego</p> <p>14 Nawiew boczny prawy</p> <p>15 Głośnik</p> <p>16 Włączniki ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji, po stronie kierowcy</p> <p>17 Dźwignia otwierania drzwi po stronie kierowcy</p> <p>18 Głośnik</p> <p>19 Przełączniki sterujące:
• elektrycznym podnoszeniem przednich szyb
• elektrycznym podnoszeniem tylnych szyb</p> <p>20 Włączniki regulatora i ogranicznika prędkości
Potencjometr oświetlenia zeskawu wyświetlaczy</p> <p>21 Stacyjka.</p> | <p>22 Dźwignia regulacji wysunięcia koła kierownicy</p> <p>23 Ustawianie regulatora i ogranicznika prędkości</p> <p>24 Wyłączniki:
• usuwania szronu/zaparowania tylnej szyby, lusterek wstecznych i przedniej szyby
• świateł awaryjnych
• blokady elektrycznego opuszczania szyb tylnych</p> <p>25 Elektryczna regulacja lusterek wstecznych
Centralny zamek.
Blokowanie zamków drzwi podczas jazdy
System E.S.P.</p> <p>26 Gniazdko do akcesoriów</p> <p>27 Hamulec ręczny</p> <p>28 Schowek.
Miejsce na kubek i schowek</p> <p>29 Schowek.</p> <p>30 Dźwignia do otwierania pokrywy silnika</p> <p>31 Głośnik</p> <p>32 Dźwignia otwierania drzwi po stronie pasażera</p> |
|--|--|--|

TABLICA WSKAŹNIKÓW



Lampki sygnalizujące konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu,
jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



TABLICA WSKAŹNIKÓW

Występowanie i sposób działania opisanych poniżej wskaźników i lampek kontrolnych zależy od standardu wyposażenia i kraju przeznaczenia samochodu.

Zapalają się cztery następujące lampki, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat - patrz następny paragraf.



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego i poziomu płynu hamulcowego

- Funkcja hamulca ręcznego: po włączeniu zapłonu, lampka zapala się, jeśli hamulec ręczny jest zaciągnięty.
- Funkcja poziomu płynu hamulcowego: jeżeli lampka zapali się, gdy hamulec ręczny jest zwolniony, oznacza spadek poziomu płynu w układzie hamulcowym lub zużycie klocków hamulcowych. Kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne, należy zwrócić się o pomoc do Partnera Renault.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zaczyna się świecić po przekręceniu kluczyka w stacyjce i gaśnie po około 3 sekundach. Jeśli zaświeci się równocześnie z komunikatem "STOP", należy koniecznie zatrzymać pojazd. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem Renault.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie z chwilą uruchomienia silnika.

Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej udać się do autoryzowanej stacji obsługi Renault.

Jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika do chwili, aż miganie ustanie.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Partnerem RENAULT.

Patrz punkt "Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu", w rozdziale 2.

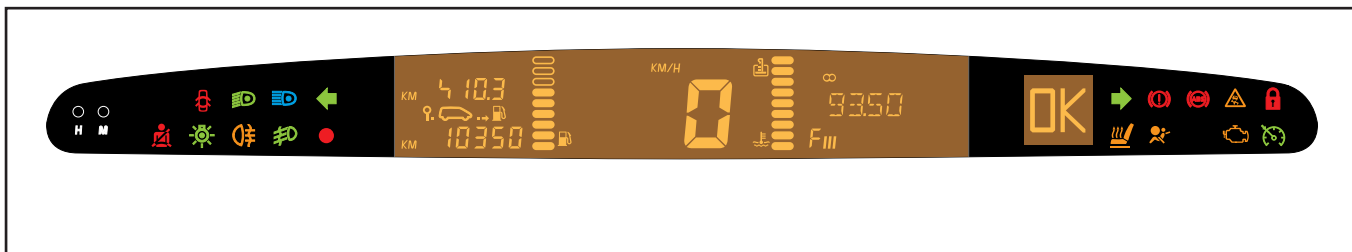


Zaczyna się świecić po przekręceniu kluczyka w stacyjce i gaśnie po około 3 sekundach. Jeśli zaświeci się równocześnie z komunikatem "SERVICE" oznacza usterkę systemu kontroli prowadzenia pojazdu. Należy skontaktować się z Partnerem Renault.

Lampka pozostaje zapalona, gdy funkcja kontroli toru jazdy jest wyłączona (patrz rozdział 2).

B Lampka kontrolna działania systemu blokady rozruchu: patrz rozdział 1 "System blokady rozruchu".

TABLICA WSKAŹNIKÓW



Lampki sygnalizujące konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



TABLICA WSKAŹNIKÓW

Występowanie i sposób działania opisanych poniżej wskaźników i lampek kontrolnych zależy od standardu wyposażenia i kraju przeznaczenia samochodu.



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna przednich reflektorów przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięte pasy bezpieczeństwa kierowcy

Zapala się po włączeniu zapłonu, by przypomnieć kierowcy o konieczności zapięcia pasów bezpieczeństwa; gaśnie, gdy pasy zostaną zapięte.



Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi
Zapala się po włączeniu zapłonu, by zasignalizować, że jedno z drzwi są niedomknięte; gaśnie, gdy drzwi zostaną prawidłowo zamknięte.



Lampka kontrolna włączania ogrzewania fotela



Lampka kontrolna świateł awaryjnych



Lampka kontrolna prawego kierunkowskazu



Lampka kontrolna lewego kierunkowskazu



Lampka kontrolna systemu poduszki powietrznej (Airbag)

Zaczyna się świecić po przekręceniu kluczyka w stacyjce i gaśnie po około 3 sekundach. Zaświecenie się tej lampki w innych sytuacjach oznacza usterkę systemu. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.



Lampka kontrolna regulatora/ogranicznika prędkości



lub Kolor zielony dla regulatora.
Kolor żółty dla ogranicznika.



Lampka kontrolna zablokowania zamków drzwi

Świeci się, gdy zamki drzwi są zablokowane:

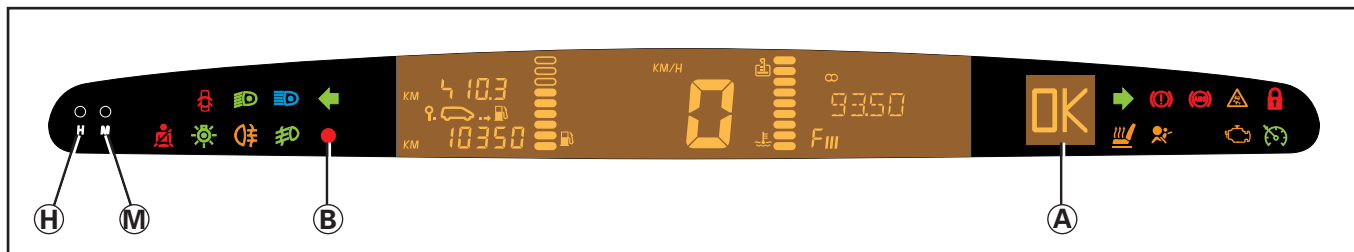
- stale, jeśli zamki zostały zablokowane z użyciem przycisku blokującego;
- przez minutę, jeśli zamki drzwi zostały zablokowane z użyciem nadajnika.

ZALECENIA DOTYCZĄCE TABLICY WSKAŹNIKÓW

Nie dotykać palcami, ani nie przyciskać ekranu wyświetlacza.

Do czyszczenia używać miękkiej szmatki. Jeśli to nie skutkuje, zwilżyć lekko szmatkę wodą mydlaną. Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

TABLICA WSKAŹNIKÓW



Lampki sygnalizujące konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu,
jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



TABLICA WSKAŹNIKÓW

Występowanie i sposób działania opisanych poniżej wskaźników i lampek kontrolnych zależy od standardu wyposażenia i kraju przeznaczenia samochodu.

Wyświetlacz WIELOFUNKCYJNY A

Pojawiają się na nim różne rodzaje informacji:

- godzina i temperatura zewnętrzna,
- informacje i komunikaty alarmowe i serwisowe,
- niektóre informacje dotyczące radia,
- komunikat "OK" i informacja o przegrzaniu świec żarowych w silniku wysokoprężnym.

Istnieje określona kolejność wyświetlania informacji, uzależniona od stopnia ich ważności.

1 - Godzina i temperatura

Po ustawieniu kluczyka w stacyjce w pozycji "Akcesoria":

- ustawienia godzin dokonuje się poprzez wciśnięcie przycisku **H**.
- ustawienia minut dokonuje się poprzez wciśnięcie przycisku **M**.

Godzina i temperatura wyświetlają się, gdy nie ma żadnych informacji i komunikatów (za wyjątkiem sytuacji, gdy kluczyk w stacyjce znajduje się w pozycji "STOP").

2 - Uruchamianie silnika

Po włączeniu zapłonu.

Elektroniczny auto-test:



Wersja z silnikiem benzynowym

Gdy wyświetli się napis "OK", silnik można uruchomić.

Wersja z silnikiem wysokoprężnym

Komunikat  wyświetla się przez około jedną sekundę, następnie kontrolka grzania świec żarowych zapala się na kilka sekund. Gdy wyświetli się komunikat "OK", można uruchomić silnik.

Informacja o zgaśnięciu silnika 

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator), po zatrzymaniu pojazdu należy ponownie ustawić godzinę na zegarze oraz zaprogramować na nowo funkcję podnoszenia szyb (patrz rozdział 3).

3 - Komunikat alarmowy "STOP"

Te kontrolki i lampki mogą zaświecić się po włączeniu zapłonu (zamiast komunikatu "OK"), lub w czasie jazdy.

Komunikat "STOP" sygnalizuje konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

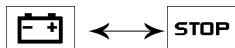
Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem Renault.

Komunikat "STOP" razem z kontrolką:

Gdy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, następujące kontrolki zapalają się na przemian z komunikatem "STOP".

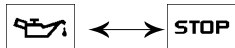
TABLICA WSKAŹNIKÓW (ciąg dalszy)

Kontrolka ładowania akumulatora



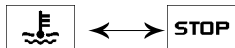
Oznacza nadmierne ładowanie akumulatora lub jego zanik, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem Renault.

Kontrolka ciśnienia oleju



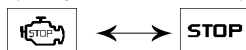
Wyłączyć zapłon i sprawdzić poziom oleju. Jeśli jest w granicach normy (patrz rozdział 4), skontaktować się z Partnerem Renault.

Kontrolka przegrzania płynu w układzie chłodzenia



Należy zatrzymać pojazd i pozostawić włączony zapłon, przy nie pracującym silniku, przez jedną, dwie minuty. Wentylator chłodnicy powinien pracować. Temperatura płynu powinna się obniżyć. W przeciwnym razie, należy sprawdzić poziom płynu (po jego ostygnięciu). Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT, jeżeli zachodzi taka konieczność.

Kontrolka alarmowa sygnalizująca uszkodzenie silnika (wersja diesel 2.2 dCi)

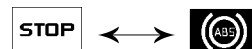


Jeżeli w 10 sekund po zapaleniu się kontrolki następuje przerwanie wtrysku, oznacza to poważne uszkodzenie układu wtrysku. Należy natychmiast zatrzymać samochód zgodnie z obowiązującymi przepisami, wyłączyć silnik i zwrócić się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

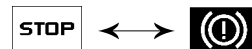
Komunikat “STOP” razem z lampką

Gdy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, komunikat “STOP” świeci się stale, równocześnie z odpowiednią lampką kontrolną.

Lampka sygnalizująca usterkę układu ABS



Lampka sygnalizująca zbyt niski poziom płynu hamulcowego



Jeśli lampka zgaśnie, komunikat przestaje się wyświetlać, za wyjątkiem lampki sygnalizującej zbyt niski poziom płynu hamulcowego. W każdym przypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem Renault.

TABLICA WSKAŹNIKÓW (ciąg dalszy)

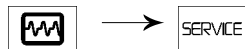
4 - Lampka alarmowa “SERVICE”

Gdy zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, kontrolki lub lampki zaczynają się świecić razem z komunikatem “SERVICE”.

Te kontrolki lub lampki mogą zaświecić się po włączeniu zapłonu (zamiast komunikatu “OK”), lub w czasie jazdy.

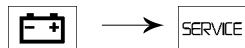
Komunikat “SERVICE” powiadamia o konieczności udania się w najbliższym czasie do autoryzowanej stacji obsługi Renault.

Kontrolka usterki elektronicznej



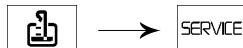
Oznacza usterkę elektronicznych systemów: układu wtrysku paliwa, układu ABS i/lub automatycznej skrzyni biegów.

Kontrolka ładowania akumulatora



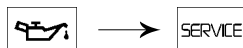
Oznacza usterkę systemu kontroli obwodu ładowania.

Kontrolka sygnalizująca zbyt niski poziom oleju



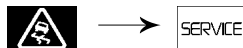
Należy zatrzymać się i wyłączyć zapłon. Sprawdzić poziom oleju.

Kontrolka ciśnienia oleju



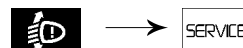
Oznacza usterkę systemu kontroli ciśnienia oleju.

Lampka systemu kontroli prowadzenia pojazdu



Oznacza usterkę systemu kontroli prowadzenia pojazdu.

Lampka kontrolna wysokości wiązki światła świateł mijania



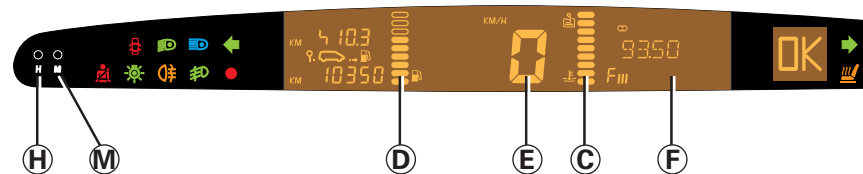
Oznacza usterkę systemu kontroli wysokości wiązki światła świateł mijania w stosunku do obciążenia pojazdu.

5 - Lampka sygnalizująca minimalny poziom paliwa

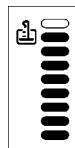


Zapalenie się tej lampki wraz z wyemitowaniem sygnału dźwiękowego powiadamia o minimalnym poziomie paliwa w zbiorniku (około 8,5 litra stanowi rezerwę).

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.



Wskaźnik poziomu oleju C :



Odczyt jest miarodajny, jeśli samochód stoi na płaskim podłożu i silnik nie pracuje od dłuższego czasu.

Jeśli poziom oleju jest prawidłowy:

- Nie wyświetla się poziom oleju, lecz bezpośrednio temperatura płynu.

Istnieje jednak możliwość sprawdzenia poziomu oleju poprzez krótkie wciśnięcie przycisku **1**, w ciągu trzydziestu sekund od włączenia zapłonu. Poziom oleju wyświetla się wówczas przez 20 sekund. Ponowne wciśnięcie przycisku **1** przed upływem trzydziestu sekund od włączenia zapłonu, powoduje powtórne wyświetlenie poziomu oleju.

Jeśli poziom oleju jest minimalny

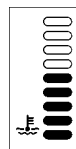
- Wskaźnik **C** wyświetla się przez około 20 sekund, a kontrolka sygnalizująca zbyt niski poziom oleju świeci się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Poziom jest minimalny, gdy pali się tylko jeden punkt świetlny.

Nie należy uruchamiać pojazdu przed dolaniem oleju.

Patrz rozdział “Poziom oleju”.

Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia:



Liczba świecących się punktów zależy od temperatury silnika. W przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu chwilowo może się świecić 8 punktów.



Dopiero zapalenie się kontrolki przegrzania płynu w układzie chłodzenia wskazuje na stan alarmowy.

Istnieje możliwość anulowania funkcji wskaźnika temperatury płynu w układzie chłodzenia. Po ustawieniu kluczyka w stacyjce w pozycji “Akcesoria”:

- wcisnąć dłużej przycisk **1**, wskaźnik temperatury zaczyna migać,
- wcisnąć jednocześnie klawisz **H** ustawiania godziny.

TABLICA WSKAŹNIKÓW (ciąg dalszy)

Wskaźnik poziomu paliwa *D*

Jeśli poziom jest prawie minimalny (około 8,5 litra stanowi rezerwę), pali się 1 lub 2 punkty świetlne; w niedługim czasie powinna zaświecić się lampka minimalnego poziomu paliwa.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

Prędkościomierz *E*

W celu uzyskania informacji o prędkości w milach na godzinę, należy ustawić kluczyk w stacyjce w pozycji "Akcesoria":

- wcisnąć dłużej przycisk **1**, wskaźnik jednostek prędkości miga,
- wcisnąć jednocześnie klawisz **M** ustawiania minut.

6 - Informacje dotyczące radia

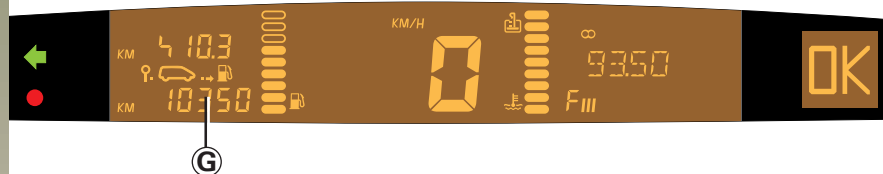
W przypadku jakiegokolwiek zmiany w tym zakresie, odpowiedni komunikat świeci się przez kilka sekund na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Mogą się wyświetlać następujące komunikaty: "SCAN", "SEEK", "BAT" i "TRAFIC". W celu uzyskania bliższych informacji należy zajrzeć do instrukcji radia.

Powyższe komunikaty nie wyświetlają się, gdy świeci się napis "STOP".

Wyświetlacz radia *F*

Wyświetlacz ten jest bezpośrednio związany z działaniem systemu audio. Patrz instrukcja radia.



1 - Wyświetlacz G

2 - Przycisk kasowania pamięci Top Depart:

- długie wciśnięcie przycisku 2

Przy przeładowaniu jednej z pamięci, następuje jej automatyczne skasowanie.

2 - Przycisk wybierania wyświetlanych informacji:

Kolejne informacje komputera pokładowego są wyświetlane w wyniku krótkiego wciskania przycisku 2

- Przebyty dystans.
- Średnia prędkość.
- Średnie zużycie paliwa.
- Chwilowe zużycie paliwa.
- Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.
- Prędkość zadana (ogranicznik prędkości/regulator prędkości).
- Przewidywana droga, którą można przejechać do następnej wymiany oleju.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku “Top départ”:

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stoją się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wcisnięcia przycisku Top départ.

W trakcie pokonywania pierwszych kilku kilometrów po wciśnięciu Top départ, można stwierdzić, że:

- droga możliwa do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku zwiększa się w miarę jak rośnie przebieyty dystans. Jest to normalne, gdyż średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:
 - samochód przestał przyśpieszać.
 - silnik osiągnął swoją normalną temperaturę pracy.
 - po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.



Skutkiem tego następuje zmniejszenie średniego zużycia paliwa przy równoczesnym zwiększaniu drogi, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.

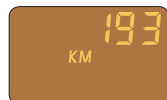
- średnie zużycie paliwa wzrasta przy zatrzymaniu pojazdu i pracy silnika na wolnych obrotach.

Jest to normalne, gdyż mikroprocesor zlicza paliwo zużyte podczas pracy na wolnych obrotach.

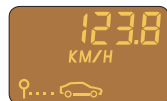
KOMPUTER POKŁADOWY (ciąg dalszy)

Przykłady informacji
wyświetlanych w wyniku
krótkiego wciskania
przycisku 2

Interpretacja wyświetlanych informacji



1 - **Przebyty dystans (w km lub milach)** od ostatniego wciśnięcia przycisku Top depart.



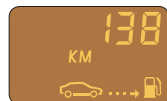
2 - **Średnia prędkość (w km/h lub milach/h)** od ostatniego wciśnięcia przycisku Top depart.
(Wartość wyświetla się po przejechaniu 400 metrów lub 0,2 mili).



3 - **Średnie zużycie paliwa (w l/100km lub w MPG)** od ostatniego wciśnięcia przycisku Top depart
- Pojawia się po przejechaniu 400 metrów lub 0,2 mili. Uwzględnia przebytą drogę, czas i zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku Top depart.



4 - **Chwilowe zużycie paliwa (w l/100km) :**
- Wartość jest wyświetlana po osiągnięciu prędkości 25km/h.
Nie może ona przekroczyć 29,9 l/100km.



5 - **Przewidywana droga, którą można przejechać** na paliwie pozostałym w zbiorniku (w km lub milach):
- Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego wciśnięcia przycisku Top depart. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu 400 metrów lub 0,2 mili.

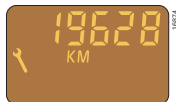
Przykłady informacji wyświetlanych w wyniku krótkiego wciskania przycisku 2

Interpretacja wyświetlanych informacji



6 - Prędkość zadana regulatora lub ogranicznika prędkości

Patrz rozdział 2, punkt "Ogranicznik prędkości" i "Regulator prędkości".



7 - Przewidywana droga, którą można przejechać do następnej wymiany oleju.

Na ekranie komputera jest wyświetlany przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju w silniku.

Istnieją dwie możliwości:

- przebieg, jaki pozostał do kolejnej wymiany oleju, jest niższy niż **1 500 km**, albo termin najbliższego przeglądu przypada za **dwa miesiące**

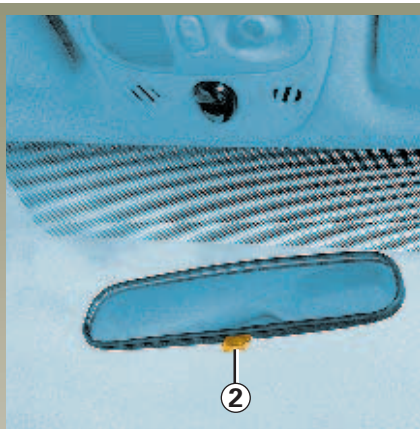
Ten rysunek  miga na wyświetlaczu (przez 30 sekund - jeżeli informacja "Droga, która pozostała do kolejnej wymiany oleju" nie została wybrana, jeżeli informacja została wybrana - rysunek miga przez cały czas jej wyświetlania).

- przebieg, jaki pozostał do kolejnej wymiany oleju, jest równy **0 km**, albo minął termin **przeglądu**.

Ten rysunek  miga na wyświetlaczu przez cały czas, bez względu na wybraną informację.

Ponowne ustawienie wyświetlacza po przeglądzie: po wykonaniu przeglądu Partner Renault ustawi parametry wyjściowe wyświetlacza.

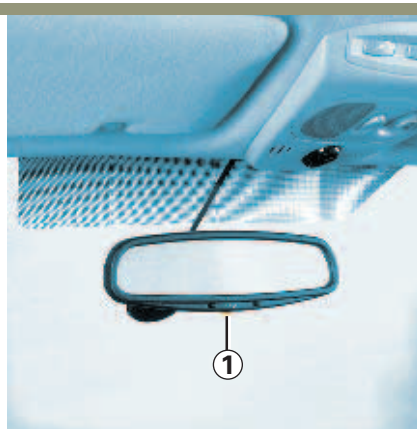
LUSTERKA WSTECZNE



Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwignicy 2 umieszczonej za lusterkiem.

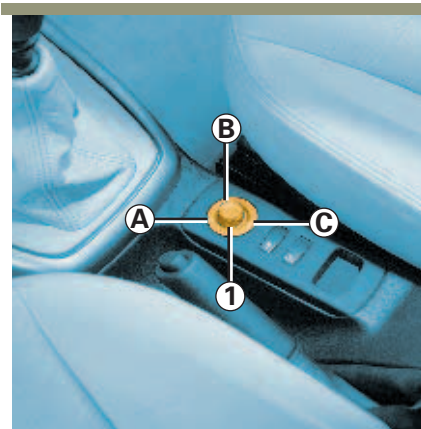


Lusterko elektryczne typu fotochrom

W czasie jazdy nocą lusterko to zostaje automatycznie przyciemnione, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami. W celu włączenia systemu należy wcisnąć przycisk 1, zapali się zielona lampka kontrolna.



Nie wolno przerywać składania lub rozkładania lusterek wstecznych, zanim nie znajdą się w położeniu krańcowym.



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Ustawić odpowiednio pokrętko 1:

- pozycja **A** do regulacji lusterka lewego,
- pozycja **B** do regulacji lusterka prawego,

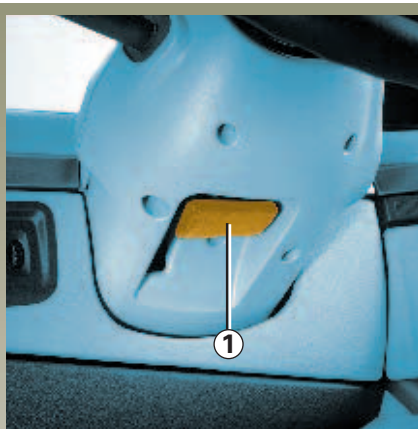
Lusterka ogrzewane

Ogrzewanie lusterek zewnętrznych włącza się równocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

Składanie lusterek

W celu złożenia zewnętrznych lusterek wstecznych należy posłużyć się przyciskiem 1, ustawiając go w pozycji **C**.

KIEROWNICA



Regulacja kierownicy

Głębokość ustawienia kierownicy jest regulowana.

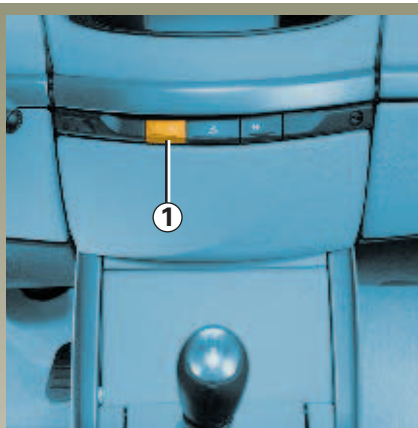
Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanej pozycji; podnieść dźwignię w celu zablokowania kierownicy.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacja winna być przeprowadzana na postoju.

Nigdy nie należy wyłączać silnika w czasie jazdy. Wspomaganie układu hamulcowego i układu kierowniczego działa jedynie przy włączonym silniku.

USUWANIE SZRONU - ZAPAROWANIA SZYB I LUSTEREK



Ogrzewanie tylnej szyby

Przy włączonym silniku wcisnąć przycisk **1**. (Lampka wbudowana w przycisk zapali się).

Funkcja ta umożliwia usunięcie szronu/zaparowania tylnej szyby oraz zewnętrznych lusterek wstecznych.

Dwa sposoby wyłączenia funkcji:

- urządzenie wyłącza się automatycznie po 12 minutach działania;
- wyłączenie urządzenia następuje poprzez wciśnięcie przycisku **1**. (Lampka kontrolna gaśnie).

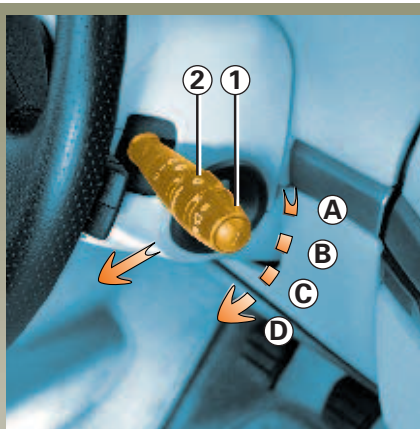
Elektryczne odszranianie przedniej szyby

Funkcja ta włącza się jednocześnie z funkcją odszraniania tylnej szyby.

Wyłączenie funkcji następuje automatycznie. Czas działania funkcji jest różny, w zależności od warunków atmosferycznych - maksymalnie wynosi 12 minut.

Odszranianie tylnej szyby, lusterek wstecznych i przedniej szyby zostaje włączone automatycznie w momencie wybrania funkcji "Dobra widoczność" regulacji ogrzewania po stronie kierowcy.

WYCIERACZKI / SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY



Wycieraczki przedniej szyby

Przy włączonym zapłonie, należy posłużyć się dźwignią **1** :

- **A** Wycieraczki wyłączone.
- **B** Przerywana praca wycieraczek.
Po dwukrotnym przetarciu szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Możliwa jest regulacja czasu trwania przerwy pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby; w tym celu, należy obrócić środkowy pierścień 2 dźwigni **1** :
- **C** Powolny, ciągły bieg wycieraczek.
- **D** Szybki, ciągły bieg wycieraczek.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

Przy włączonym zapłonie, przesunąć dźwignię **1**.

- **A** Wycieraczki wyłączone.
- **B** Funkcja czujnika opadów.
W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy.
- **C** Powolny, ciągły bieg wycieraczek.
- **D** Szybki, ciągły bieg wycieraczek.

Automatyczne ustawienie prędkości pracy wycieraczek

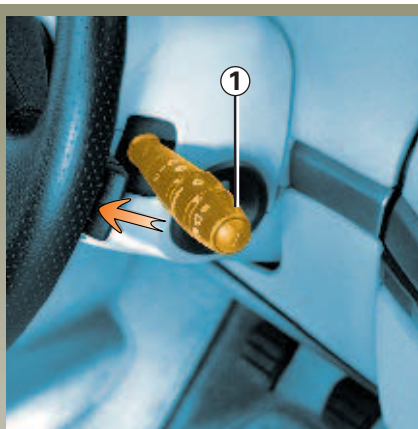
W czasie jazdy, po wybraniu odpowiedniej prędkości pracy wycieraczek, każde zatrzymanie pojazdu spowoduje automatyczne zwolnienie biegu wycieraczek:

- z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny wycieraczek;
- z biegu wolnego, ciągłego następuje przejście do przerywanego biegu wycieraczek.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Na postoju, wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie automatycznie wprowadzonego biegu wycieraczek.

Po każdym wyłączeniu zapłonu na dłużej niż 20 minut, należy **koniecznie** ustawić wycieraczki w pozycji wyłączonej **A**, by móc wrócić do funkcji czujnika opadów.



Spryskiwacze szyb, reflektorów

Po włączeniu zapłonu, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

- światła pojazdu wyłączone:

Można uruchomić spryskiwacz przedniej szyby.

- światła pojazdu włączone:

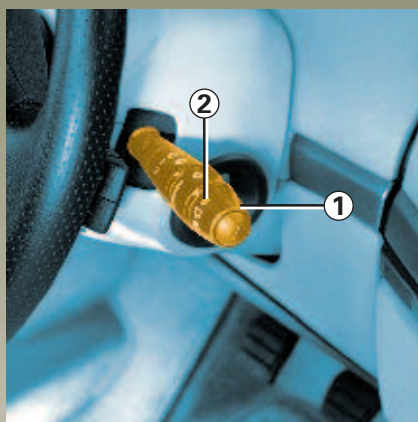
Można uruchomić dodatkowo urządzenie do spłukiwania reflektorów.

W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).

Należy systematycznie kontrolować stan wycieraczek. Gdy tylko czyszczenie szyb przestaje być dokładne, należy je wymienić: z reguły raz w roku.

W przypadku wyłączenia zapłonu przed zatrzymaniem pracy wycieraczek (położenie **A**), zatrzymają się one w położeniu, w którym się aktualnie znajdują.

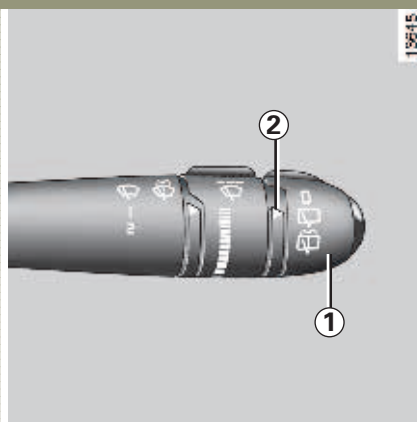
WYCIERACZKA / SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



Wycieraczka tylnej szyby z przerywanym biegiem pracy

Przy włączonym zapłonie obrócić koniec dźwigni **1** do pojawienia się oznaczenia **2** obok odpowiedniego symbolu.

Prędkość pracy tylnej wycieraczki jest dostosowana do prędkości pracy wycieraczek przednich.



Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie obrócić koniec dźwigni **1** do pojawienia się oznaczenia **2** obok odpowiedniego symbolu.

Po zwolnieniu dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

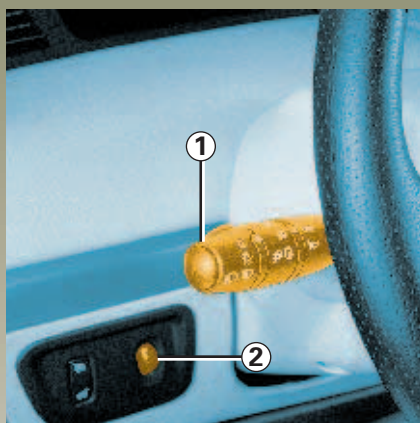
Cecha szczególna

Jeżeli wycieraczki przednie są włączone, w chwili włączenia wstecznego biegu następuje automatyczne uruchomienie przerywanego biegu wycieraczki tylnej.



W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek). Należy systematycznie kontrolować stan wycieraczek. Gdy tylko czyszczenie szyb przestaje być dokładne, należy je wymienić: z reguły raz w roku.

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA



Światła pozycyjne

Dźwignię **1** obrócić do położenia, w którym na jej powierzchni bocznej, obok oznaczenia **3** ukaże się odpowiedni symbol.

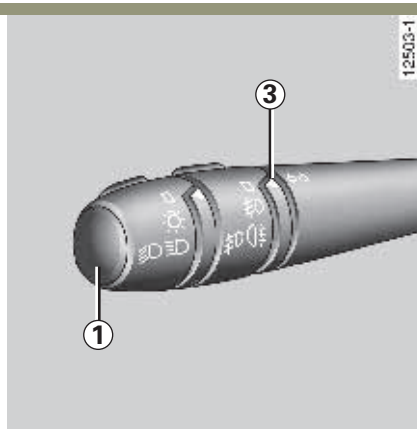
Włącza się oświetlenie tablicy wskaźników. Natężenie oświetlenia można regulować przy pomocy pokrętki potencjometru **2**.



Światła mijania

Dźwignię **1** obrócić do położenia, w którym na jej powierzchni bocznej, obok oznaczenia **3** ukaże się odpowiedni symbol.

Na tablicy rozdzielczej zapala się odpowiednia lampka kontrolna.



Światła drogowe

Dźwignia **1** pozostaje w pozycji włączonych światel mijania. W takim położeniu pociągnąć ją do siebie.

Wraz ze światłami drogowymi włącza się lampka kontrolna na tablicy wskaźników.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię do siebie.



Wyłączenie światel

Obrócić dźwignię **1** do pozycji wyjściowej.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

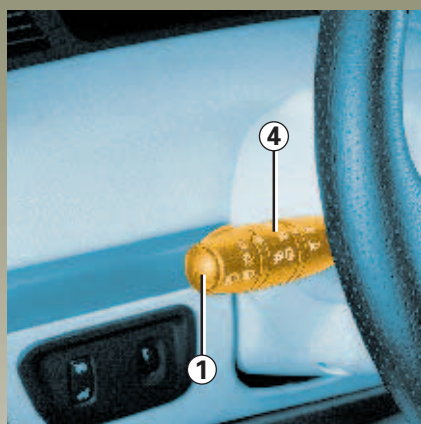
W chwili otwarcia przednich drzwi włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy wyłączony jest zapłon (ryzyko rozładowania akumulatora).

Regulacja wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia pojazdu jest dokonywana automatycznie po włączeniu zapłonu.



Przed wyruszeniem w drogę nocą należy sprawdzić należyte funkcjonowanie urządzeń elektrycznych.

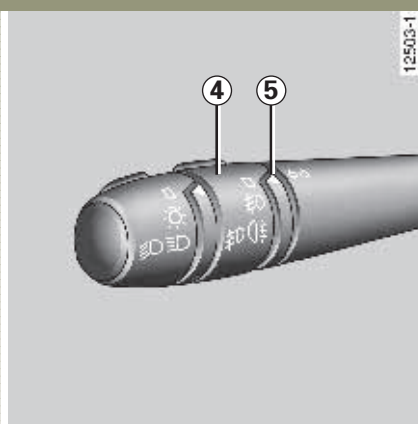
OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (ciąg dalszy)



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień 4 dźwigni 1 do położenia, w którym na jej powierzchni bocznej ukaże się odpowiedni symbol obok oznaczenia 5. Na tablicy rozdzielczej zapala się odpowiednia lampka kontrolna.

Działanie świateł zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu świateł towarzyszy zaświecenie się odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.



Tylne światła przeciwmgielne

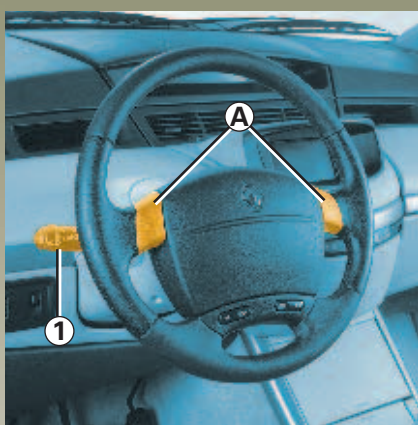
Obrócić środkowy pierścień dźwigni 4 do położenia, w którym na jej powierzchni bocznej, obok oznaczenia 5 ukaże się odpowiedni symbol.

Działanie świateł zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu świateł towarzyszy zaświecenie się odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączaniu tych świateł w momencie, gdy ustała przyczyna ich stosowania, aby nie oslepić innych użytkowników drogi.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje wygaszenie przednich i tylnych świateł przeciwmgielnych.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

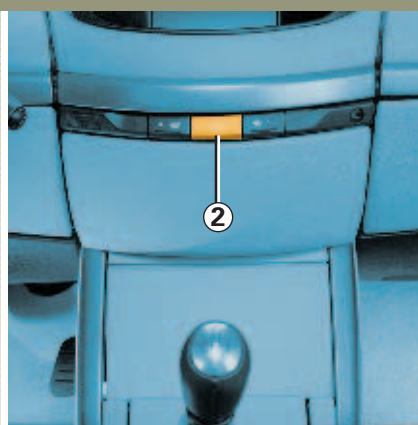


Sygnal dźwiękowy

Wcisnąć koniec dźwigni **1** lub nacisnąć mocno na ramiona kierownicy w miejscu **A**.

Sygnały świetlne

Chcąc dać sygnał ostrzegawczy poprzez mignięcie światłami, nawet przy wyłączonych światłach, należy pociągnąć dźwignię **1** ku sobie.



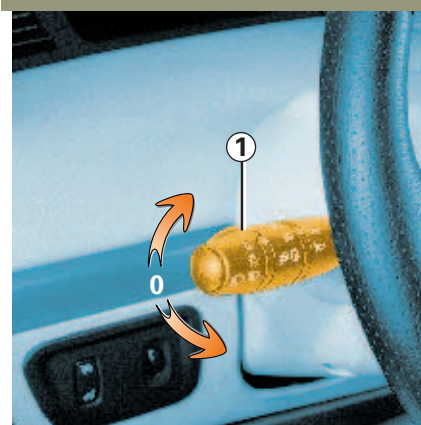
Światła awaryjne

Wcisnąć przycisk **2**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie się wszystkich czterech kierunkowskazów na raz.

Światła te należy stosować jedynie w sytuacji awaryjnej, aby przekazać innym kierowcom informacje o :

- konieczności zatrzymania pojazdu w miejscu, gdzie nie powinno się tego robić lub gdzie jest to wręcz zabronione,
- konieczności jazdy samochodem wbrew przyjętym zasadom.

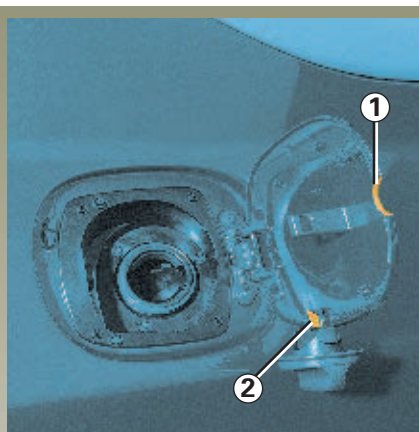


Kierunkowskazy

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej **0**. Jeśli zostanie przytrzymana w trakcie wykonywania manewru, znajdzie się w położeniu pośrednim.

Dźwignia puszczona swobodnie, powróci automatycznie do pozycji wyjściowej **0**.



Pojemność użytkowa zbiornika:
około 77 litrów.

Skorzystać z wcięcia 1 w celu otwarcia klapki.

Klapka wlewu paliwa zostaje elektrycznie zablokowana przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania, w tym samym czasie, co drzwi i tylna klapa.

Podczas napełniania zbiornika, korek należy umocować na zaczepie 2.

Jakość paliwa

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy używać wyłącznie **benzyny bezołowiowej**.

Użycie benzyny zawierającej związek ołowiu spowodowałoby uszkodzenie urządzeń oczyszczających spaliny i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).

Wersja z silnikiem wysokoprężnym

Jako paliwo należy stosować wyłącznie olej napędowy. Przy napełnianiu paliwa należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. Korek wlewu i powierzchnia podparcia jego uszczelki muszą być wolne od pyłu. Stosowany olej napędowy powinien posiadać odpowiednio wysoką jakość.

W przypadku całkowitego opróżnienia zbiornika - patrz rozdział "Odpowietrzanie układu zasilania".

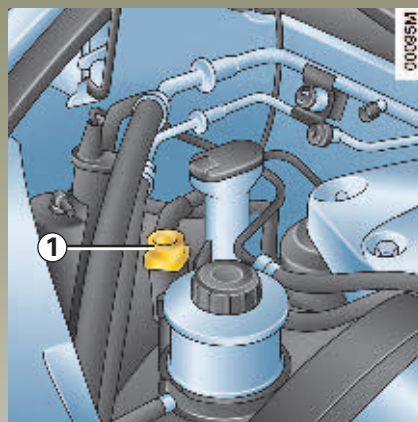
Tankowanie paliwa

- Wprowadzić pistolet dystrybutora do otworu wlewu paliwa aż do drugiego wcięcia i włączyć automatyczne napełnianie.
- Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania. Nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.



Korek wlewu paliwa **ma specyficzną budowę**. W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek ma te same parametry, co korek oryginalny. Dlatego też najlepiej jest zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży oryginalnych części RENAULT.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.



System odcinający dopływ paliwa podczas zderzenia

Państwa samochód jest wyposażony w system, który odcina dopływ paliwa podczas gwałtownego zderzenia.

System ten ma na celu wyłączenie, a tym samym odizolowanie układu zasilania w paliwo przy silnym uderzeniu.

Ponowne uruchomienie systemu

Jeśli zostaną spełnione warunki niezbędne do ponownego uruchomienia układu zasilania (patrz tabelka WAŻNE), należy wcisnąć przycisk 1, by uaktywnić system.



Warunkiem uruchomienia systemu po wypadku jest kontrola samochodu przeprowadzona przez personel autoryzowanej stacji obsługi RENAULT w celu sprawdzenia czy:

- samochód jest sprawny,
- nie czuć zapachu paliwa,
- nie ma wycieku paliwa w układzie zasilania.

Docieranie	2.02
Stacyjka - Uruchamianie/Wyłączanie silnika	2.03 - 2.04
Cechy szczególne: wersji z silnikiem benzynowym	2.05
wersji diesel	2.06
Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu	2.07 ➔ 2.09
Ochrona środowiska	2.10
Dźwignia zmiany biegów	2.11
Hamulec ręczny - Wspomaganie kierownicy	2.12
System zapobiegający blokowaniu kół (ABS)	2.13
Regulator prędkości	2.14 ➔ 2.16
Ogranicznik prędkości	2.17 ➔ 2.19
Kontrola toru jazdy	2.20 - 2.21
System antypoślizgowy	2.22 - 2.23
Eksploatacja automatycznej skrzyni biegów	2.24 ➔ 2.26
Pomoc przy parkowaniu	2.27

DOCIERANIE

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości **130 km/h** na najwyższym biegu, bądź prędkości obrotowej silnika **3 000 - 3 500 obr./mn.**

Po przejechaniu **1 000 km**, samochód można eksploatować bez ograniczeń, jednak dopiero po przebyciu **3 000 km** osiągnie on pełnię swoich możliwości.

Okresowość przeglądów: patrz Książka Przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem wysoko- prężnym

Do osiągnięcia przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości **110 km/h** na 5 biegu i jechać zbyt szybko na przełożeniach pośrednich.

Po pokonaniu tego przebiegu samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po przejechaniu **6 000** lub **6 500 km**.

W okresie docierania, nie należy gwałtownie przyspieszać, dopóki silnik nie jest rozgrzany. Nie wolno również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika na biegach pośrednich.

Okresowość przeglądów: patrz Książka Przeglądów pojazdu.

STACYJKA / URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA



- Pozycja "Stop i blokada kierownicy" St

W celu zablokowania kierownicy należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obracać koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obracać kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

- Pozycja "Akcesoria" A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu, np. z radia.

- Pozycja "Jazda" M

Stacyjka włączona:

- wersja z silnikiem benzynowym : pojazd gotowy do uruchomienia.
- wersja z silnikiem wysokoprężnym: włączony zarówno zapłon, jak i świece żarowe.

- Pozycja "Rozruch" D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. Gdy tylko silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uruchamianie silnika

W wersjach z automatyczną skrzynią biegów

Patrz paragraf "Automatyczna skrzynia biegów", rozdział 2.

Silnik benzynowy z wtryskowym układem zasilania

Silnik zimny lub rozgrzany:

- Włączyć rozrusznik, **nie naciskając na pedał gazu.**
- Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na wolnych obrotach, należy obrócić kluczyk do pozycji "Stop".



Silniki TURBO wymagają przestrzegania pewnych zasad eksploatacji, pozwalających na zapewnienie prawidłowego smarowania turbo:

- przy uruchamianiu silnika należy pozostawić go przez kilka sekund na obrotach biegu jałowego, przed zwiększeniem prędkości obrotowej.
- W celu wyłączenia silnika należy poczekać aż osiągnie on wolne obroty biegu jałowego i dopiero potem wyłączyć zapłon.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA (ciąg dalszy)

Wtryskowy układ zasilania w silnikach wysokoprężnych

Silnik nierozgrzany lub ciepły

Obrócić kluczyk w stacyjce do położenia "Zapłon - grzanie świec żarowych" i przytrzymać w tej pozycji do chwili zgaśnięcia lampki grzania świec żarowych i wyświetlenia się komunikatu "OK". Im silnik jest mniej rozgrzany, tym czas grzania świec żarowych jest dłuższy.

Obrócić kluczyk w stacyjce do pozycji "Rozruch" i utrzymywać w niej przez maksimum 10 sekund, aż do momentu ostatecznego uruchomienia silnika.

W początkowej fazie pracy nie należy gwałtownie dodawać gazu - silnik powinien pracować przez pewien czas na wolnych obrotach.

Niskie temperatury powietrza (poniżej -15°C)

Wyłączyć sprzęgło w chwili włączania rozrusznika.

Zdjęcie stopy z pedału sprzęgła powinno następować stopniowo i jest możliwe dopiero po kilku sekundach samodzielnej pracy silnika.

Silnik rozgrzany

Od razu przekręcić kluczyk w stacyjce do pozycji "Rozruch". Jeśli ten sposób uruchomienia silnika nie przyniesie rezultatu, należy ponowić próbę po wstępnym podgrzaniu świec żarowych.

W początkowej fazie pracy nie należy gwałtownie dodawać gazu - silnik powinien pracować przez pewien czas na wolnych obrotach.



Nigdy nie należy zostawiać pojazdu z kluczykiem w stacyjce, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia, np. podnoszenie szyb, co stwarza ryzyko przytraśnięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka) i poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać zapłonu przed całkowitym zatrzymaniem samochodu (wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy, a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów).

Ponadto wyjęcie kluczyka ze stacyjki uruchamia blokadę kierownicy.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- Długotrwała jazda z zapaloną lampką kontrolną rezerwy paliwa,
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu.
- Stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu Renault.
- Nadmierna ilość oleju w silniku.

Lub też nieprawidłowości w działaniu pojazdu, takie jak :

- Wadliwie działający układ zapłonowy lub odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy.
- Spadek mocy.

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, bądź **doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia wymienionych obok objawów należy udać się do autoryzowanej stacji obsługi RENAULT w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w autoryzowanych stacjach obsługi Renault, zgodnie z zaleceniami podanymi w Księżce Przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora **trzeba unikać uruchamiania silnika "za wszelką cenę"** (zbyt często włączając rozrusznik lub holując pojazd), **nie ustaliwszy przedtem przyczyny i nie naprawiwszy usterki, która spowodowała kłopoty.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, zamiast niepotrzebnego ponawiania prób uruchamiania silnika, należy skontaktować się ze stacją obsługi RENAULT.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanyimi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM

Prędkość obrotowa silnika wysokoprężnego

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, która **nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu. Dalsze wciskanie pedału gazu jest zatem niepotrzebne, należy po prostu włączyć inny bieg.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika** po jego napełnieniu i pod warunkiem sprawnego akumulatora można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

W przypadku, gdy kilkakrotne, kilkusekundowe próby nie przynoszą oczekiwanego efektu, należy przeprowadzić odpowietrzanie układu zasilania (patrz opis odpowietrzania).

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy :

- dbać o to, by akumulator był zawsze naładowany,
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.

Firma RENAULT aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, samochody Renault spełniają warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Precyzja wykonania to jednak nie wszystko. Zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploataowania pojazdu. Duże znaczenie w tym zakresie ma więc zarówno właściwy sposób obsługi, jak i styl jazdy samochodem.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej. Ponadto, wymiana części w silniku, lub elektronicznych elementów sterujących w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym, na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta, powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w Książce Przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów samochodu w autoryzowanej stacji obsługi Renault.

Stacje te są wyposażone w odpowiednią aparaturę techniczną, co gwarantuje prawidłową regulację, zgodnie z wymogami technologicznymi Producenta.

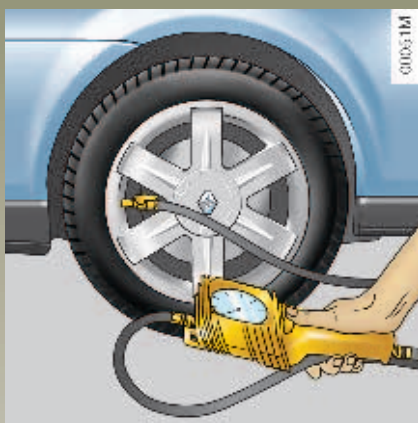
Należy pamiętać, że ilość gazów spalinowych wydalanych przez samochód pozostaje w ścisłym związku z ilością zużywanego przez niego paliwa.

Regulacje silnika

- **układ zapłonowy:** nie wymaga jakichkolwiek regulacji.
- **świece zapłonowe:** chcąc utrzymać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne firmy Renault.

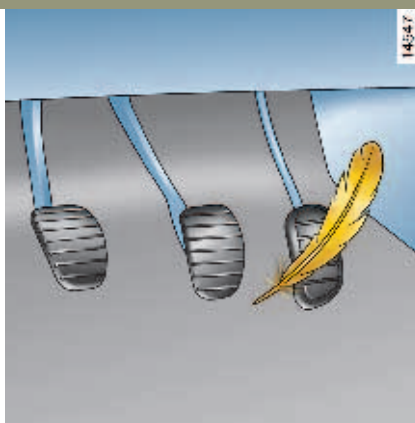
W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji samochodu. Dla uzyskania potrzebnych informacji prosimy zwrócić się do stacji obsługi autoryzowanej przez Renault.

- **prędkość obrotowa biegu jałowego:** nie wymaga jakichkolwiek regulacji.
- **filtr powietrza:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. W takiej sytuacji należy go wymienić.



Opony

- Zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



Jazda samochodem

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt mocno aż do momentu, gdy silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- “Rajdowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób “elastyczny”.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału gazu.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.

- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów na niskich biegach.

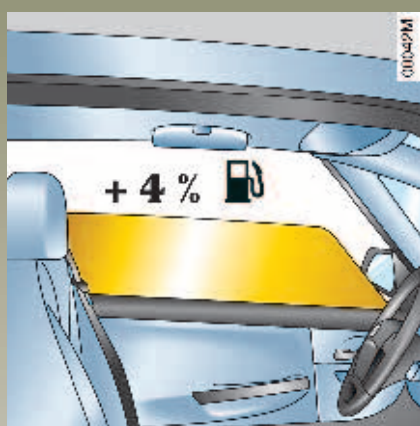
Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu nie przeciążając jednak silnika.

- Jadąc pod górę nie starać się za wszelką cenę utrzymywać stałej prędkości. Zasadą jest, że nie należy silniej wciskać pedału gazu niż podczas jazdy po płaskim terenie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbędne w nowoczesnych samochodach.



Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą

Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi tarcz kół.



Rady dotyczące użytkowania

- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać.

Jednak (bezpieczeństwo przede wszystkim) należy włączać światła, jeśli wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).

- Jadąc ze średnią prędkością, korzystać z układu wentylacji. Jazda z otwartymi oknami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.

- W samochodach wyposażonych w klimatyzację, wzrost zużycia paliwa w jeździe miejskiej może wynieść 2 l na 100 km. Należy wyłączać klimatyzację, gdy korzystanie z niej przestaje być potrzebne.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Unikać jazdy samochodem “od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) - w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy, zaś urządzenie rozruchowe (ssanie) jest stałe w użyciu. Starać się grupować przejazdy.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został zaprojektowany z troską o ochronę środowiska.

- W większości wersji zastosowano system oczyszczania spalin zawierający **katalizator, sondę lambda oraz pochłaniacz z aktywnym węglem** (pochłaniacz ten zapobiega emisji oparów benzyny ze zbiornika paliwa).

Pojazdy z silnikiem benzynowym spalają wyłącznie benzynę bezołowiową.

- Pojazd składa się w większości z **materiałów nadających się do powtórnego przetworzenia**, są w nim także części wykonane z **tworzyw**, które zostały już wtórnie przetworzone.

- 95% części z tworzyw sztucznych posiada specjalne oznakowanie, pozwalające na określenie głównego tworzywa, z którego składa się dana część. Oznakowanie to ułatwia sortowanie wymontowanych części i tym samym pozwala na optymalne ich wtórne wykorzystanie.

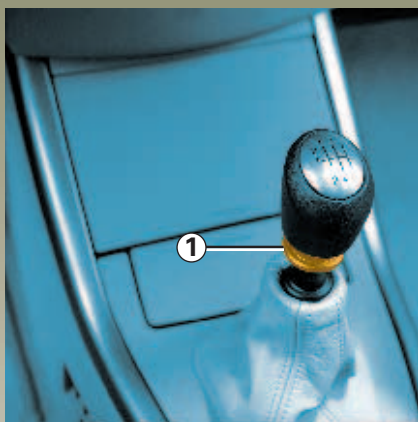
Ponadto, pojazd odpowiada wymogom europejskich przepisów w dziedzinie ochrony środowiska.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska!

Nie należy wyrzucać wymienionych części (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza...) i baniek po oleju (pustych lub wypełnionych zużytym olejem) razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Tego typu odpady winny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych. W każdym przypadku należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



Włączanie biegów

Dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce.

Włączanie wstecznego biegu

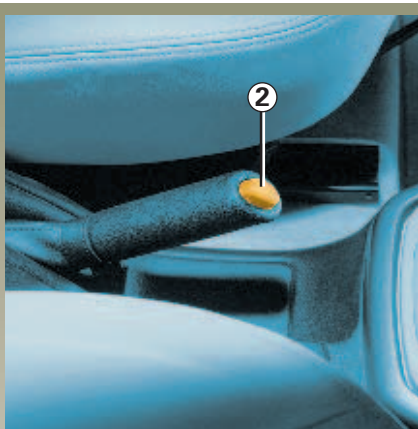
Po zatrzymaniu pojazdu, podnieść pierścień *1* aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, następnie ustawić dźwignię w odpowiednim położeniu.

Światła cofania włączają się (przy włączonej stacyjce) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy wyposażone w funkcję pomocy przy parkowaniu:

- ich cechy szczególne zostały opisane w rozdziale 2, paragrafie "Pomoc przy parkowaniu".

HAMULEC RĘCZNY



Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię lekko do góry, wcisnąć przycisk 2 i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W przypadku jazdy z zaciągniętym hamulcem ręcznym na tablicy wskaźników świeci się czerwona lampka kontrolna.

Blokowanie

Pociągnąć dźwignię do góry.

Aby skutecznie zaciągnąć hamulec, dźwignia powinna być podniesiona o około 10 ząbków blokujących. Państwa samochód jest wyposażony w tylne hamulce z automatyczną kompensacją zużycia okładzin, dlatego też, za wyjątkiem sytuacji, gdy przeprowadzana jest naprawa, odradza się dokonywania regulacji hamulca ręcznego.



Po zatrzymaniu pojazdu należy zaciągnąć hamulec ręczny, by uniknąć możliwości przemieszczenia się pojazdu.

W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie odblokowany: ryzyko przegrzania.

WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO

Na postoju, nie należy utrzymywać kierownicy przez długi czas w pozycji maksymalnego skrętu (ryzyko uszkodzenia pompy układu wspomagania).

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Wspomaganie jest więc silniejsze przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU KÓŁ (ABS)

Maksymalne skrócenie drogi hamowania przy jednoczesnym zachowaniu sterowności i stabilności ruchu pojazdu są dwoma podstawowymi warunkami, które muszą być spełnione podczas gwałtownego hamowania. Niestety, ze względu na różnorodność nawierzchni dróg oraz zmienność warunków atmosferycznych i reakcji psychofizycznych kierowcy, zawsze istnieje niebezpieczeństwo utraty kontroli nad pojazdem wskutek zablokowania kół jezdnych. Zastosowanie systemu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania (A.B.S.) ma na celu zminimalizowanie ryzyka wystąpienia takiego zjawiska.

Urządzenie to tak steruje siłą hamowania, że nawet bardzo gwałtowne i silne wciśnięcie pedału hamulca nie doprowadza do zablokowania kół, co pozwala kierowcy zachować kontrolę sterowności pojazdu. W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewru ominięcia przeszkody przy jednoczesnym hamowaniu.

Ponadto dzięki działaniu systemu ABS, następuje optymalne zmniejszenie drogi hamowania, zwłaszcza na nawierzchniach o słabej przyczepności (droga mokra, gołoledź, niejednolita nawierzchnia).

Przy optymalizacji warunków hamowania, system ABS w żadnym wypadku nie polepsza lokalnych fizycznych warunków przyczepności opon do nawierzchni. Tak więc, zasady ostrożnej jazdy powinny być zawsze przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itd.). **Większe poczucie bezpieczeństwa kierowcy nie powinno go skłaniać do prowadzenia samochodu na granicy ryzyka.**



Charakterystyka przebiegu procesu hamowania, którą zapewnia system A.B.S. jest niezależna od siły, z jaką naciskany jest pedał hamulca. W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest silne i ciągłe wciśnięcie pedału hamulca. Nie ma potrzeby stosowania hamowania pulsacyjnego ("pompowania").

Za każdym razem włączenie się układu ABS daje się odczuć przez lekkie pulsowanie pedału hamulca. Sygnały te winny ostrzec kierowcę o możliwości utraty przyczepności (np. podczas gołoledzi), dzięki czemu może on dostosować swój styl jazdy do zmieniających się warunków drogowych.

Po włączeniu zapłonu lampka kontrolna ABS świeci się przez około 3 sekundy, potem gaśnie.



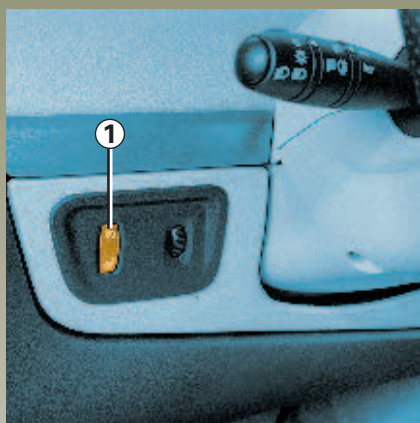
W przypadku awarii któregoś z elementów systemu, lampka zapala się równocześnie z komunikatem "STOP" i emisją sygnału dźwiękowego.



Zaświecenie się lampki Stop sygnalizuje konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

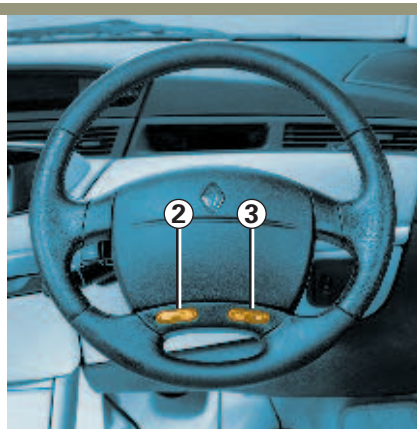
Skontaktować się z Partnerem Renault.

REGULATOR PRĘDKOŚCI



W sprzyjających warunkach ruchu drogowego (np. jazda na autostradzie), regulator prędkości pozwala zdjąć nogę z pedału gazu, podczas gdy pojazd będzie poruszał się ze stałą, wyznaczoną prędkością, zwaną **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana po osiągnięciu prędkości 30 km.



Pokręta sterujące

- 1 - Włącznik główny regulatora prędkości.
- 2 - Wprowadzanie prędkości regulowanej do pamięci oraz zmiana prędkości regulowanej.
- 3 - Wyłączenie funkcji i wywołanie prędkości regulowanej wprowadzonej do pamięci.

Uwaga:

Nie należy wciskać pedału sprzęgła.



Lampki kontrolne



Ta zielona lampka kontrolna zapala się na tablicy rozdzielczej, sygnalizując działanie funkcji regulatora prędkości.

Informacja o prędkości wprowadzonej do pamięci pojawia się na tablicy rozdzielczej, na wyświetlaczu komputera pokładowego 4.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (ciąg dalszy)

Włączanie funkcji

Przesunąć przycisk **1** do góry, zielona lampka kontrolna zapali się na tablicy rozdzielczej.

Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej 30 km/h) i po włączeniu odpowiedniego biegu, należy wcisnąć przycisk **2** z prawej lub lewej strony.

- Prędkość zostaje zapamiętana, informacja o niej wyświetla się automatycznie poprzedzona symbolem "SET".

Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana zostanie wprowadzona do pamięci, można zdjąć nogę z pedału gazu.

Zmiana zapamiętanej prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie przycisku **2** (wciśnięcie krótkie lub długie):

- po stronie -, w celu zmniejszenia prędkości
- po stronie +, w celu zwiększenia prędkości.



Regulator prędkości stanowi dodatkową pomoc przy prowadzeniu pojazdu. Nie może on jednak zastąpić kierowcy i w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości, wynikających z lokalnych przepisów i/lub z aktualnych warunków drogowych.

Przekroczenie prędkości regulowanej

Przypadki szczególne

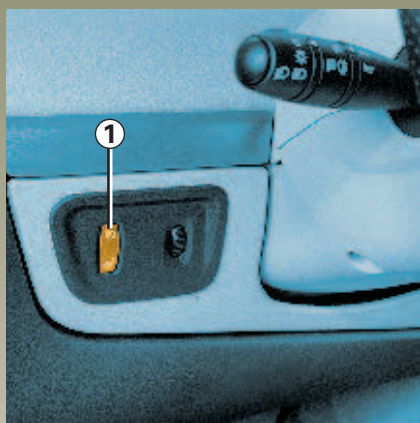
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość ograniczona jest przekroczona, na tablicy rozdzielczej miga symbol "SET xxx".

Gdy sytuacja na drodze nie wymaga już nagłego przyspieszania, wystarczy zdjąć nogę z gazu, a pojazd automatycznie powraca do prędkości regulowanej poprzednio wprowadzonej do pamięci.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

Jeżeli system nie może utrzymać prędkości regulowanej na wybranym poziomie (np. na dużych wzniesieniach), symbol "SET xxx" miga na tablicy rozdzielczej.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (ciąg dalszy)

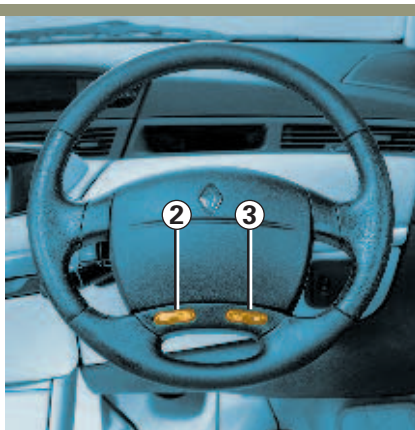


Wyłączenie funkcji

Działanie regulatora prędkości jest automatycznie przerywane w chwili wciśnięcia:

- pedału hamulca,
- pedału sprzęgła,
- "O" przycisku **3** (prędkość regulowana pozostaje w pamięci),
- przycisku **1** (w tym przypadku wybrana prędkość regulowana zostaje usunięta z pamięci),

i włączenia się systemu kontroli toru jazdy.



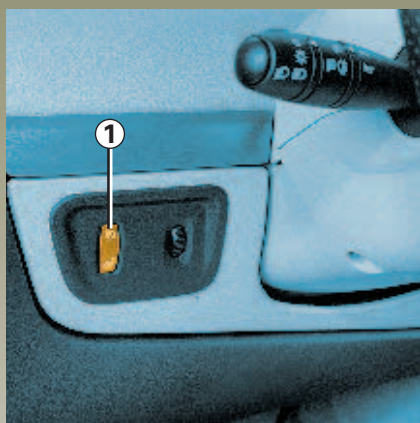
Wywołanie prędkości regulowanej

Ostatnio wybrana prędkość regulowana może być w każdej chwili ponownie wywołana z pamięci poprzez naciśnięcie "R" na przycisku **3**, pod warunkiem, że pojazd jedzie z prędkością powyżej 30 km/h.

Wyłączenie zapłonu

Przy wyłączeniu zapłonu, prędkość regulowana zostaje skasowana.

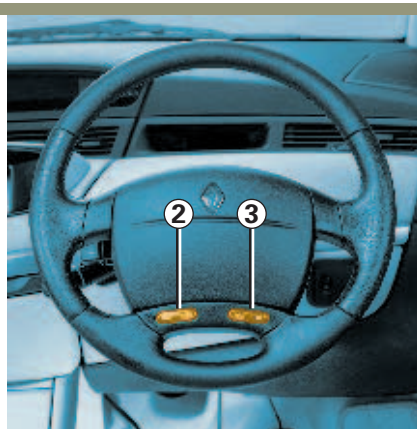
OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI



Ogranicznik prędkości pozwala na wybranie maksymalnej prędkości jazdy.

Funkcja ta może być przydatna na przykład w jeździe miejskiej lub w strefach z ograniczeniem prędkości (roboty drogowe), itp.

System działa począwszy od prędkości około 30 km/h.



Pokręta sterujące

- 1 Włącznik główny ogranicznika prędkości.
- 2 Wprowadzanie prędkości ograniczonej do pamięci oraz zmiana prędkości ograniczonej.
- 3 Wyłączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej wprowadzonej do pamięci.



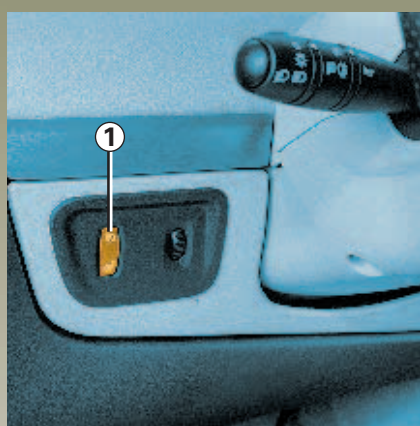
Lampka kontrolna



Ta pomarańczowa lampka kontrolna zapala się na tablicy rozdzielczej, sygnalizując działanie funkcji ogranicznika prędkości.

Informacja o prędkości wprowadzonej do pamięci pojawia się na tablicy rozdzielczej, na wyświetlaczu komputera pokładowego 4.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (ciąg dalszy)



Włączanie funkcji

Przesunąć przycisk **1** do dołu, pomarańczowa lampka kontrolna zapala się na tablicy rozdzielczej.

Wprowadzenie prędkości ograniczonej



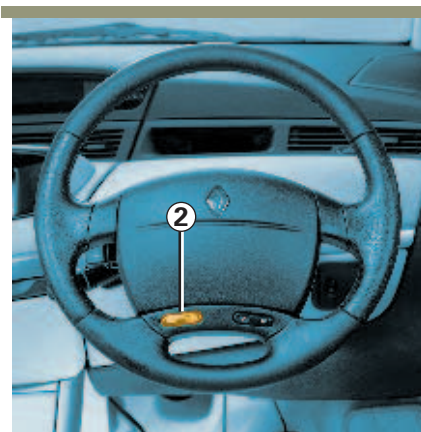
Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej 30 km/h) i po włączeniu odpowiedniego biegu.

Wcisnąć przycisk **1**, prędkość zostaje zapamiętana, informacja o niej wyświetla się automatycznie poprzez symbol "SET".

Jazda samochodem

Gdy wybrana prędkość ograniczona zostanie wprowadzona do pamięci, należy wcisnąć pedał gazu, przytrzymując do chwili osiągnięcia danej prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf "Przekroczenie prędkości ograniczonej").



Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości ograniczonej poprzez wciśnięcie przycisku **2** (wciśnięcie krótkie lub długie):

- po stronie -, w celu zmniejszenia prędkości;
- po stronie +, w celu zwiększenia prędkości.



Ogranicznik prędkości stanowi dodatkową pomoc przy prowadzeniu pojazdu.

Kierowca ponosi całkowitą odpowiedzialność za przestrzeganie ograniczeń prędkości wprowadzonych na mocy lokalnie obowiązujących przepisów i/lub wynikających z sytuacji na drodze.

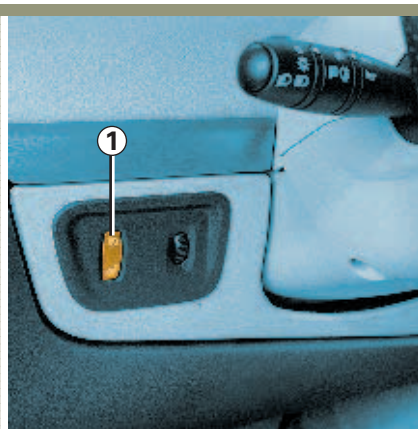
OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (ciąg dalszy)

Przekroczenie prędkości ograniczonej

Przypadki szczególne

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez **silne wciśnięcie** pedału gazu (poza punkt oporu). Przez cały czas, gdy prędkość ograniczona jest przekroczona, na tablicy rozdzielczej miga symbol “SET xxx”.

Gdy sytuacja na drodze nie wymaga już nagłego przyspieszania, wystarczy zdjąć nogę z gazu: pojazd automatycznie powraca do zapamiętanej wcześniej prędkości ograniczonej.

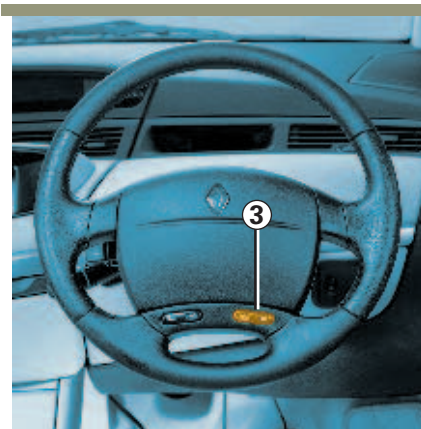


Wyłączenie funkcji

Działanie ogranicznika prędkości jest automatycznie przerywane przy wciśnięciu:

- “O” przycisku **3** (prędkość ograniczona pozostaje w pamięci),
- przycisku **1** (w tym przypadku wybrana prędkość ograniczona zostaje usunięta z pamięci).

Uwaga: wyłączenie funkcji zostaje potwierdzone sygnałem dźwiękowym.



Wywołanie prędkości ograniczonej

Ostatnio wybrana prędkość ograniczona może być w każdej chwili ponownie wywołana z pamięci poprzez naciśnięcie “R” przycisku **3**, pod warunkiem, że pojazd jedzie z prędkością powyżej 30 km/h.

Wyłączenie zapłonu

Przy wyłączeniu zapłonu, prędkość ograniczona zostaje skasowana.

SYSTEM KONTROLI TORU JAZDY: E.S.P

System ten pozwala na zachowanie w czasie jazdy kontroli nad pojazdem w sytuacjach “krytycznych” (ominięcie przeszkody, utrata przyczepności na zakręcie...).



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w trudnych sytuacjach napotykanym w czasie jazdy, pozwalając dostosować zachowanie się pojazdu na drodze do woli kierowcy.

Nie może ona jednak zastąpić kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów funkcja ta w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

W momencie włączenia tej funkcji, lampka kontrolna **1** zaczyna migać.

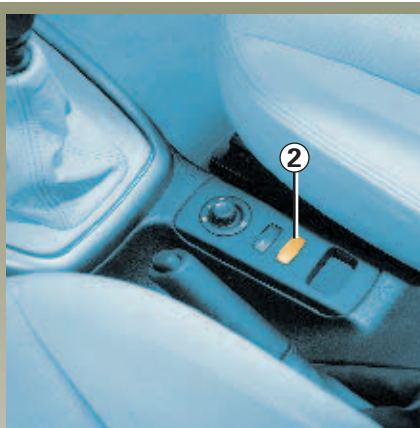


Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje kierunek jazdy wybrany przez kierowcę z rzeczywistym kierunkiem, w którym porusza się pojazd i, o ile to konieczne, dokonuje korekty, uruchamiając hamulce odpowiednich kół i/lub zmieniając moc silnika.

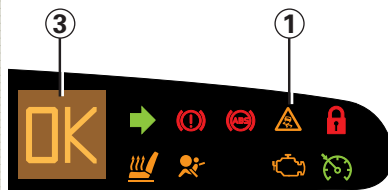


Blokada funkcji



Istnieje możliwość wyłączenia funkcji przez wciśnięcie przycisku 2, zapala się wówczas lampka kontrolna 1.

Czynność ta powoduje również wyłączenie systemu antypoślizgowego: patrz rozdział 2, paragraf “System antypoślizgowy”.



Ponieważ funkcja E.S.P. podwyższa poziom bezpieczeństwa, odradzamy jej wyłączenie w czasie jazdy. Aby włączyć system E.S.P., należy ponownie nacisnąć na przycisk 2.

Uwaga: funkcja E.S.P. włącza się automatycznie po włączeniu zapłonu.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje jakąś nieprawidłowość, lampka kontrolna 1 zapala się na tablicy rozdzielczej równocześnie z komunikatem “SERVICE” na wyświetlaczu wielofunkcyjnym 3. Należy udać się do Autoryzowanego Partnera Renault.

SYSTEM ANTYPOŚLIZGOWY

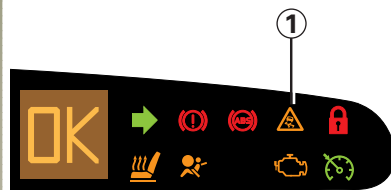
Układ ten pomaga ograniczyć ślizganie się kół napędowych i pozwala utrzymać kontrolę nad pojazdem podczas ruszania i przy przyspieszaniu.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w trudnych sytuacjach napotykanym w czasie jazdy, pozwalając dostosować zachowanie się pojazdu na drodze do woli kierowcy.

Nie może ona jednak zastąpić kierowcy. **Jej działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.**

W czasie manewrów funkcja ta w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).



System dostosowuje prędkość obrotową silnika do stopnia przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału gazu.

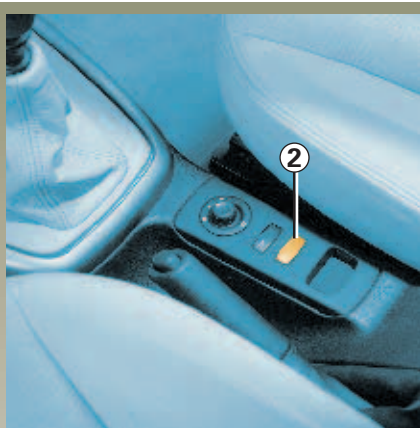
Kiedy funkcja antypoślizgowa zostaje uruchomiona, lampka kontrolna 1 zaczyna migać.

Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wskazując ewentualne różnice.

Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

SYSTEM ANTYPOŚLIZGOWY (ciąg dalszy)



Blokada funkcji

W niektórych sytuacjach (jazda po grząskim terenie: śnieg, błoto lub jazda z łańcuchami na kołach), system może zmniejszyć moc silnika, by zapobiec poślizgowi. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk 2.

Lampka kontrolna 1 zapala się, sygnalizując wyłączenie funkcji antypoślizgowej.



Wyłączenie funkcji antypoślizgowej powoduje jednocześnie wyłączenie funkcji E.S.P. : patrz rozdział 2, paragraf "Kontrola toru jazdy": E.S.P.

Aby włączyć system E.S.P., należy ponownie nacisnąć na przycisk 2.

Uwaga : system antypoślizgowy jest uruchamiany automatycznie przy ponownym włączeniu zapłonu.

Nieprawidłowości w działaniu

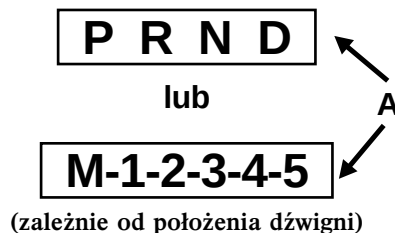
Gdy system wykryje jakąś nieprawidłowość, lampka kontrolna 1 zapala się na tablicy rozdzielczej równocześnie z komunikatem "SERVICE" na wyświetlaczu wielofunkcyjnym 3. Należy udać się do Autoryzowanego Partnera Renault.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW



Dźwignia sterująca 1

Lampka A (pod obrotomierzem) informuje o położeniu dźwigni 1.



P : postój

R : bieg wsteczny

N : położenie neutralne - bieg jałowy

D : tryb automatyczny

M: tryb ręczny

1-2-3-4-5 : informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.

Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię w pozycji P lub N i włączyć zapłon.

Wciskając pedał hamulca, przełożyć dźwignię sterującą z pozycji P.

Ustawianie dźwigni sterującej w położeniu D lub R może być wykonywane tylko na postoju. Stopa powinna spoczywać na pedale hamulca, a pedał gazu powinien być zwolniony.

Ze względów bezpieczeństwa, przy przestawianiu dźwigni z położenia P, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca, przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący 2.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji D.

W większości sytuacji napotykanych w czasie jazdy, nie ma już więcej potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. "Automat" skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak: obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (ciąg dalszy)

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni sterującej **1** w pozycji **D**, przestawić dźwignię w lewo: lampka kontrolna **M** i informacja o włączonym biegu zaczynają się świecić na tablicy rozdzielczej.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni **1**:

- do tyłu, w celu włączenia niższego biegu,
- do przodu, w celu włączenia wyższego biegu.

Jazda po mieście

Możliwe jest zatrzymanie pojazdu bez włączania niższego biegu. Urządzenie automatycznie wybierze jedynkę przy ponownym uruchamianiu pojazdu.



Informacje o włączonych biegach pojawiają się na wyświetlaczu **A**, pod obrotomierzem.

A



M-1-2-3-4-5

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np.: ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy E.S.P. itp.) „automat” może sam ustawić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „fałszywych manewrów”, „automat” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy rozdzielczej.

Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, dźwignię sterowania należy z zasady ustawiać w pozycji **D**, zaś pedałem gazu posługiwać się w delikatny sposób. Dzięki temu zmiana przełożeń następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (ciąg dalszy)

Przypadki szczególne

- Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu zwykłego.

Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

- Przy niskiej temperaturze powietrza, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę, pozostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** lub **N**, przed jej przestawieniem w pozycję **D** lub **R**.

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając stopę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w pozycji **P** (parking): skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, zaś koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny.

Nieprawidłowości w działaniu

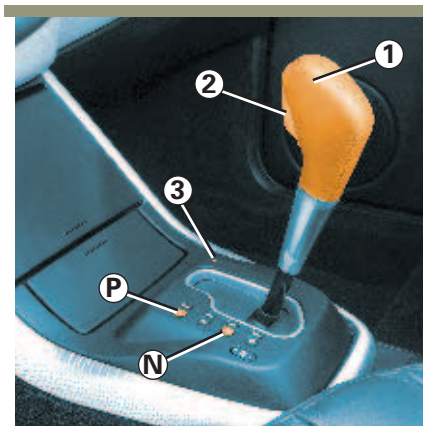


W czasie jazdy, zapalenie się tej lampki kontrolnej (na wyświetlaczu wielofunkcyjnym) oznacza usterkę. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

Holowanie samochodu z automatyczną skrzynią biegów: cechy szczególne

Silnik wyłączony: ze względu na brak smarowania skrzyni biegów, najlepiej jest przewieźć pojazd na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.

Sytuacje wyjątkowe: Samochód można holować na czterech kołach po ziemi, używając zaczepu holowniczego, przy założeniu, że odcinek drogi nie przekracza 50 km.



Dźwignię zmiany biegów ustawić w położeniu N.

W przypadku zablokowania dźwigni **1** w pozycji **P**, mimo naciskania na pedał hamulca, należy odblokować ją ręcznie.

W tym celu trzeba wcisnąć jednocześnie przycisk **3** (przy pomocy małego śrubokręta) i przycisk odblokowania **2**, aby przestawić dźwignię z położenia **P**.

POMOC PRZY PARKOWANIU

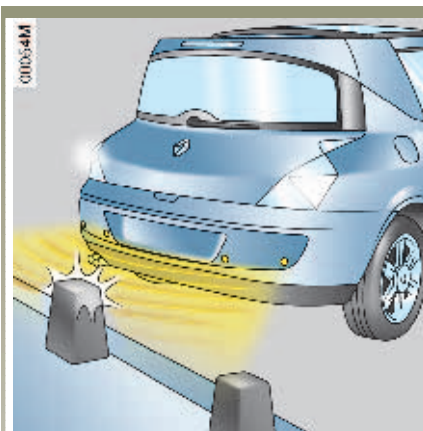
Zasada działania

Detektory ultradźwiękowe, umieszczone w tylnym zderzaku samochodu, "mierzą" odległość między pojazdem a przeszkodą w czasie jazdy do tyłu.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 25 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby detektory ultradźwiękowe nie były niczym pokryte lub przykryte (brud, błoto, śnieg, różnego rodzaju przedmioty itd.).

Holowanie przyczepy lub przyczepy kempingowej: działanie systemu zostaje automatycznie zablokowane z chwilą podłączenia zaczepu holowniczego.



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, przez około 5 sekund po włączeniu wstecznego biegu, daje się słyszeć sygnał dźwiękowy.

Należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy do tyłu, informując, przy pomocy sygnałów dźwiękowych, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

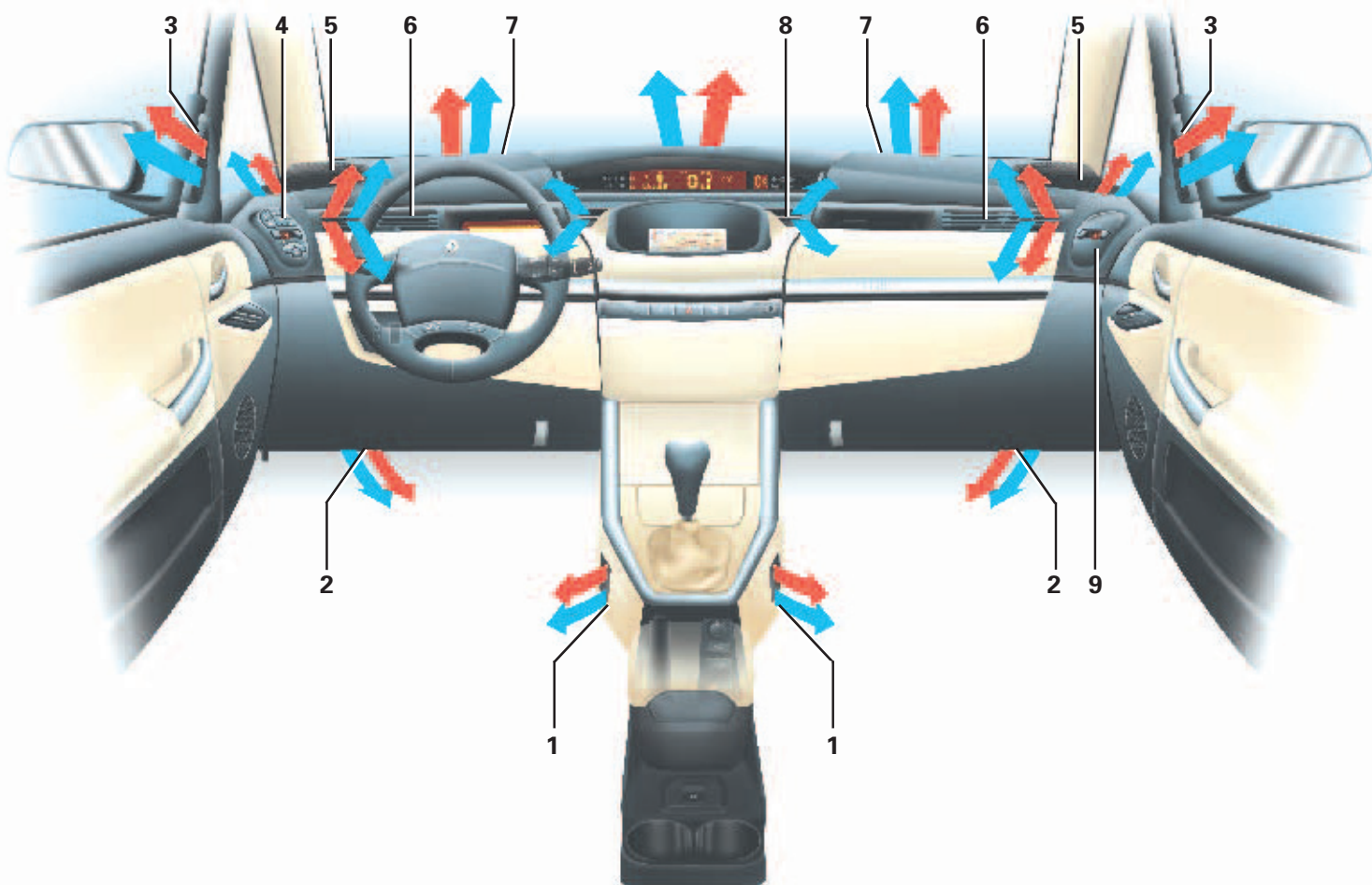
Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować szczególną ostrożność przy jeździe do tyłu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: podczas wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kołek itp.).

Rozdział 3: Komfort jazdy

Ogrzewanie i wentylacja: koncepcja i cechy szczególne	3.02
nawiewy	3.02 - 3.03
ogrzewanie i klimatyzacja	3.04 ➡ 3.07
klimatyzacja automatyczna	3.11 ➡ 3.17
sterowanie ogrzewaniem po stronie pasażera	3.06 - 3.13
rady dotyczące użytkowania	3.08 ➡ 3.10
Oświetlenie wnętrza	3.18 ➡ 3.20
Podnoszenie szyb	3.21 - 3.22
Przednia szyba / Osłona przeciwsłoneczna	3.23
Otwierany dach	3.24
Zasłona otwieranego dachu	3.25
Schowki w kabinie	3.26 ➡ 3.28
Popielniczka / Zapalniczka	3.28
Tylna półka	3.29
Tylna ławka	3.30
Bagażnik	3.31
Przewożenie ładunku w bagażniku	3.32

OGRZEWANIE - WENTYLACJA



OGRZEWANIE - WENTYLACJA (ciąg dalszy)

Koncepcja i cechy szczególne

Powietrze z zewnątrz przenika do wnętrza kabiny przez otwory znajdujące się nad reflektorami. Kratki otworów nie powinny być niczym zasłonięte (śnieg, zeschłe liście itd.).

Zanim powietrze z zewnątrz dostanie się do kabiny, przechodzi przez dwa filtry, których skuteczność zależy od ich dobrego stanu i czystości. Wymiana tych filtrów jest przewidziana w programie przeglądów okresowych pojazdu.

Przefiltrowane i oczyszczone w ten sposób powietrze (pył i pyłki roślin) stanowi istotny czynnik komfortu i dobrego samopoczucia osób podróżujących pojazdem, ze względu na ograniczone osadzanie się pyłów w kabinie.

System ogrzewania składa się z dwóch grzejników, umieszczonych po obu stronach deski rozdzielczej. Kierowca może regulować temperaturę ogrzewania po swojej stronie i po stronie pasażera. Pasażer może regulować temperaturę ogrzewania tylko po swojej stronie.

Nawiewy (Dysze wylotu powietrza)

- 1 dysze nawiewu na tylne siedzenia
- 2 dysze nawiewu na stopy pasażerów z przodu
- 3 szczeliny nawiewu na szyby boczne
- 4 sterowanie ogrzewaniem po stronie kierowcy
- 5 szczeliny nawiewu dyszy nawiewu
- 6 nawiewy boczne regulowane
- 7 szczeliny nawiewu na przednią szybę
- 8 regulowane nawiewy centralne zimnego powietrza
- 9 sterowanie ogrzewaniem po stronie pasażera

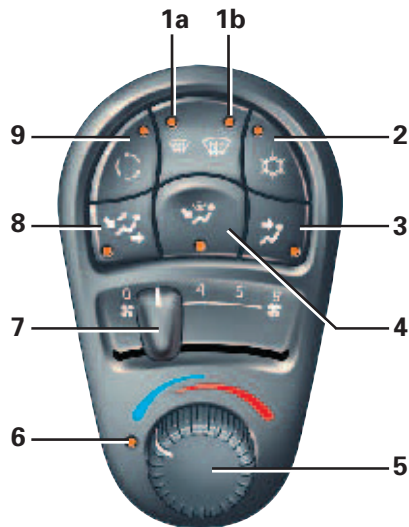
Nawiewy w desce rozdzielczej

W celu dostosowania trybu wentylacji do indywidualnych potrzeb, nawiewy boczne 6 i centralne 8 można ustawiać ręcznie: regulacja siły i kierunku nawiewu.

Po wybraniu sposobu rozdziału nawiewanego powietrza, należy ustawić siłę nawiewu.

- Nawiewy centralne 8 zapewniają dopływ powietrza o temperaturze otoczenia (powietrze z zewnątrz lub pochodzące z recyrkulacji), lub niższej, jeśli włączona jest klimatyzacja.

OGRZEWANIE - WENTYLACJA (ciąg dalszy) klimatyzacja z regulacją ręczną (ciąg dalszy)



Pokręta sterujące

1a-1b - Usuwanie szronu - przycisk "Dobra widoczność".

2 - Klimatyzacja.

3 - Rozdział nawiewu powietrza.

4 - Rozdział nawiewu powietrza.

5 - Regulacja temperatury powietrza.

6 - Lampka kontrolna

7 - Regulacja siły nawiewu powietrza.

8 - Rozdział nawiewu powietrza.

9 - Odizolowanie kabiny (recyrkulacja powietrza).

5 - Regulacja temperatury nawiewu powietrza.

W celu zwiększania temperatury powietrza w kabinie obrócić pokrętkę w prawo, a w celu jej obniżenia - w lewo.

Pokrętło to służy do regulacji temperatury powietrza w kabinie po stronie kierowcy i po stronie pasażera (lampa **6** świeci się), lub tylko po stronie kierowcy (lampa **6** jest zgaszona), jeżeli jest włączona funkcja regulacji temperatury przez pasażera.

Istnieje możliwość wyłączenia funkcji regulacji temperatury przez pasażera, poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez około 2 sekundy jednego z przycisków rozdziału powietrza **3** - **4** lub **8**.

Ponadto, po wybraniu przycisku **1**, funkcja regulacji temperatury przez pasażera zostaje automatycznie wyłączona.

OGRZEWANIE - WENTYLACJA (ciąg dalszy) klimatyzacja z regulacją ręczną (ciąg dalszy)

3-4-8 - Rozdział nawiewanego powietrza

Dostępne są następujące ustawienia:

3 - Ustawienie na sezon letni

Strumień powietrza jest kierowany wyłącznie do nawiewów bocznych i centralnych.

4 - Ustawienie na sezon zimowy i okresy przejściowe, z odszranianiem szyb

Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na szyby oraz na stopy pasażerów z przodu i z tyłu.

8 - Ustawienie na sezon zimowy i okresy przejściowe

Strumień powietrza jest kierowany na stopy pasażerów z przodu i z tyłu oraz w niewielkiej ilości do dysz nawiewu na szyby.

7 - Siła nawiewu powietrza

Przekręcić pokrętkę w prawo, w celu zwiększenia siły nawiewu.

Położenie 0: Brak nawiewu powietrza (lub nawiew minimalny, jeśli jest włączona klimatyzacja).

Położenie 8: maksymalna siła nawiewu.

Najlepszy poziom komfortu uzyskuje się poprzez ustawienie minimalnej siły nawiewu.

D - Odszranianie szyb - przycisk "Dobra widoczność"

1a - Pierwsze wciśnięcie przycisku uruchamia funkcję usuwania szronu/zaparowania przednich szyb. Strumień powietrza jest wówczas w całości kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę, do nawiewów i na przednie szyby boczne.

1b - Drugie wciśnięcie przycisku uruchamia na 15 minut funkcję "Dobra widoczność". Przycisk ten włącza automatycznie wszystkie nawiewy, w tym również klimatyzację, kierując optymalny strumień powietrza na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Uruchomiona zostaje również funkcja odszraniania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

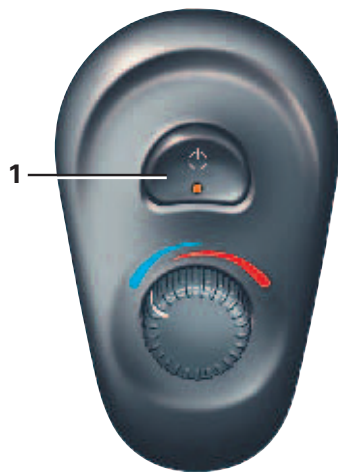
Po 15 minutach następuje powrót do funkcji usuwania szronu/zaparowania przednich szyb.

W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć przycisk (następuje powrót do **1a**) lub wybrać jeden z przycisków rozdziału powietrza **3-4** lub **8**.

Gdy funkcja ta jest włączona, nie ma możliwości użycia przycisków recyrkulacji i klimatyzacji. Można natomiast regulować siłę nawiewu i temperaturę powietrza przy pomocy pokrętki po stronie kierowcy.

- Należy zamknąć nawiewy w desce rozdzielczej w celu zwiększenia strumienia powietrza kierowanego do dysz i szczelin nawiewu (położenie **3** lub **4**).
- Włączenie funkcji jest sygnalizowane świeceniem się odpowiedniej lampki kontrolnej (**1b** w przypadku funkcji "Dobra widoczność").

OGRZEWANIE - WENTYLACJA (ciąg dalszy) elementy sterujące ogrzewaniem po stronie pasażera



Siedząc na miejscu pasażera z przodu można regulować temperaturę ogrzewania w tej części kabiny.

W tym celu należy:

- uruchomić funkcję, wciskając przycisk **1**, zaświeci się lampka kontrolna;
- obrócić pokrętkę w prawo, aby zwiększyć temperaturę, lub w lewo, by ją obniżyć.

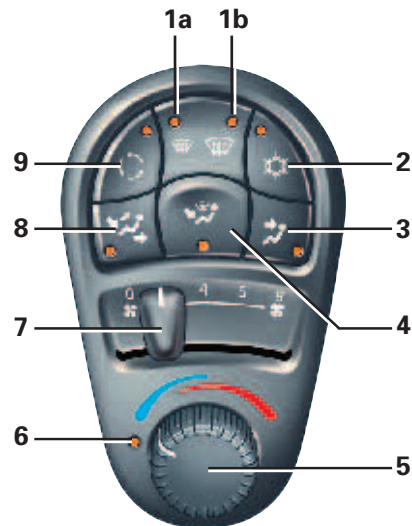
W celu wyłączenia funkcji należy ponownie wcisnąć przycisk **1**, lampka kontrolna gaśnie.

Gdy funkcja jest wyłączona, temperatura w całej kabinie jest regulowana przez kierowcę.

Funkcja nie działa, gdy jest włączony przycisk “Dobra widoczność”.

Funkcja zostaje automatycznie wyłączona przez kierowcę w momencie:

- wciśnięcia przycisku usuwania szronu/zaparowania szyb,
- dłuższego wciśnięcia (przez około dwie sekundy) jednego z przycisków rozdziału powietrza: ustawienie na sezon zimowy i okresy przejściowe, ustawienie na sezon zimowy i okresy przejściowe z odszranianiem szyb lub ustawienie na sezon letni.



2 - Klimatyzacja

W celu zapewnienia właściwej skuteczności działania klimatyzacji, w samochodzie należy zamknąć wszystkie okna.

Włączenie klimatyzacji przyspiesza usuwanie zaparowania szyb. W zimie można jej używać do tego celu w połączeniu z nawiewem ciepłego powietrza.

9 - Odizolowanie kabiny

Powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i podlega recyrkulacji, bez pobierania powietrza z zewnątrz. Ustawienie to pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych: przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza lub potrzeba szybkiego ochłodzenia powietrza w kabinie przy pomocy klimatyzacji.

Stosowanie tej funkcji powinno mieć charakter czasowy, ze względu na konieczność wymiany powietrza w kabinie i w celu uniknięcia zaparowania szyb.

Należy zamknąć nawiewy centralne w desce rozdzielczej. Pozwoli to zwiększyć skuteczność działania funkcji **1a** lub **1b** (jeśli temperatura na zewnątrz jest niższa niż 20°).

Włączenie funkcji jest sygnalizowane świeceniem się odpowiedniej lampki kontrolnej.

OGRZEWANIE - WENTYLACJA (ciąg dalszy) rady dotyczące użytkowania



Szybkie obniżenie temperatury wewnątrz samochodu (gdy był zaparkowany w pełnym słońcu)

W celu wypuszczenia nagrzanego powietrza należy otworzyć okna i włączyć silnik. Następnie otworzyć nawiewy w desce rozdzielczej i włączyć:

- funkcję rozdziału nawiewu powietrza z ustawieniem na sezon letni,
- klimatyzację,
- na kilka minut: maksymalną siłę nawiewu,
- najniższą możliwą temperaturę powietrza w kabinie.

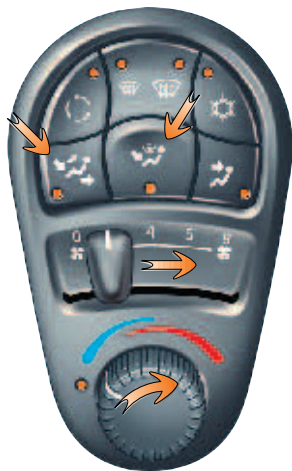
Przed zamknięciem szyb należy odczekać kilka sekund. Następnie wyregulować siłę nawiewu stosownie do upodobań, nie zapominając również o zapewnieniu komfortu w tym zakresie pasażerom jadącym z tyłu.

Obniżenie temperatury można przyspieszyć, korzystając przez kilka minut z funkcji recyrkulacji powietrza.



Nie należy samodzielnie demontować elementów klimatyzacji, płyn chłodzący jest niebezpieczny dla oczu i skóry.

OGRZEWANIE - WENTYLACJA (ciąg dalszy) rady dotyczące użytkowania (ciąg dalszy)



Szybkie ogrzanie wnętrza pojazdu przy niskich temperaturach na zewnątrz

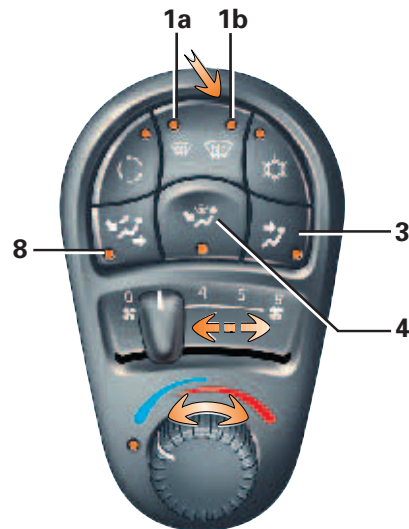
Należy zamknąć nawiewy w desce rozdzielczej, a następnie włączyć:

- funkcję rozdziału nawiewu powietrza z ustawieniem na sezon zimowy i okresy przejściowe,
- najwyższą możliwą temperaturę w kabinie,
- na kilka minut: maksymalną siłę nawiewu, gdy silnik zaczyna się rozgrzewać.

Z chwilą osiągnięcia odpowiedniej temperatury w kabinie, należy zmniejszyć siłę nawiewu lub temperaturę.

W celu zapewnienia pasażerom jadącym z tyłu właściwego komfortu, należy również odpowiednio wyregulować ogrzewanie w tylnej części kabiny.

W przypadku, gdy działanie funkcji usuwania zaparowania szyb okaże się niewystarczające, po upewnieniu się, czy nawiewy w desce rozdzielczej są zamknięte, należy włączyć funkcję rozdziału nawiewu powietrza, z ustawieniem "sezon zimowy z odszranianiem szyb".



Usuwanie szronu/zaparowania szyb

Zamknąć nawiewy w desce rozdzielczej, następnie włączyć funkcję "Dobra widoczność" (**1b**, świecą się dwie lampki kontrolne).

Po uzyskaniu właściwego pola widzenia, wybrać któryś z przycisków rozdziału nawiewu powietrza **1a-3-4** lub **8**, zależnie od upodobań.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA



Elementy sterujące

- 1a - Usuwanie szronu/zaparowania szyb
- 1b - Usuwanie szronu - przycisk "Dobra widoczność"
- 2 - Włączanie klimatyzacji
- 3 - Rozdział nawiewu powietrza
- 4 - Wyświetlacz

- 5 - Regulacja temperatury w kabinie (+)
- 6 - Włączanie automatycznego trybu działania
- 7 - Regulacja siły nawiewu
- 8 - Regulacja temperatury w kabinie (-)
- 9 - 10 Rozdział nawiewu powietrza
- 11 - Odizolowanie kabiny (recyrkulacja powietrza)

Komfort atmosfery w kabinie (tryb automatyczny)

Klimatyzacja automatyczna jest urządzeniem, które gwarantuje (za wyjątkiem ekstremalnych warunków) **komfortową atmosferę** w kabinie.

System ten pozwala:

utrzymać komfortową atmosferę w kabinie, niezależnie od warunków zewnętrznych, w ramach ustawionych parametrów, niezależnie regulować temperaturę powietrza w kabinie po stronie kierowcy i pasażera, regulować wstępnie wybraną temperaturę przy pomocy czujników (znajdujących się w górnej konsoli, desce rozdzielczej i wykładzinie sufitowej).

UWAGA: gdy urządzenie działa w trybie automatycznym (przycisk 6), należy zamknąć nawiewy centralne w desce rozdzielczej, jeżeli temperatura na zewnątrz jest niższa od temperatury ustawionej w kabinie.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)



Włączenie automatycznego trybu pracy

- Wcisnąć przycisk 6, zapala się lampka kontrolna.
- Ustawić temperaturę przy pomocy przycisków 5 i 8

Maksymalna temperatura w trybie automatycznym 28°

Minimalna temperatura w trybie automatycznym 16°

W przypadku wybrania temperatury powyżej 28°, wyświetlacz 4 pokazuje HI (high), system jest ustawiony na maksymalną, możliwą temperaturę i przestaje być kontrolowany w trybie automatycznym.

W przypadku wybrania temperatury poniżej 16°, wyświetlacz pokazuje LO (low), system jest ustawiony na minimalną, możliwą temperaturę i przestaje być kontrolowany w trybie automatycznym.

Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie jest możliwe, w trybie automatycznym, dzięki stałej kontroli następujących parametrów:

- siła nawiewu powietrza;
- rozdział nawiewu powietrza;
- recyrkulacja powietrza;
- włączenie lub wyłączenie klimatyzacji.

Za wyjątkiem szczególnych warunków, nie ma potrzeby wyłączania automatycznego trybu pracy przy pomocy przycisków 1, 2, 3, 7, 9 i 10

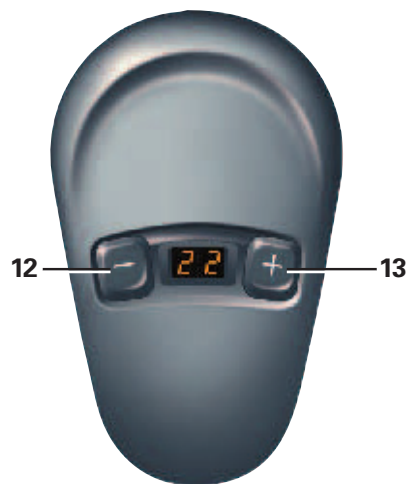
Przy niskiej temperaturze zewnętrznej, system klimatyzacji automatycznej nie pracuje z pełną mocą w chwili uruchomienia. Wzrasta ona sukcesywnie, aż płyn w układzie osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać powietrze w kabinie. Może to trwać od 30 sekund do kilku minut.

Wyświetlana wartość odpowiada temperaturze w kabinie.

Uruchamiając samochód przy temperaturze zewnętrznej niskiej lub wysokiej, zwiększenie lub zmniejszenie wyświetlanej wartości w żadnym przypadku nie przyspiesza uzyskania żądanej temperatury (niezależnie od wyświetlanej wartości, system samoczynnie optymalizuje zwiększenie lub zmniejszenie temperatury).

Boczne nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte, niezależnie od warunków klimatycznych. Zaleca się jednak zamykać je przy niskiej temperaturze na zewnątrz.

Nawiewy centralne (wyłącznie zimnego powietrza) powinny być zamknięte, gdy temperatura na zewnątrz spada poniżej około 20°, gdyż zapewni to optymalne działanie systemu regulacji. Przy temperaturze powyżej 20° powinny one pozostawać otwarte, aby zapewnić optymalne działanie klimatyzacji.



Elementy sterujące ogrzewaniem po stronie pasażera

Siedząc na miejscu pasażera można regulować temperaturę w tej części kabiny.

W tym celu należy:

- Ustawić odpowiednią temperaturę po tej stronie kabiny, w przedziale od 16 do 28°, przy pomocy przycisków 12 i 13.
- Gdy funkcja nie jest włączona, regulacji temperatury w całej kabinie dokonuje kierowca.
- Gdy włączona jest funkcja regulacji temperatury po stronie pasażera, kierowca może ponownie przejąć kontrolę nad temperaturą w całej kabinie, poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez ponad trzy sekundy przycisku “auto” (6) regulacji po stronie kierowcy. Temperatura powietrza w kabinie po stronie pasażera staje się jednakowa jak po stronie kierowcy. Operacja ta dokonuje się automatycznie po wyłączeniu zapłonu na dłużej niż 15 minut.

Funkcja zostaje anulowana w chwili wybrania funkcji “Dobra widoczność”.



Usuwanie szronu/zaparovania szyb (przycisk "Dobra widoczność")

- Pierwsze wciśnięcie przycisku **1** uruchamia funkcję usuwania szronu/zaparovania szyby, lampka przycisku zapala się. Lampka przycisku **6** gaśnie, oznacza to wyłączenie automatycznego rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

Drugie wciśnięcie przycisku uruchamia funkcję **"Dobra widoczność"** (świecą się 2 lampki). Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparovania z przedniej szyby oraz przednich szyb bocznych. Informacja o temperaturze przestaje się świecić.

Przycisk ten uruchamia automatycznie wszystkie funkcje, w tym również klimatyzację, pozwalając na uzyskanie optymalnej widoczności. Uniemożliwia on natomiast użycie funkcji recyrkulacji powietrza.

Uruchomione zostaje również elektryczne odszranianie tylnej szyby, przedniej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

Optymalny strumień powietrza jest wtedy kierowany do dysz nawiewów na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Po kilku minutach następuje powrót do funkcji usuwania szronu/zaparovania szyb.

W celu wyłączenia funkcji należy ponownie wcisnąć przycisk (następuje powrót do **1a**) lub któryś z przycisków rozdziału nawiewu powietrza **3**, **9** lub **10**.

Aby wrócić do automatycznego trybu działania, należy wcisnąć przycisk **6**.

Elektryczne odszranianie przedniej i tylnej szyby

Wcisnąć przycisk **1b**: lampka wbudowana w przycisk zaświeci się.

Funkcja ta pozwala na niezwykle szybkie usunięcie szronu lub zaparovania z przedniej szyby, tylnej szyby i lusterek wstecznych.

Są dwie możliwości wyłączenia tej funkcji :

- wyłącza się ona automatycznie po:
 - maksymalnie 12 minutach działania, w przypadku przedniej szyby (okres ten może być różny, w zależności od warunków atmosferycznych);
 - 12 minutach działania, w przypadku tylnej szyby i lusterek wstecznych;
- wciśnięciu przycisku na tablicy rozdzielczej.

Lampka kontrolna gaśnie.



Indywidualny dobór ustawień

Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza

Normalnie, urządzenie pracuje w trybie automatycznym, istnieje jednak możliwość zmiany ustawienia parametrów wybranego przez system (siła nawiewu).

Wciśnięcie jednego z następujących przycisków powoduje wyłączenie automatycznego trybu działania.

Lampka przycisku 6 gaśnie.

- **Przycisk 3:** strumień powietrza jest kierowany wyłącznie do nawiewów bocznych i centralnych.
- **Przycisk 9:** strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy pasażerów z przodu i z tyłu.
- **Przycisk 10:** strumień powietrza jest kierowany na stopy pasażerów z przodu i z tyłu, a w niewielkiej ilości do dysz nawiewu na szyby przednie.

Pozostałe parametry są nadal kontrolowane automatycznie.

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Wciśnięcie przycisków 7, powoduje wyłączenie automatycznego trybu działania.

Lampka przycisku 6 gaśnie.

Za pomocą tych przycisków można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu.

Pozostałe parametry są nadal kontrolowane automatycznie.

Wyłączenie systemu

Wcisnąć przycisk 7 (-), przytrzymując do chwili zgaśnięcia wszystkich lampek kontrolnych.

System można ponownie uruchomić w trybie ręcznym, poprzez naciśnięcie jednego z przycisków sterujących po stronie kierowcy, lub w trybie automatycznym, poprzez wyłączenie zapłonu na ponad 15 minut.



Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od warunków atmosferycznych.

Wciśnięcie przycisku **2** powoduje wyłączenie automatycznego trybu działania; lampka przycisku **6** gaśnie.

Przycisk **2** umożliwia włączenie lub wyłączenie klimatyzacji.

Wybranie funkcji „Dobra widoczność” lub recyrkulacji powietrza może spowodować automatyczne włączenie klimatyzacji.

Wykorzystanie funkcji recyrkulacji powietrza

- Wcisnąć przycisk **11**, lampka kontrolna zapala się.

Przy tym ustawieniu powietrze jest zatrzymywane w kabinie i następuje jego recyrkulacja, bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...).

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz) poprzez ponowne wciśnięcie przycisku **11**, gdy korzystanie z funkcji recyrkulacji nie będzie już konieczne.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (ciąg dalszy)

Różnice temperatur

- Jeśli na przykład pasażer siedzący z prawej strony ustawi temperaturę nawiewu różniącą się w znacznym stopniu od temperatury nawiewu ustawionej przez kierowcę po lewej stronie, ten ostatni może odczuć zmianę temperatury otoczenia. Można temu zaradzić przy pomocy przycisków 5 i 8 regulacji po stronie kierowcy. Po ustawieniu odpowiedniej temperatury, system zapewnia stabilność atmosfery w kabinie.
- Odradza się jednoczesne włączanie z jednej strony kabiny minimalnej temperatury **MINI**, a z drugiej maksymalnej **MAXI**.

Zapis danych

Po włączeniu zapłonu ustawienia systemu pozostają takie same, jak przed wyłączeniem silnika, pod warunkiem, że przerwa w jego działaniu była krótsza niż 15 minut.

Jeżeli zapłon był wyłączony przez ponad 15 minut, system odtworzy temperaturę ustawioną przez kierowcę dla obu części kabiny.

Zużycie paliwa

Przy działającej klimatyzacji, jest całkowicie normalne, że wzrasta zużycie paliwa (zwłaszcza w ruchu miejskim).

Zimą należy od czasu do czasu włączać klimatyzację w celu zapewnienia prawidłowego działania systemu.

Nie należy niepokoić się wodą ciekącą spod samochodu, która powstaje w wyniku skraplania się pary wodnej.

Brak nawiewu zimnego powietrza

Sprawdzić należyte działanie elementów sterujących i dobry stan bezpieczników. Jeśli budzą zastrzeżenia, wyłączyć klimatyzację i skontaktować się z Partnerem Renault.

Akumulator

Należy unikać włączania funkcji odszraniania tylnej szyby i/lub elektrycznego ogrzewania przedniej szyby, gdy silnik jest wyłączony. Tak jak inne odbiorniki prądu, powoduje to niepożądane rozładowanie akumulatora.

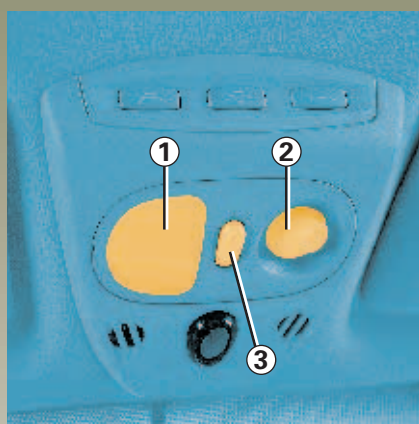
Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, zmniejszenie skuteczności działania funkcji usuwania szronu/zaparowania szyby lub klimatyzacji może być spowodowane przez zanieczyszczenie wkładu filtra przeciwpyłowego; należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.



Nie należy samodzielnie demontować elementów instalacji klimatyzacji, płyn chłodzący jest niebezpieczny dla oczu i skóry.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA



Lampka sufitowa 1 i światło punktowe 2

Odpowiednie ustawienie przełącznika 3 powoduje :

- włączenie oświetlenia na stałe,
- oświetlenie włączające się przy otwarciu drzwi. Lampka gaśnie tylko wtedy, gdy drzwi są należycie zamknięte,
- włączenie światła punkowego 2.

Lampka punktowa 2

Ustawić kierunek światła lampki, zależnie od potrzeb.



Lampka pod osłoną przeciwsłoneczną

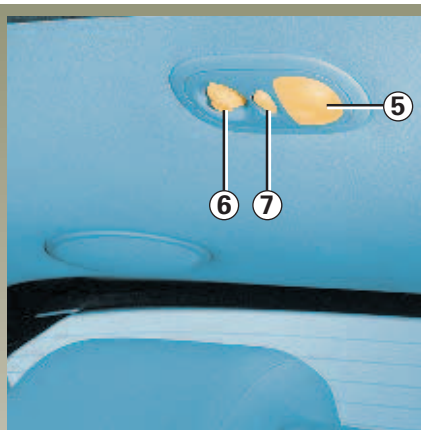
Opuścić osłonę przeciwsłoneczną.

Wcisnąć przycisk 4.

Automatyczne działanie oświetlenia wnętrza (po ustawieniu pozycji “oświetlenie włączające się przy otwarciu drzwi”).

- Odblokowanie drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje zapalenie oświetlenia na około 15 sekund.
- Zablokowanie drzwi przy pomocy nadajnika powoduje natychmiastowe wygaszenie oświetlenia.
- W przypadku, gdy drzwi są otwarte (lub niedokładnie zamknięte), oświetlenie zostaje włączone na około 15 minut).
- Jeżeli w chwili włączenia zapłonu wszystkie drzwi są prawidłowo zamknięte, następuje stopniowe wygaszenie oświetlenia.

OŚWIETLENIE WNEȚRZA (ciąg dalszy)



Tyłna lampka sufitowa 5 i światło punktowe 6

Odpowiednie ustawienie przełącznika 7 powoduje :

- włączenie oświetlenia na stałe,
- oświetlenie włączające się przy otwarciu drzwi. Lampka gaśnie tylko wtedy, gdy drzwi są należycie zamknięte,
- włączenie światła punkowego.

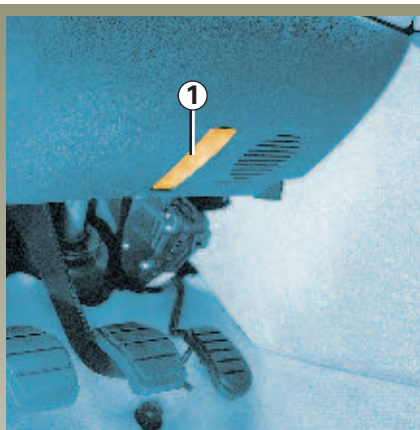
Światło punktowe 2

Ustawić kierunek światła lampki, zależnie od potrzeb.

Automatyczne działanie oświetlenia wnętrza (po ustawieniu pozycji “oświetlenie włączające się przy otwarciu drzwi”).

- Odblokowanie drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje zapalenie oświetlenia na około 15 sekund.
- Zablokowanie drzwi przy pomocy nadajnika powoduje natychmiastowe wygaszenie oświetlenia.
- W przypadku, gdy drzwi są otwarte (lub niedokładnie zamknięte), oświetlenie zostaje włączone na około 15 minut).
- Jeżeli w chwili włączenia zapłonu wszystkie drzwi są prawidłowo zamknięte, następuje stopniowe wygaszenie oświetlenia.

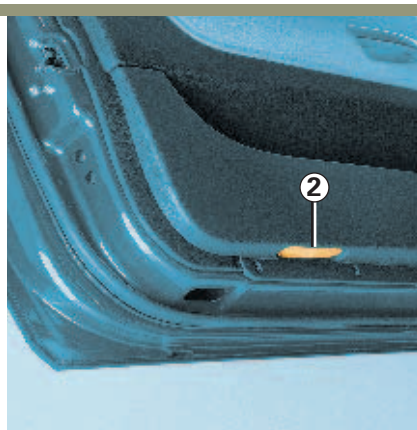
OŚWIETLENIE WNEȚRZA (ciąg dalszy)



Lampka oświetlenia wnętrza na stopy

- Oświetlenie 1 zostaje włączone wraz z otwarciem drzwi.

Patrz punkt "Pojazdy z automatycznym działaniem oświetlenia wnętrza".



Lampka oświetlenia podłogi

- Lampka oświetlenia podłogi 2, umieszczona w dolnej części drzwi, włącza się w chwili otwarcia drzwi.

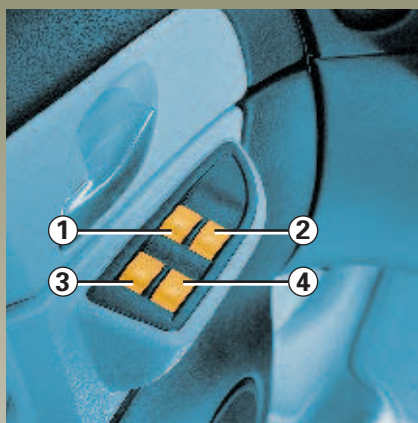


Lampka oświetlenia bagażnika

- Lampka 3 włącza się w chwili otwarcia tylnej klapy.

Jeśli tylna klapa pozostaje otwarta dłużej niż 15 minut, lampka gaśnie automatycznie.

PODNOSENIE SZYB PRZEDNICH

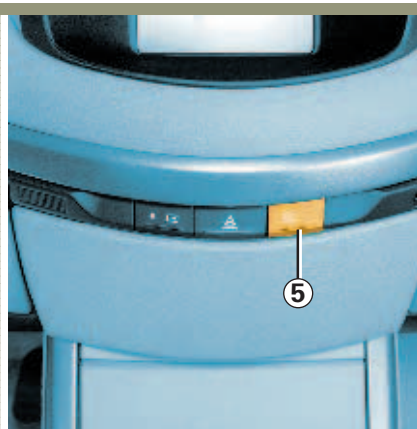


Elektryczne podnoszenie przednich szyb

Zasada działania:

Wcisnąć lub pociągnąć do góry przycisk (1 po stronie kierowcy i 2 po stronie pasażera), by całkowicie opuścić lub podnieść szybę.

Wciśnięcie przycisku 1 podczas podnoszenia lub opuszczania szyby powoduje jej zatrzymanie.



Uwaga

Funkcja elektrycznego podnoszenia szyb może działać jeszcze przez 30 sekund po wyłączeniu zapłonu lub jeśli kluczyk w stacyjce jest ustawiony w pozycji "Akcesoria".
Otwarcie drzwi powoduje nieznaczne opuszczenie szyby.

Ponowne ustawienie parametrów wyjściowych

W przypadku przerwy w zasilaniu (np.: źle naładowany lub odłączony akumulator, wyłączone zasilanie, wadliwy bezpiecznik)

Po wyeliminowaniu przyczyny przerwy w zasilaniu:

- otworzyć drzwi
- włączyć zapłon,
- opuścić szybę
- zamknąć drzwi
- pociągnąć do góry przycisk podnoszenia szyb,
- gdy szyba będzie całkowicie podniesiona, przytrzymać przycisk uniesiony do góry jeszcze co najmniej przez trzy sekundy, aby ustawienie zostało zapamiętane.
- powtórzyć powyższe czynności w przypadku drugich drzwi.
- sprawdzić prawidłowe działanie.



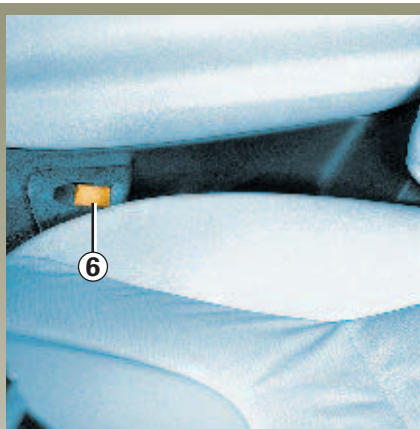
Bezpieczeństwo dzieci

Przycisk 5 blokuje działanie funkcji podnoszenia tylnych szyb przy pomocy przycisków znajdujących się z tyłu.

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z kluczykiem w stacyjce, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę) bez opieki.

Mogłoby ono uruchomić elektryczne podnoszenie szyb, co stwarza niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...) i poważnych obrażeń.

PODNOSENIE SZYB TYLNYCH



Elektryczne podnoszenie szyb tylnych

Opuszczanie szyb:

Wciśnięcie przycisku **6** powoduje całkowite opuszczenie szyby.

Wciśnięcie przycisku podczas opuszczania szyby powoduje jej zatrzymanie.

Podnoszenie szyby:

Pociągnąć przycisk **6**, przytrzymując dłużej.

Na miejscu kierowcy, przyciski **3** i **4** (pokazane na poprzedniej stronie) sterują podnoszeniem/opuszczaniem tylnych szyb.



Bezpieczeństwo dzieci

Przycisk **5** blokuje działanie funkcji podnoszenia tylnych szyb przy pomocy przycisków znajdujących się z tyłu.

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z kluczykiem w stacyjce, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę) bez opieki.

Mogłoby ono uruchomić elektryczne podnoszenie szyb, co stwarza niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...) i poważnych obrażeń.

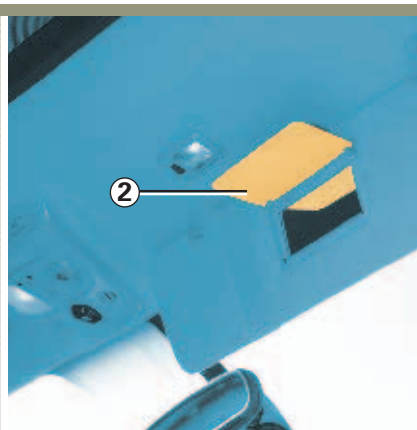
PRZEDNIA SZYBA / OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



Przednia szyba atermiczna

Dzięki wykorzystaniu efektu odbłaskowego pozwala ona na ograniczenie przepływu promieni słonecznych (zwłaszcza podczerwonych).

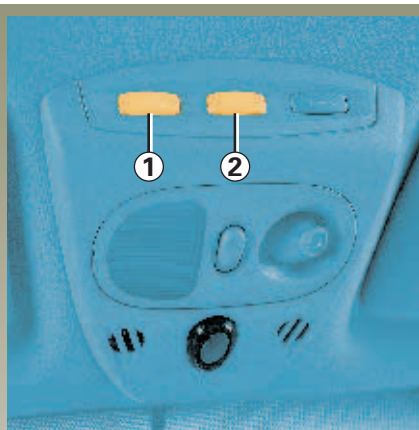
Na przedniej szybie znajduje się miejsce **1** przeznaczone na naklejki uprawniające do przejazdu (np.: opłaty za autostradę, za parking itd.).



Lusterko

Podnieść pokrywę **2** w osłonie przeciwsłonecznej.

DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE



Dach rozsuwany

Działanie automatyczne

Po włączeniu zapłonu.

Otwieranie

Wcisnąć krótko przycisk **1**. Wciśnięcie przycisku **1** w czasie podnoszenia lub opuszczania szyby powoduje jej zatrzymanie.

Otwarcie dachu powoduje zwinięcie zasłony przeciwsłonecznej.

Zamykanie:

Wcisnąć krótko przycisk **1**. Wciśnięcie przycisku **1** w czasie podnoszenia lub opuszczania szyby powoduje jej zatrzymanie.

Ustawienie “Pełny przewiew”

Ustawienie to pozwala otworzyć jednocześnie:

- szyby przednie i tylne
- otwierany dach
- przednią zasłonę przeciwsłoneczną

Wciśnięcie przycisku w czasie otwierania powoduje zatrzymanie tej czynności.

Otwieranie

Wcisnąć krótko przycisk **2**, w celu otwarcia wszystkich szyb, otwieranego dachu i odsunięcia przedniej zasłony przeciwsłonecznej.

Zamykanie

Wcisnąć przycisk **2** i przytrzymać do chwili całkowitego zamknięcia wszystkich szyb i dachu.

Funkcja otwieranego dachu może działać jeszcze przez 30 sekund po wyłączeniu zapłonu, lub jeśli kluczyk w stacyjce jest ustawiony w pozycji “Akcesoria”.

Wysiadając z samochodu należy sprawdzić, czy dach został prawidłowo zamknięty.

Uszczelka otwieranego dachu powinna być czyszczona co trzy miesiące przy użyciu środków wybranych przez Służby Techniczne Renault.

Dachu nie należy otwierać natychmiast po ustaniu deszczu oraz bezpośrednio po umyciu samochodu

Ponowne ustawienie parametrów wyjściowych

W przypadku przerwy w zasilaniu (np.: źle naładowany lub odłączony akumulator, wyłączone zasilanie, wadliwy bezpiecznik)

Po wyeliminowaniu przyczyny przerwy w zasilaniu:

- włączyć zapłon,
- wcisnąć przycisk **1**, przytrzymując do chwili całkowitego zamknięcia otwieranego dachu. Przytrzymać przycisk jeszcze co najmniej przez sekundę, w celu zapamiętania ustawienia przez urządzenie.

ZASŁONA OTWIERANEGO DACHU



Upewnić się, czy zamknięcie dachu w danej chwili nie stanowi zagrożenia dla pasażerów.

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z kluczykiem w stacyjce, pozostawiając w nim dziecko (lub zwierzę).

Mogłoby ono uruchomić elektryczne otwieranie dachu, co stwarza niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia wysuniętej na zewnątrz części ciała (szyja, ramię, ręka...) i poważnych obrażeń.



Zasłona otwieranego dachu

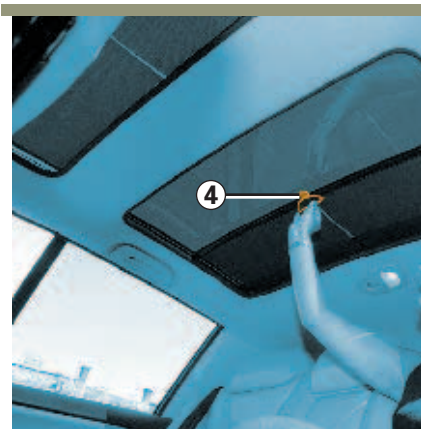
Przy włączonym zapłonie:

Zwinięcie:

Wcisnąć krótko przycisk 3.

Rozwinięcie:

Wcisnąć przycisk 3 i przytrzymać do chwili uzyskaniażądanegorozwinięcia.

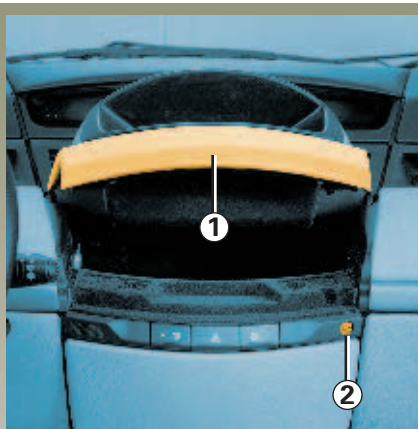


Tylna zasłona szklanego dachu

Pociągnąć uchwyt 4 ku górze, w celu odblokowania i przytrzymać zasłonę podczas zwijania.

Odradzamy rozwijanie przedniej zasłony, gdy pojazd porusza się z dużą prędkością, przy otwartym dachu.

SCHOWKI W KABINIE

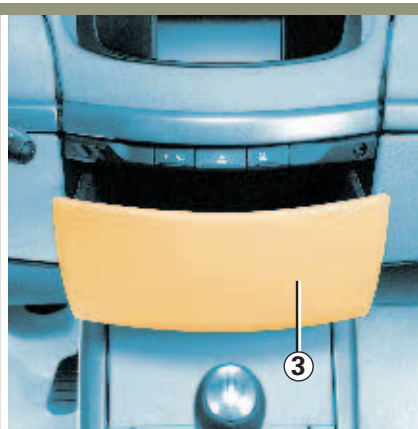


Schowek w konsoli centralnej

W celu otwarcia schowka podnieść pokrywę **1**.

Z chwilą otwarcia drzwiczek włącza się oświetlenie schowka.

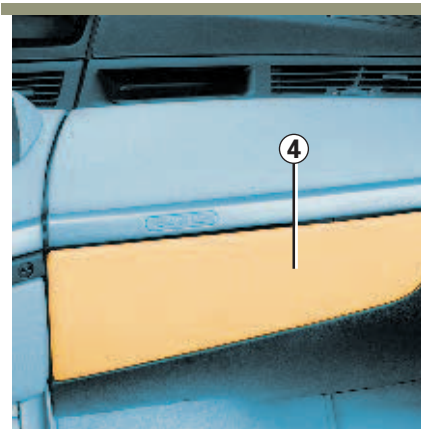
Schowek ten jest zamykany na kłuczyk **2**.



Szuflada

W celu otwarcia szuflady, nacisnąć wskazane miejsce **3** i puścić.

W celu zamknięcia szuflady, pchnąć ją.



Schowek po stronie pasażera

W celu otwarcia schowka, nacisnąć pokrywę **4**.

Wewnątrz schowka przewidziano miejsce do przymocowania długopisu.

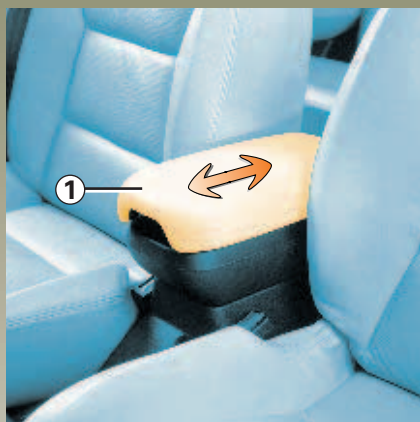
W pojazdach wyposażonych w system nawigacji, w miejscu schowka znajduje się czytnik CD-rom.



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. W przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się pod pedały, uniemożliwiając ich użycie.

W czasie jazdy drzwiczki schowka w konsoli centralnej muszą być konieczne zamknięte.

SCHOWKI W KABINIE (ciąg dalszy)



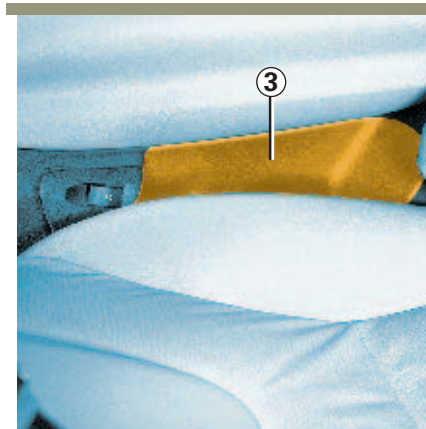
Schówek w środkowym podłokietniku przednim

Podnieść pokrywę 1.

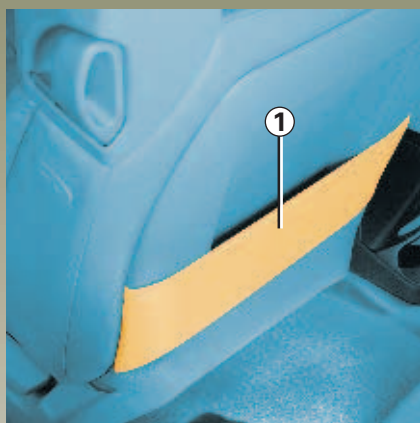
Przesunąć podłokietnik, w celu dostosowania jego położenia do ustawienia przedniego fotela.



Schowki w drzwiach 2

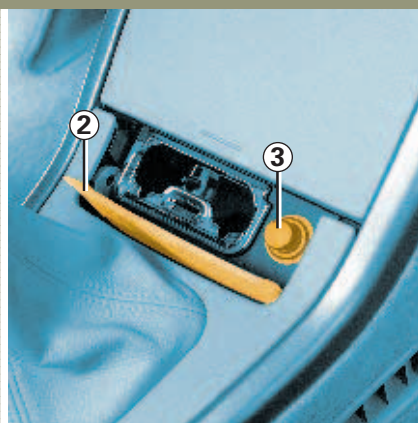


Schowki tylne 3



Kieszon w oparciu fotela

W kieszeni **1** można przechowywać dokumenty o niewielkiej objętości.



Popielniczka w przedniej konsoli

W celu otwarcia popielniczki należy nacisnąć pośrodku klapkę **2**. Klapka otworzy się samoczynnie.

W celu opróżnienia popielniczki należy pociągnąć do tyłu otwartą klapkę. Spowoduje to wysunięcie popielniczki z obudowy.

Zapalniczka

Po włączeniu zapłonu, wcisnąć zapalniczkę **3**.

Gdy tylko zostanie odpowiednio rozgrzana, zapalniczka wysunie się samoczynnie.

Można z niej wówczas skorzystać, po czym odłożyć na miejsce, nie wciskając do oporu.



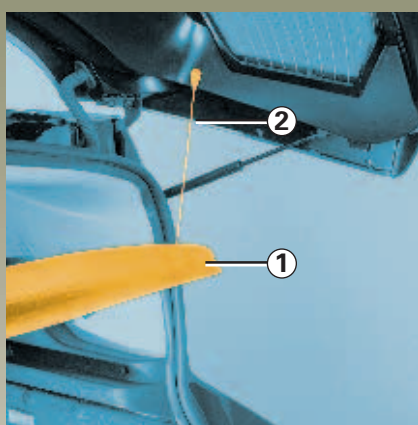
Gniazdko do akcesoriów (typu zapalniczka)

Po włączeniu zapłonu, unieść zaczep **4** i podłączyć dane urządzenie.

Do gniazdka można podłączać akcesoria o maksymalnej mocy **120 W**.

Gniazdko działa tylko przy włączonym zapłonie lub ustawieniu kluczyka w pozycji "Akcesoria".

TYLNA PÓŁKA



Tylne półka 1

Chcąc ją wyjąć, należy odczepić dwie linki ściąające 2.

Podnieść lekko półkę i pociągnąć do siebie.

Przy jej zakładaniu, postępować w odwrotnej kolejności.



Funkcja "Płaska podłoga"

Istnieje możliwość ułożenia tylnej półki na płask w bagażniku, poprzez jej odwrócenie. Pozwoli to uzyskać płaską powierzchnię podłogi bagażnika.



Na tylnej półce nie należy umieszczać ciężkich lub twardych przedmiotów. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

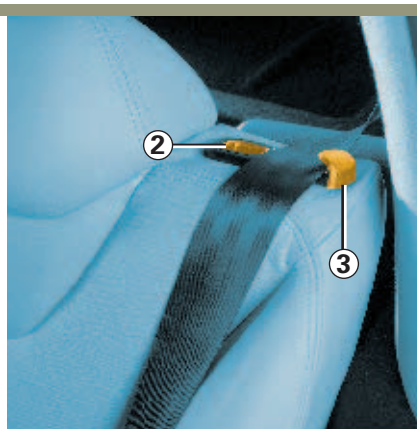
TYLNA ŁAWKA



Istnieje możliwość złożenia siedzenia i oparcia (w jedną lub dwie części) w celu przewiezienia przedmiotów o znacznej objętości.

Składanie siedzenia:

Unieść siedzenie **1** i oprzeć o przednie fotele.



Składanie oparcia:

Wyjąć tylne zagłówki.

Nacisnąć przycisk **2** i opuścić oparcie.

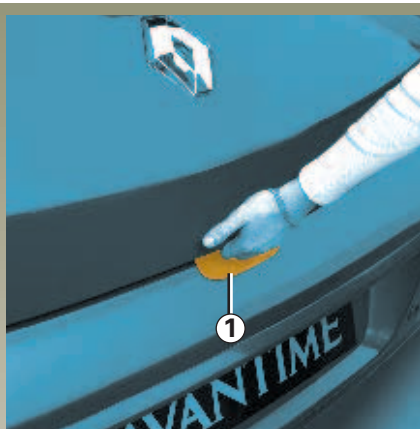


Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane w górnej części. W przypadku wykorzystywania pokrowców na fotele trzeba sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia.

Przy składaniu tylnej ławki, należy zwrócić uwagę na właściwe ustawienie obudowy pasów bezpieczeństwa, przed złożeniem siedzenia.

Po ponownym rozłożeniu ławki trzeba właściwie ułożyć pasy bezpieczeństwa w prowadnicach **3**.

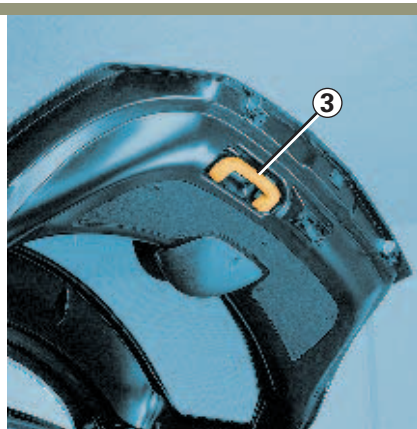
BAGAŻNIK



Zamek klapy bagażnika zostaje zablokowany równocześnie z zamknięciem zamków drzwi.

Otwarcie bagażnika:

Umieścić rękę na poziomie spojenia zderzaka **1** i wcisnąć przycisk impulsowy, następnie pociągnąć do siebie, kłapa otworzy się samoczynnie.



Zamknięcie bagażnika:

Opuścić kłapę bagażnika, pociągając za uchwyt **3** umieszczony po wewnętrznej stronie klapy.

Gdy kłapa znajdzie się na wysokości ramion, puścić uchwyt **3** i przytrzymać kłapę, naciskając na jej zewnętrzną stronę, kłapa zamknie się samoczynnie.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o :

- oparcie tylnej ławki, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku,



- złożoną tylną ławkę, jak w przypadku maksymalnego obciążenia pojazdu.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

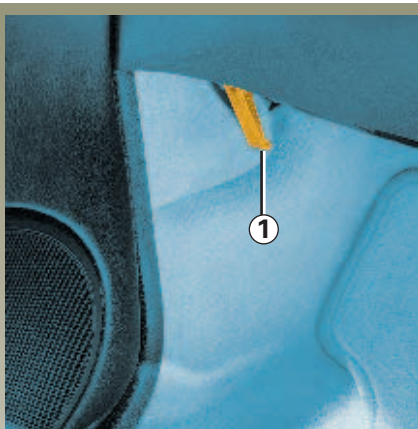
Jeżeli samochód jest w nie wyposażony, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże trzeba ułożyć w taki sposób, by w przypadku gwałtownego hamowania żaden z przewożonych przedmiotów nie stanowił zagrożenia dla osób podróżujących pojazdem.

Pasy bezpieczeństwa tylnych foteli powinny być zapięte, nawet jeśli fotele są puste.

Rozdział 4: Obsługa samochodu

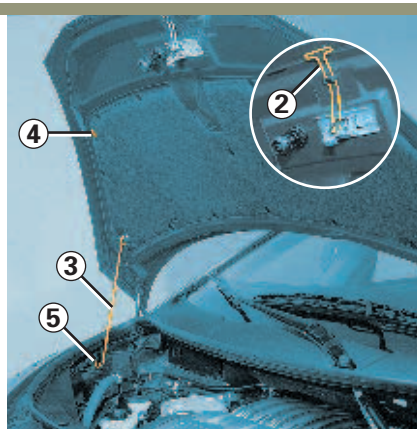
Pokrywa silnika	4.02
Poziom oleju w silniku	4.03 - 4.04
Wymiana oleju silnikowego	4.05
Jakość oleju silnikowego	4.06 - 4.07
Poziom: płynu hamulcowego	4.08
płynu w układzie chłodzenia	4.09
płynu w układzie wspomagania kierownicy	4.10
elektrolitu w akumulatorze	4.10
płynu w zbiorniku spryskiwacza szyb	4.11
Filtr powietrza	4.12
Konserwacja nadwozia	4.13 - 4.14
Konserwacja obić tapicerskich	4.15

POKRYWA SILNIKA



Otwieranie pokrywy silnika

W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię **1**.



Blokada zabezpieczająca

W celu odblokowania zamka, pociągnąć przycisk **2** znajdujący się na wierzchołku maski.

Podnieść pokrywę, wysunąć podporę **3** z obejmy **4** i, dla własnego bezpieczeństwa, umieścić w miejscu **5**.

Zamykanie pokrywy silnika

W celu zamknięcia maski, wsunąć podporę **3** w obejmę **4**, chwycić maskę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 20 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem maski.

Przed zamknięciem maski należy sprawdzić, czy wszystkie narzędzia lub inne przedmioty zostały wyjęte z komory silnika.



Sprawdzić odpowiednie zablokowanie pokrywy silnika.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

POZIOM OLEJU W SILNIKU

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością dolania oleju między kolejnymi wymianami oleju. W przypadku dotarcia już samochodu, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 1 litra na 1 000 km, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi RENAULT.

Częstotliwość: nie należy zapominać o regularnym sprawdzaniu poziomu oleju, szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Poziom:

Odczyt jest miarodajny, jeśli samochód stoi na płaskim podłożu i silnik nie pracuje od dłuższego czasu.



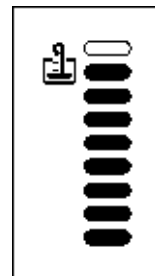
Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

Odczyt poziomu na tablicy wskaźników

Odczekać co najmniej 1 minutę przed włączeniem zapłonu, aby odczytać poziom na tablicy rozdzielczej.

Po włączeniu zapłonu:

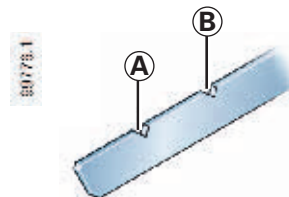
- Jeżeli poziom jest prawidłowy, na tablicy rozdzielczej nie wyświetla się żadna informacja na ten temat (wyświetla się jedynie temperatura płynu, patrz rozdział 1).
- Jeżeli poziom opadnie poniżej minimum, wskaźnik wyświetla się przez około 20 sekund, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się kontrolka poziomu oleju. Pomiar poziomu oleju zostaje uruchomiony w chwili otwarcia drzwi po stronie kierowcy.



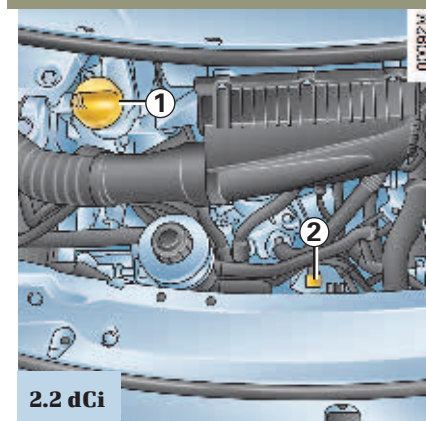
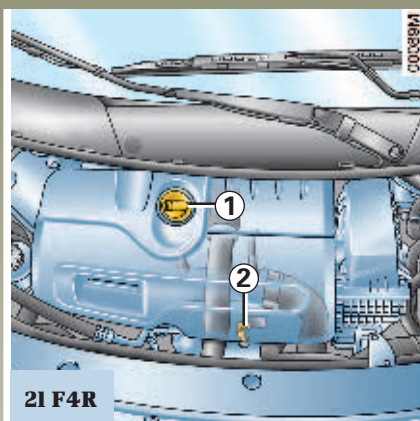
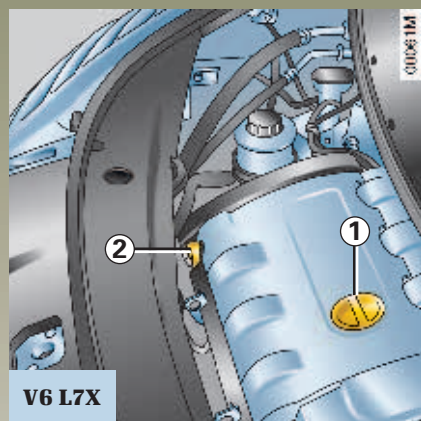
Należy jak najszybciej uzupełnić poziom oleju i sprawdzić go przy pomocy bagnetu pomiarowego.

Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

Poziom nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia "mini" (B), ani przekraczać oznaczenia "maxi" (A).



POZIOM OLEJU W SILNIKU (ciąg dalszy)



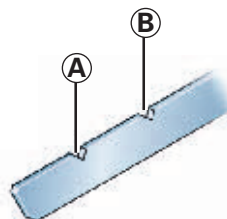
Uzupełnianie/wymiana oleju

Przez wlew z korkiem 1. Uzupełnić poziom oleju.

Sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu 2. Nie wolno przekroczyć oznaczenia "maxi" (**B**); nie należy też zapomnieć o dokręceniu korka.

Ilość oleju: różnica między poziomem mini i maxi będzie wynosić średnio od 1,5 do 2 litrów.

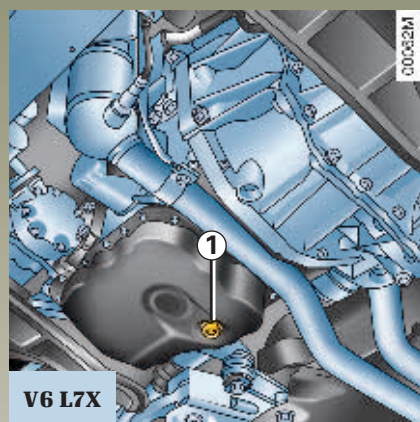
Jakość oleju: patrz następne strony.



Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się do elementów silnika, gdyż może to spowodować pożar.

Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się do rozgrzanych części silnika.

WYMIANA OLEJU W SILNIKU

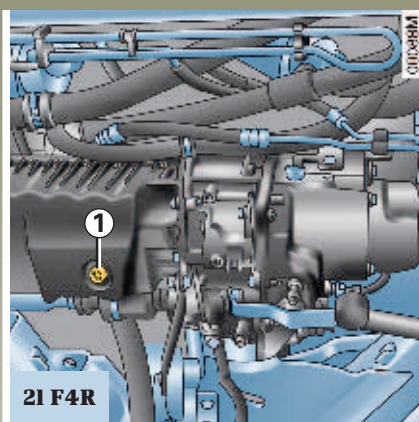


Korek spustowy oleju 1 - (zdjąć osłonę zabezpieczającą, by uzyskać do niego dostęp).

W przypadku intensywnej eksploatacji samochodu, należy częściej wymieniać olej.



W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



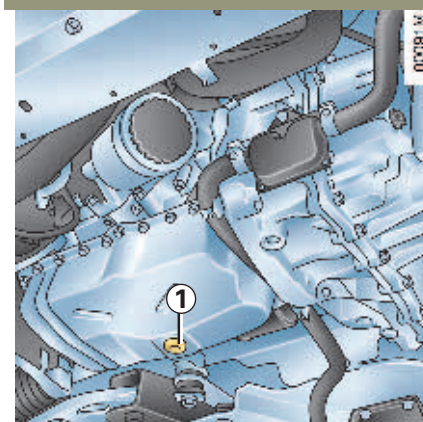
Pojemność układu
(w przybliżeniu)

silnik V6 L7X	: 4,9 litra
silnik 2L F4R	: 5 litrów
silnik 2.2 dCi G9T	: 8,3 litra

Łącznie z filtrem olejowym.

Filtr oleju:

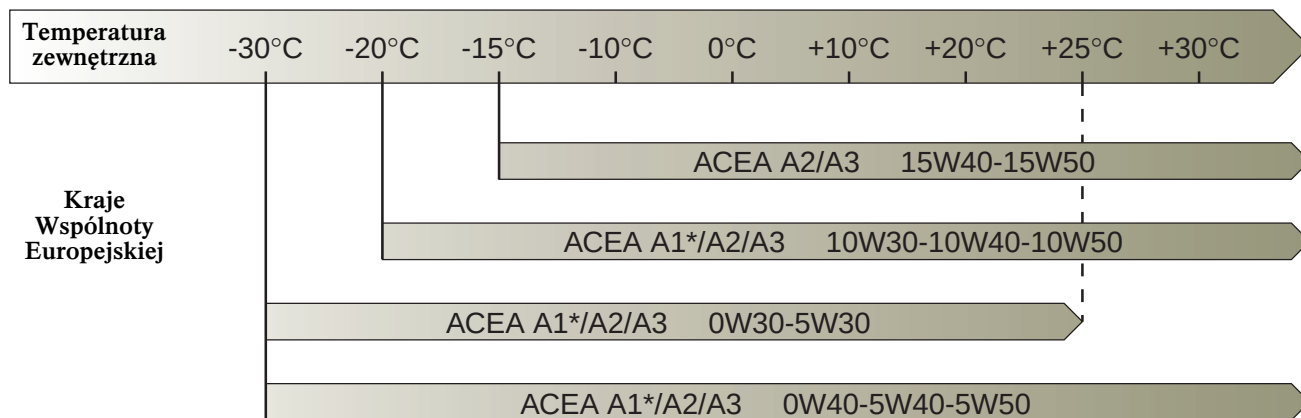
Filtr oleju należy wymieniać przy każdym przeglądzie pojazdu (patrz Książka Przeglądów pojazdu).



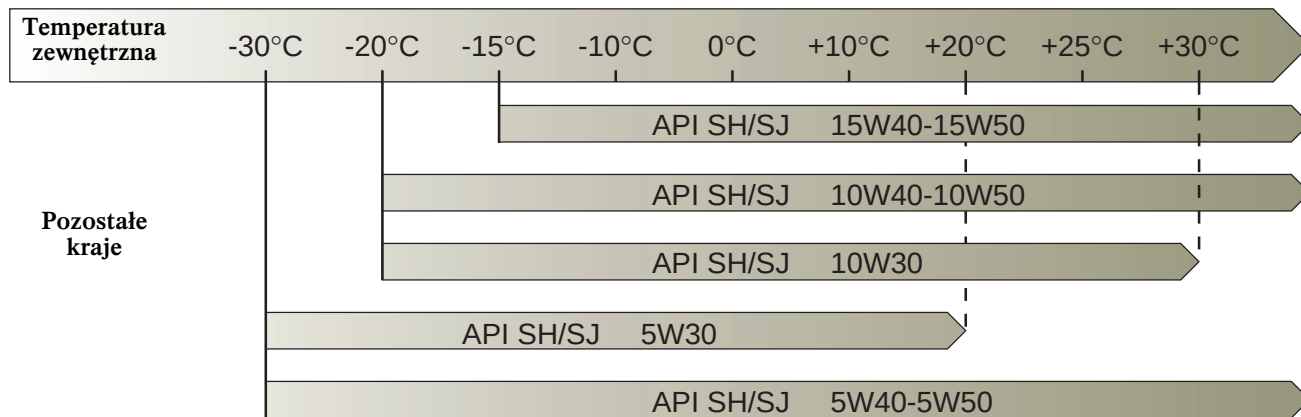
Przy uruchamianiu silnika, po dokonaniu wymiany oleju i filtra oleju, kontrolka ciśnienia oleju świeci się na tablicy rozdzielczej podczas odpowietrzania układu.

Wyłączyć i jeszcze raz włączyć silnik, w celu ponownego uruchomienia systemu kontroli ciśnienia oleju.

JAKOŚĆ OLEJU DO SILNIKÓW BENZYNOWYCH

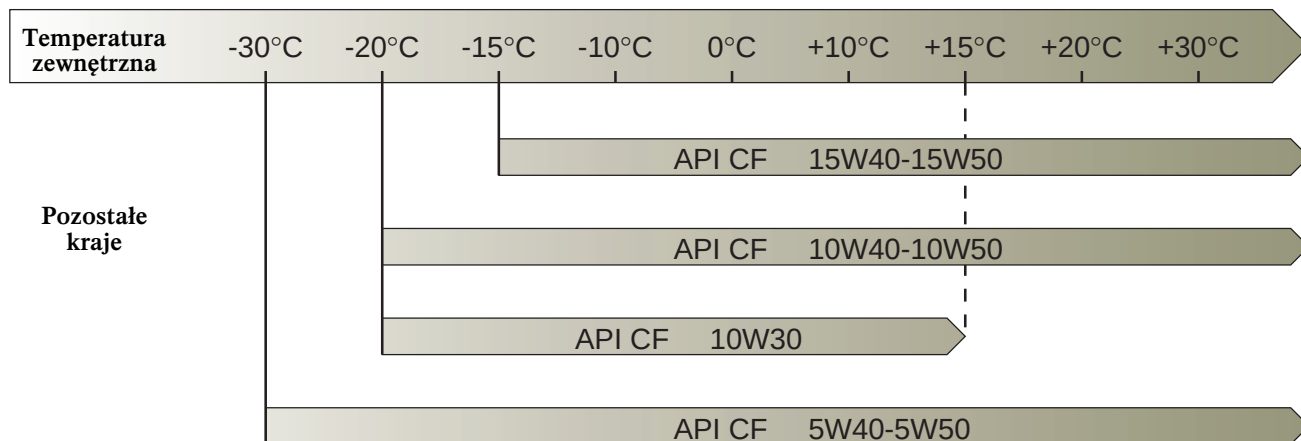
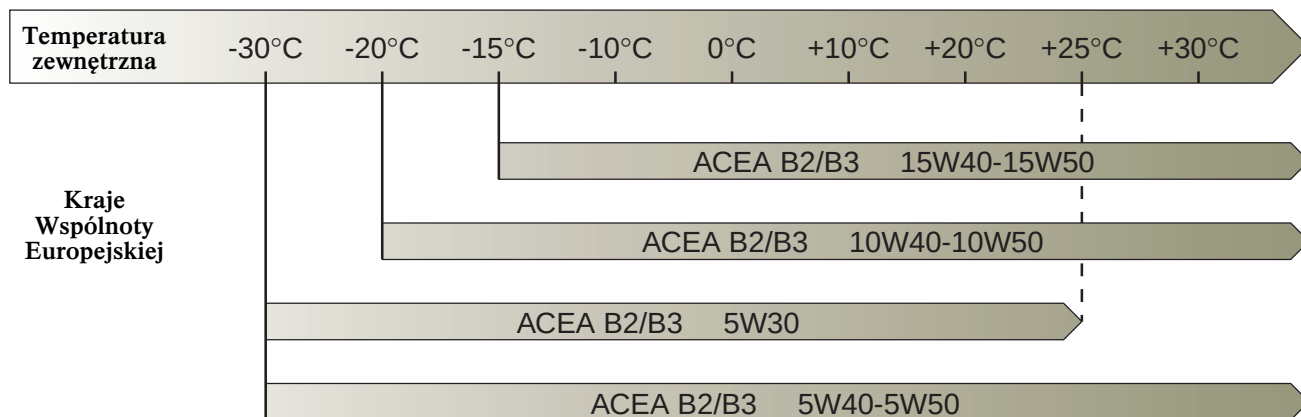


* Olej umożliwiający oszczędniejsze zużycie paliwa.



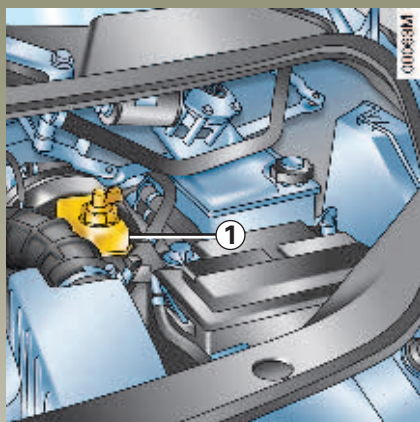
Olej umożliwiający oszczędniejsze zużycie paliwa.: norma API SJ.ILSAC GF2.

JAKOŚĆ OLEJU DO SILNIKÓW WYSOKOPRĘŻNYCH



Olej umożliwiający oszczędniejsze zużycie paliwa.: norma API SJ.ILSAC GF2.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Poziom 1

Obniżanie się poziomu płynu wraz z zużywaniem się klocków hamulcowych jest zjawiskiem normalnym, poziom ten nie powinien jednak nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego "MINI".

Napełnianie:

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest służb technicznych Renault (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszki).



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (ciąg dalszy)

Płyn w układzie chłodzenia

Częstotliwość

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy kontrolować systematycznie (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

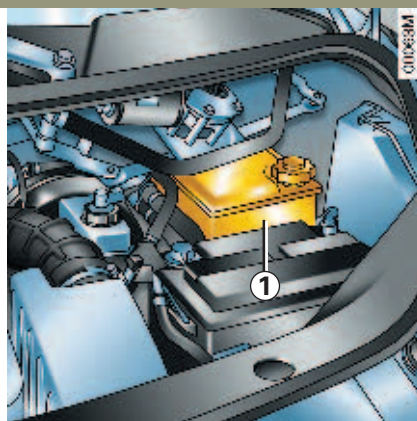
W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych Renault, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



Poziom

Poziom płynu przy zimnym silniku powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami "MIINI" i "MAXI" na zbiorniczku wyrównawczym 1.

Uzupełnienie płynu powinno odbywać się **przy zimnym silniku**, zanim poziom spadnie poniżej znaku "MINI".

Pojemność układu

(w przybliżeniu)

około 10 litrów

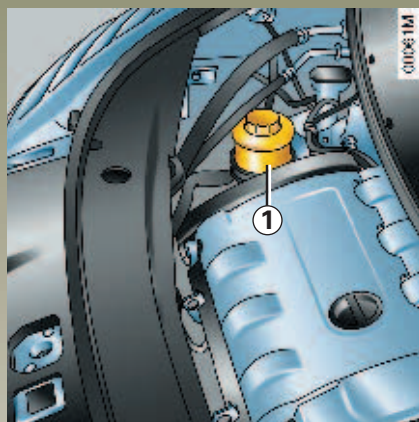
W trudnych warunkach chłodzenia silnika

(Holowanie przyczepy, jazda w terenie górzystym, strome podjazdy, zjazdy, itp.)

Samochód jest wyposażony w wentylator chłodnicy o napędzie elektrycznym, nie ma więc potrzeby redukcji biegu w celu polepszenia warunków chłodzenia silnika, poprzez zwiększenie jego prędkości obrotowej; elektrycznie napędzany wentylator włącza się automatycznie w chwili, gdy istnieje potrzeba obniżenia temperatury w układzie chłodzenia.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.



Poziom oleju w układzie wspomagania kierownicy

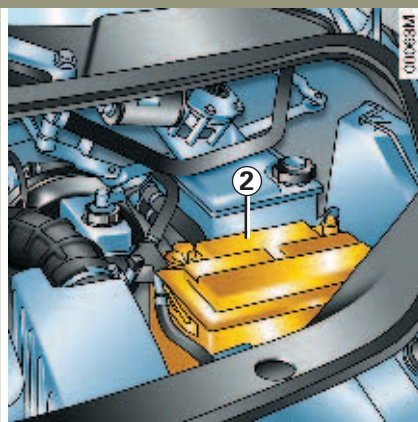
Częstotliwość

Patrz Książka Przeglądów pojazdu.

Poziom:

Jest prawidłowy, jeśli przy nierozgrzanym silniku znajduje się pomiędzy oznaczeniami **Mini** i **Maxi** na zbiorniku **1**.

Przy uzupełnianiu poziomu oleju lub jego wymianie, zaleca się stosowanie produktów posiadających atest służb technicznych Renault.



Akumulator 2

Akumulator nie wymaga obsługi.

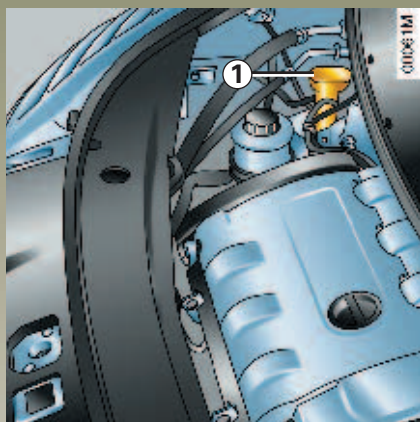
Uwaga: przy wyłączonym silniku zbyt długie korzystanie z odbiorników prądu może doprowadzić do nadmiernego rozładowania akumulatora, a w efekcie uniemożliwić uruchomienie silnika.



Z akumulatorem należy obchodzić się w ostrożny sposób, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie spłukać wodą.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (ciąg dalszy)

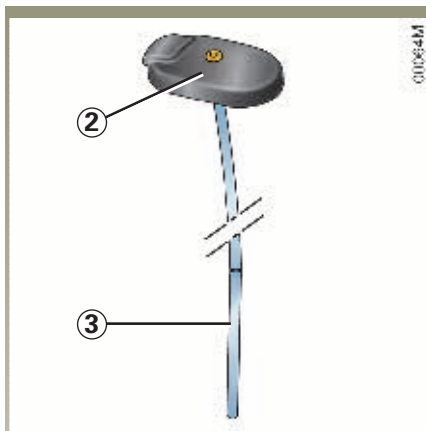


Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

Napełnianie: zdjąć korek **1**, umieszczając palec na otworze **2**. Poziom określa ilość płynu zawarta w przewodzie **3**.

Zbiornik ten obsługuje również układ spryskiwaczy reflektorów.

Płyn: Woda zmieszana z płynem do mycia szyb (płyn niezamarzający).



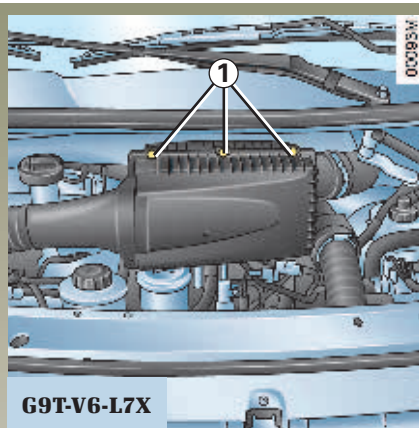
Pojemność:
- około: 8 litrów

Podczas napełniania zbiornika spryskiwacza szyb należy zwrócić uwagę, by nie rozlać płynu obok.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

FILTR POWIETRZA



Wymontować trzy śruby mocujące **1**, odchylić pokrywę w kierunku przodu pojazdu, wymienić wkład filtra, a następnie zamontować ponownie pokrywę.

Silnik V6 i L7X

Radzimy skontaktować się ze stacją obsługi Partnera Renault.

Częstotliwość

Patrz Książka Przeglądów samochodu.

Filtr przeciwpyłowy

Częstotliwość wymiany wkładu filtra: patrz Książka Przeglądów pojazdu.

Wymiana: Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem Renault.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

KONSERWACJA NADWOZIA

Zabezpieczenie przed czynnikami powodującymi korozję

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został skutecznie zabezpieczony przed działaniem korozji, co nie oznacza jednak, że zupełnie nie jest on narażony na działanie następujących czynników:

• czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...)

• czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania,

- kurz w powietrzu i piach niesiony przez wiatr, błoto, żwir i kamyczki wydostające się spod kół innych pojazdów.

• Wypadki drogowe

Aby móc w pełni wykorzystać zalety zastosowanych w samochodzie powłok ochronnych, niezbędne jest przedsięwzięcie minimum środków ostrożności celem możliwie pełnego zabezpieczenia się przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

- Mycia samochodu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.
- Usuwania błota lub brudu bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.
- Dopuszczania do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.
- Rozprzestrzeniania się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.
- Usuwania plam przy zastosowaniu rozpuszczalników nie zalecanych przez Producenta, mogących uszkodzić lakier.
- Częstej jazdy po śniegu i błocie, bez możliwości natychmiastowego umycia samochodu, a zwłaszcza wnętrza kół i podwozia.
- Stosowania środków polerujących do części pojazdu będących w kolorze aluminium.

- Odtłuszczania i czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. korka wlewu paliwa, wnętrza wlewu paliwa, otwieranego dachu) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np. zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu służb technicznych Renault. Niesie to ze sobą ryzyko utleniania i wadliwej pracy mechanizmów.

Środki zapobiegawcze

- Możliwie często myć samochód, najlepiej specjalnie dobranymi szamponami zalecanymi przez służby techniczne firmy Renault, spłukując nadwozie obfitym strumieniem wody i zwracając szczególną uwagę na nadkola i elementy podwozia celem usunięcia:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;

- **ptasich odchodów**, zawierających substancje chemiczne, powodujące **odbarwienia lakieru, mogące nawet doprowadzić do jego złuszczenia**;

Należy **bezzwłocznie** usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie.

- soli z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, gdzie zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi;
- błota, gromadzącego się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia.

- Zachowywać bezpieczną odległość między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem, w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej lub zbitcia przedniej szyby.

- Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę, aby zapobiec rozwojowi zjawiska korozji (maska).

- W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną firmy RENAULT należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz Książka Przeglądów.

- Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdów na drogach publicznych).

- Przed wjazdem do myjni* należy sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowych reflektorów, lusterek wstecznych; zaleca się przyklejenie piór wycieraczek taśmą samoprzylepną.

- W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itp., należy bezzwłocznie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez służby techniczne Renault..

* **UWAGA:** dla uzyskania lepszego efektu radzimy myć pojazd przy pomocy wysokociśnieniowego urządzenia myjącego.

W "Renault Boutique" znajdują Państwo odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (wrazie potrzeby ciepłej), zawierającej :

- naturalne mydło,
- mydło w płynie (0,5% mydła i 99,5% wody),

Zmywać miękką, wilgotną szmatką.

Przypadki szczególne

- **Szyby wskaźników** (np. tablicy rozdzielczej, zegara, wyświetlacza klimatyzacji).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli środki te nie skutkują, używać miękkiej szmatki (lub wacika) lekko zwilżonej wodą mydlaną, a następnie zmyć wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, szybę należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

• Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy używać preparatów zalecanych przez firmę Renault, dostępnych w Renault Boutique. W razie ich braku używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć oczyszczoną tkaninę suchą szmatką.

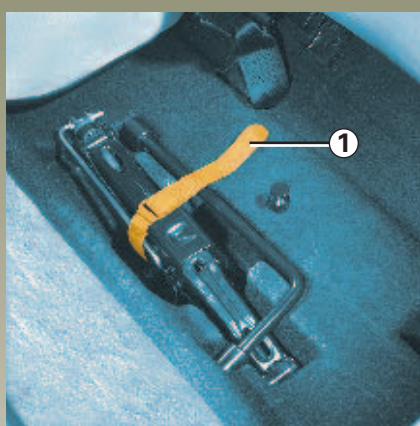
Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

W "Renault Boutique" znajdują Państwo odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Podnośnik - Korba - Ozdobne kołpaki kół	5.02
Zmiana koła	5.03 ➡ 5.05
Ogumienie (zasady bezpiecznej eksploatacji opon i kół, jazda zimą)	5.06 ➡ 5.08
Wycieraczki (wymiana piór)	5.09
Wymiana żarówek przednich świateł	5.10 ➡ 5.13
Wymiana żarówek świateł tylnych	5.14 - 5.15
Wymiana żarówek oświetlenia wnętrza	5.16 ➡ 5.18
Świece - Nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem (baterie)	5.19
Bezpieczniki	5.20 ➡ 5.22
Głośniki	5.23
Wypożyczenie do montażu telefonu	5.24
Akcesoria	5.25
Bagażnik dachowy	5.26
Akumulator	5.27 ➡ 5.29
Holowanie	5.30 - 5.31
Filtr oleju napędowego (wersja diesel)	5.32

PODNOŚNIK-KORBA-OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ



Podnośnik - korba

Narzędzia te są umieszczone pod tylną ławką.

Demontaż:

Złożyć siedzenie ławki (część 1/3).

Zdjąć taśmę 1.

Wyjąć korbę i podnośnik w celu poluzowania kół.

Przy odkładaniu podnośnika na miejsce należy koniecznie ponownie założyć taśmę.



Ozdobny kołpak

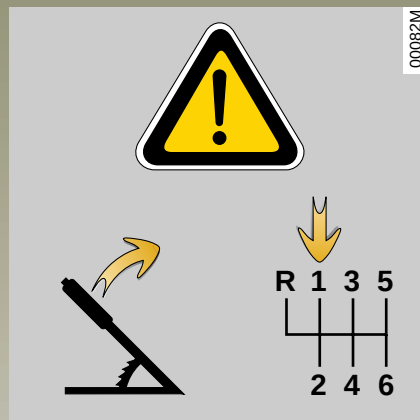
Zdjąć kołpak przy pomocy zaczepu znajdującego się w wyposażeniu pojazdu.

Przy zakładaniu kołpaka, należy go wcisnąć w obręcz koła zwracając uwagę na ustawienie względem zaworu 2.



Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

ZMIANA KOŁA



Postawić samochód na twardym i płaskim podłożu (w razie potrzeby pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę).

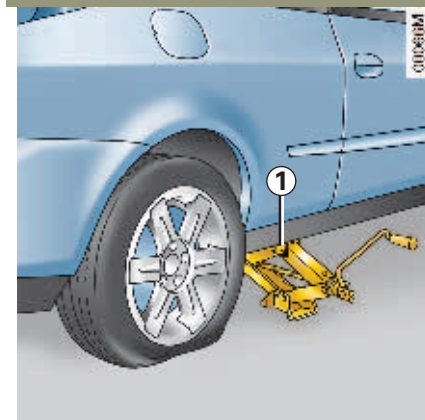
- Włączyć światła awaryjne.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć pierwszy bieg.

- Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

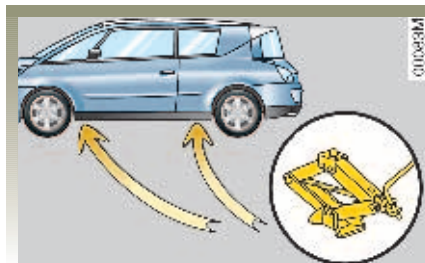
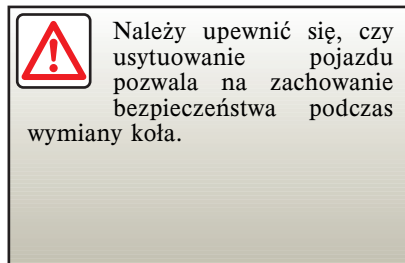


Poluzować śruby koła przy pomocy klucza do kół w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

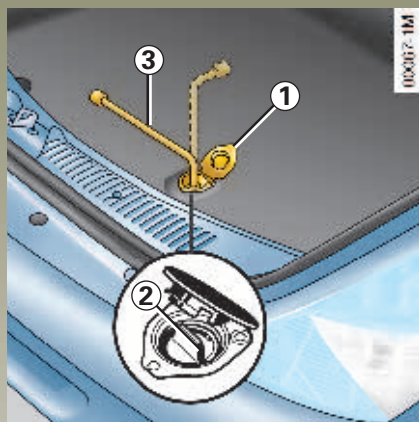


Ustawić podnośnik:

Ustawić poziomo podnośnik, jego wypust musi się znajdować naprzeciwko czopa centrującego **1**. Wykonać kilka obrotów korbą tak, aby koło odebrało się od ziemi.



ZMIANA KOŁA (ciąg dalszy)

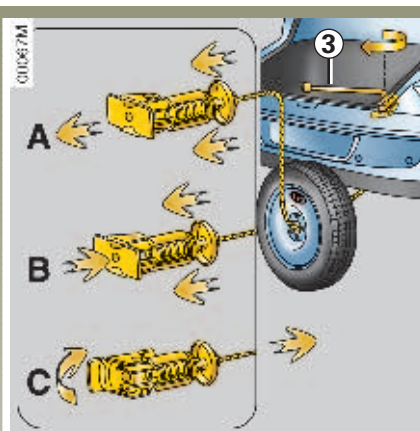


Koło zapasowe

Koło zapasowe jest przymocowane pod pojazdem.

W celu wyjęcia koła zapasowego:

- podnieść osłonę 1
- zdjąć zaślepkę 2
- odkręcić całkowicie śruby mocujące przy pomocy korby 3.



Pociągnąć koło do siebie i lekko odchylić, złożyć wspornik, naciskając w sposób pokazany powyżej, wyjąć wspornik z obręczy koła.

W celu odłożenia koła zapasowego na miejsce:

Postępować w odwrotnej kolejności, umieszczając koło wentylem do dołu.

Sprawdzić wyśrodkowanie wspornika, starając się, by koło było właściwie ułożone.

Odkręcić śruby i zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w tarczy koła.

Wkręcić śruby przy pomocy korby i opuścić podnośnik.



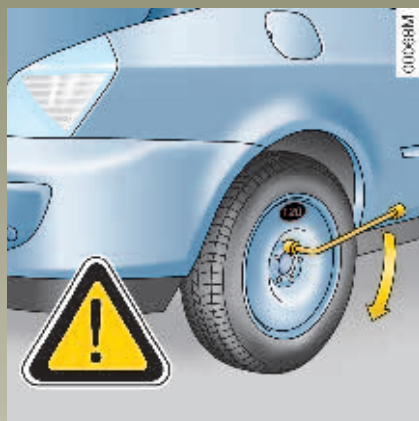
W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

Przebitą oponę należy umieścić w bagażniku. Nie wolno mocować jej pod pojazdem.

W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można go bezpiecznie używać.

ZMIANA KOŁA (ciąg dalszy)



Gdy koło będzie się opierało o ziemię, dokręcić śruby.

Umieścić wymienione koło w miejscu koła zapasowego.

Po przejechaniu kilku kilometrów, sprawdzić właściwe dokręcenie śrub koła.



Pojazd jest wyposażony w koło zapasowe o ograniczonym czasie eksploatacji, wymagające ograniczenia prędkości do 120 km/h.

Koła zapasowego można używać tylko przez krótki okres czasu i jedynie w wyjątkowych sytuacjach, gdy konieczna jest zmiana koła.

W takim przypadku nie powinno się przekraczać prędkości 120 km/h, ani jechać z więcej niż jednym kołem o ograniczonym czasie eksploatacji.

Mając na względzie własne bezpieczeństwo, należy przestrzegać powyższych warunków eksploatacji.

OGUMIENIE

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

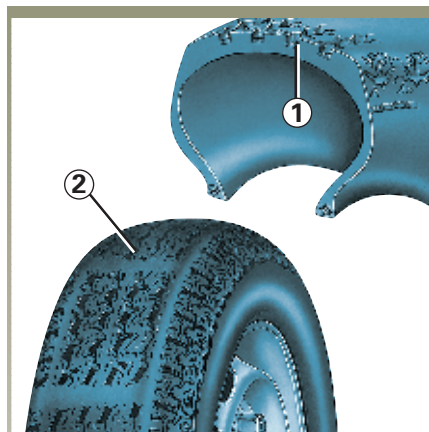
Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z powierzchnią drogi.

Dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.

Ponadto, w razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tego samego rozmiaru, typu i struktury.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez pracownika autoryzowanej stacji obsługi RENAULT.



Eksplatacja opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez służby techniczne Renault są wyposażone we wskaźniki zużycia **1** : są to specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony.

W miarę ścierania bieżników opon, nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne **2** : należy wówczas koniecznie wymienić oponę, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm**, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.

Nieuważna jazda, obijanie opon o krawężniki mogą spowodować ich uszkodzenie, co może doprowadzić do zmiany wartości parametrów geometrii przedniego zawieszenia.

Opony mogą ulec uszkodzeniu na skutek przeciążenia samochodu, bądź też w wyniku pokonywania długich tras po autostradach w czasie upału, jak również wskutek częstej jazdy po złych nawierzchniach.

OGUMIENIE (ciąg dalszy)

Ciśnienie powietrza w oponach

Ważne jest utrzymywanie właściwego ciśnienia w oponach (dotyczy to także koła zapasowego) - należy je kontrolować co najmniej raz w miesiącu, a dodatkowo przed wyruszeniem w każdą dłuższą trasę (Patrz tabela "Ciśnienie powietrza w ogumieniu").



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy :

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi
- powoduje ryzyko pęknięcia lub rozwarstwienia opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i szybkości jazdy; należy je dostosowywać do sposobu eksploatacji pojazdu (patrz akapit "Ciśnienie w ogumieniu").

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po przebyciu dłuższej trasy ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy uwzględnić poprawkę w granicach od **0,2** do **0,3 bara** powyżej wartości nominalnej.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Uwaga: Na obrzeżu drzwi kierowcy znajduje się naklejka, na której podano prawidłowe wartości ciśnienia powietrza w oponach.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do :

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- pogorszenia jego przyczepności na zakrętach;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- zwiększenia szumów ogumienia;
- utrudnień przy zakładaniu łańcuchów śniegowych.

Obręcze na koła

Należy używać wyłącznie obręczy na koła homologowanych dla pojazdu danego typu. Zasięgnąć w tym celu rady Autoryzowanego Partnera Renault.

Przekładanie kół

Ten zwyczaj nie powinien być praktykowany.

Koło zapasowe

Jego eksploatacja podlega ścisłym ograniczeniom: patrz paragraf "Koło zapasowe".

OGUMIENIE (ciąg dalszy)

Jazda zimą

- Łańcuchy na koła:

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie uniemożliwia założenie łańcuchów.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Partnera RENAULT, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.



Założenie łańcuchów śniegowych jest możliwe tylko w przypadku opon, których rozmiar jest identyczny z rozmiarem opon zamontowanych fabrycznie w samochodzie.

Nie można jednak zakładać łańcuchów na:

- opony o rozmiarze: 235 / 50 / 17
- koło zapasowe o ograniczonym czasie eksploatacji.

W przypadku przebicia przedniej opony z łańcuchem, w miejsce uszkodzonego koła **konieczne** jest założenie jednego z kół tylnych, które z kolei należy zastąpić kołem zapasowym.

- Opony “śniegowe” lub “wielosezonowe”

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: Należy zwrócić uwagę, że montaż tych opon wymaga:

- Zachowania odpowiedniego kierunku obrotu koła
- Przestrzegania maksymalnej prędkości dla opon, która może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

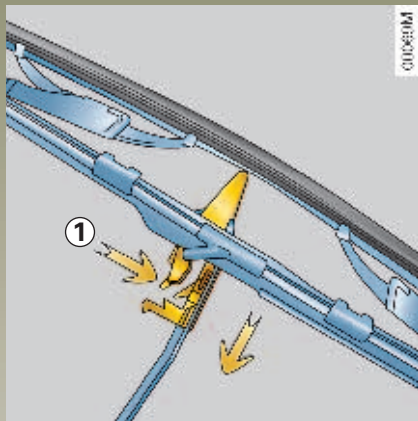
- Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

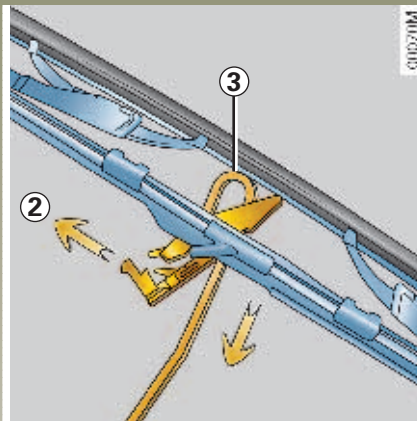
Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

WYCIERACZKI



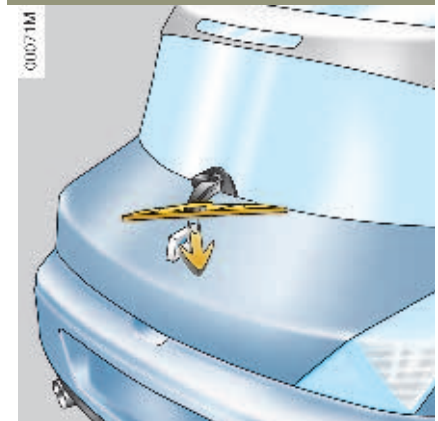
Wymiana piór wycieraczek przednich 1 :

- Podnieść ramię wycieraczki.
- Odłączyć przewód spryskiwacza.
- Ustawić poziomo pióro wycieraczki.
- Wcisnąć zaczep 1 i przesunąć wycieraczkę lekko w dół.
- Pociągnąć zaczep 2 i wysunąć wycieraczkę w dół aż do wyjęcia zaczepu 3 ramienia wycieraczki.
- Zdjąć pióro wycieraczki.
- Odsunąć pióro wycieraczki, następnie ponownie je zamontować w celu wyjęcia.



Zakładanie wycieraczki przedniej.

Wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy ramię wycieraczki zostało zablokowane.



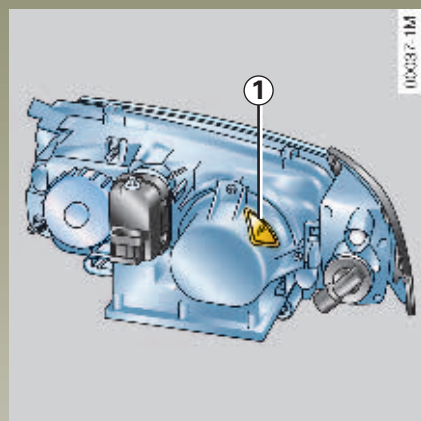
Wymiana pióra wycieraczki tylnej

- Podnieść ramię wycieraczki.
- Ustawić poziomo pióro wycieraczki.
- Zdjąć je, pociągając w górę.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy piórka wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Gdy tylko czyszczenie szyb przestaje być dokładne, należy je wymienić : z reguły raz w roku.

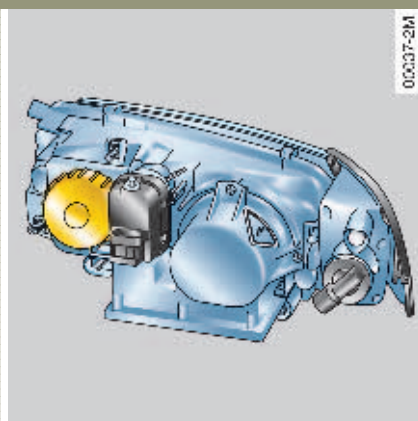
ŚWIATŁA PRZEDNIE: wymiana żarówek



Światła mijania z żarówkami wyładowczymi

Można je rozpoznać dzięki naklejce 1 znajdującej się na reflektorze.

Wymiana żarówki tego typu musi być koniecznie dokonywana w stacji obsługi upoważnionego Partnera RENAULT.



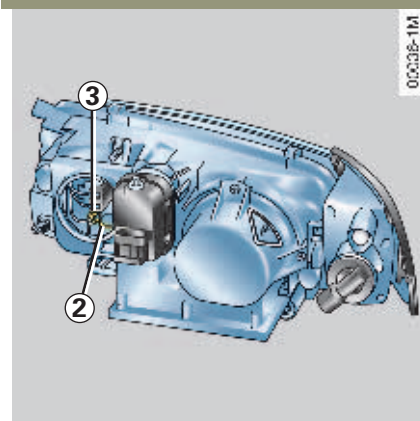
Żarówki światel drogowych

Zdjąć osłonę plastikową, obracając ją o ćwierć obrotu.

- Odłączyć złącze żarówki.
- Odpiąć sprężynę 2 i wyjąć żarówkę.

Typ żarówek jodowych: H7.

Nie dotykać szkła żarówki jodowej. Należy ją trzymać za trzonek.



Przednie światła pozycyjne

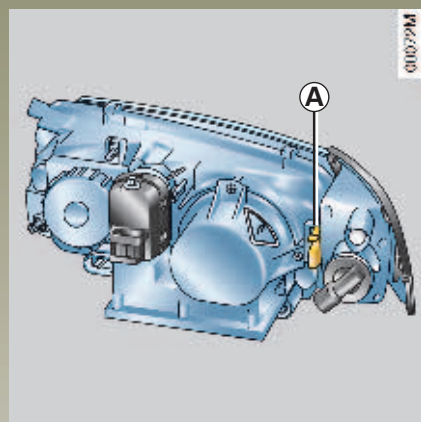
- Zdjąć oprawkę 3, obracając ją o ćwierć obrotu, by uzyskać dostęp do żarówki.
- Wymienić żarówkę.

Typ żarówki: W 5 W.



W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

ŚWIATŁA PRZEDNIE: wymiana żarówek (ciąg dalszy)

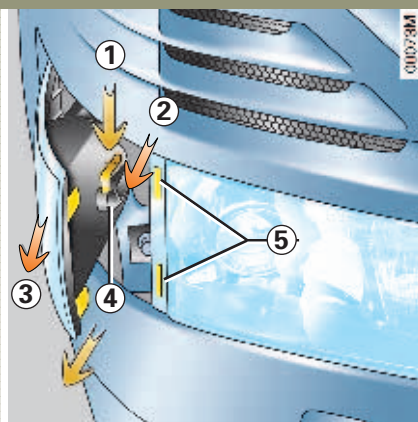


Światło kierunkowskazu

Demontaż:

- Odpiąć zacpek **A**, naciskając w kierunku wskazanym strzałkami **1** i **2** i pomagając sobie jednocześnie drugą ręką, pchnąć zewnętrzną obudowę kierunkowskazu w kierunku wskazanym przez strzałkę **3**.
- Wyjąć przedni kierunkowskaz.
- Obrócić oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: żarówka pomarańczowa, gruszkowata, bagnetowa 21W



Montaż:

- Umieścić zacpek **4** w prowadnicy.
- Umieścić zacpepy znajdujące się z boku kierunkowskazu w prowadnicach **3** na reflektorze.
- Pchnąć kierunkowskaz aż do zatrzaśnięcia się zacpepu.

Czyszczenie reflektorów

Ponieważ reflektory są wyposażone w klosze z tworzywa sztucznego (poliwęglanowe), pokryte specjalnym lakierem zabezpieczającym, należy przetrzeć je wacikiem lub miękką szmatką, zwilżoną wodą z mydłem, następnie spłukać.

Osuszyć delikatnie za pomocą suchej, miękkiej szmatki.

W celu usunięcia głębszych zarysowań należy skonsultować się z Partnerem Renault.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

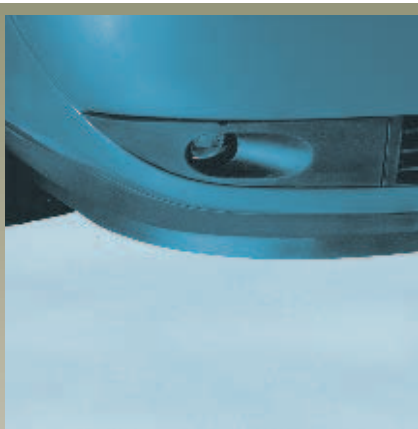


Ślady skraplania w reflektorach:

Nie świadczą o wystąpieniu nieprawidłowości. Obecność śladów skraplania w reflektorach jest zjawiskiem naturalnym, związanym ze zmianami temperatury.

Znikają one wkrótce po włączeniu reflektorów.

REFLEKTORY PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek

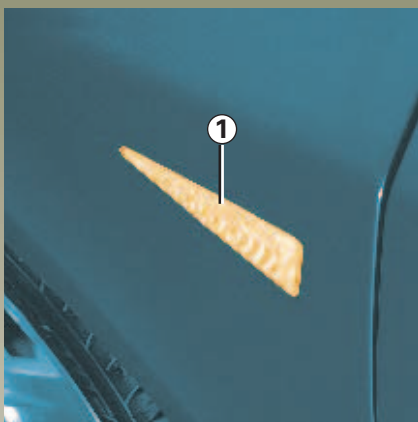


W celu dokonania wymiany żarówek i regulacji reflektorów należy udać się do Autoryzowanego Partnera Renault.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez specjalistę zatrudnionego w stacji obsługi, autoryzowanej przez firmę Renault, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji (przewodów, urządzeń, w szczególności alternatora). Ponadto dysponuje on częściami niezbędnymi do dokonania takiej adaptacji.

KIERUNKOWSKAZY BOCZNE: wymiana żarówek



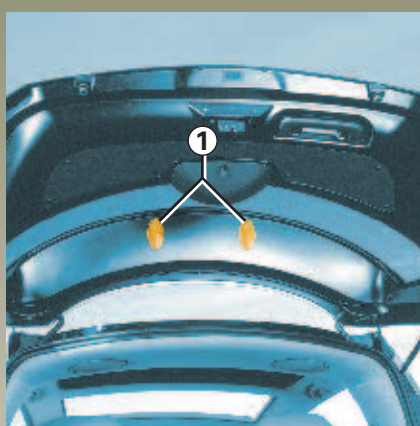
Wyjąć kierunkowskaz **1** (przy pomocy płaskiego śrubokręta).



Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W 5 W.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek



Trzecie światło stop

Otworzyć tylną klapę

- Wymontować światło, odkręcając obydwie śruby 1 (przy pomocy klucza znajdującego się w teczce z dokumentami pojazdu).



Wymienić niesprawną żarówkę.

Typ żarówki: W 5 W.

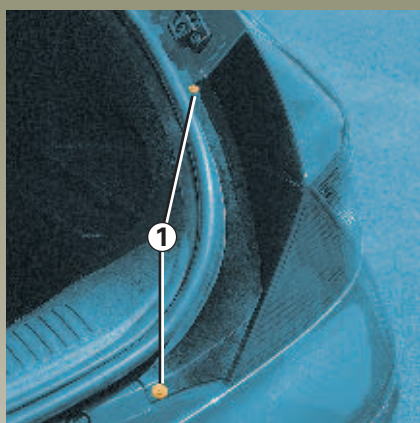


Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

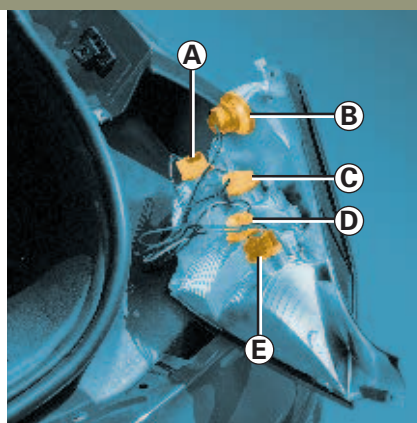
- Odpiąć lampkę, przy pomocy płaskiego śrubokręta, wkładając go w rowek 2.
- Zdjąć oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W 5 W.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (ciąg dalszy)



- Wymontować światło, odkręcając obydwie śruby **1** (przy pomocy klucza znajdującego się w teczce z dokumentami pojazdu).



- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

A Kierunkowskazy.

Żarówka gruszkowata, bagnetowa P 21W.

B Światła przeciwmgielne.

Żarówka gruszkowata, bagnetowa P 21 W

C Światła cofania.

Żarówka gruszkowata, bagnetowa P 21 W.

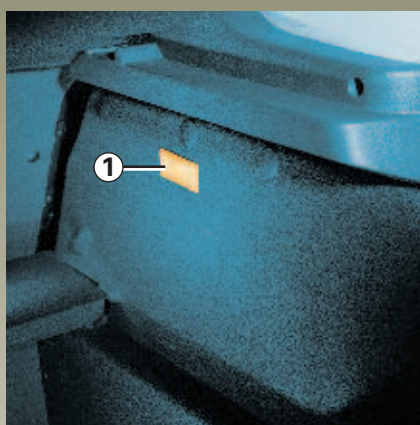
D Światła pozycyjne.

Żarówka gruszkowata, bagnetowa P 5 W.

E Światła pozycyjne i stop.

Żarówka gruszkowata, bagnetowa dwuwłóknowa P 5/21W.

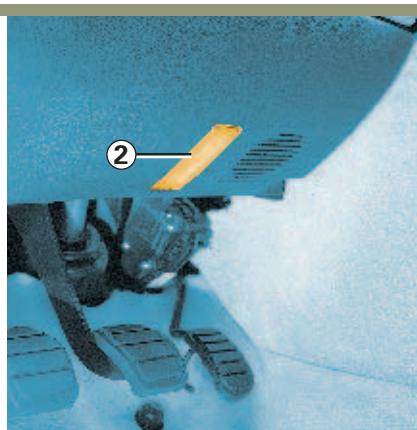
OŚWIETLENIE WNEȚRZA: wymiana żarówek



Lampka oświetlenia bagażnika

- Odpiąć lampkę, przy pomocy płaskiego śrubokręta, wkładając go w rowek **1**.
- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

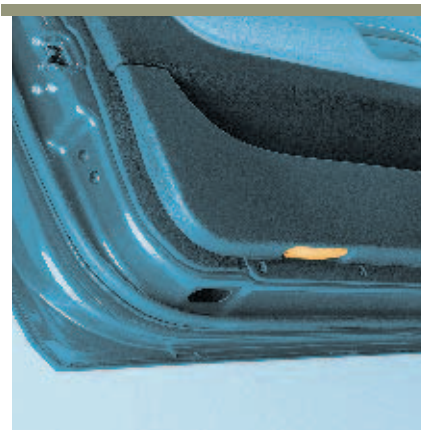
Typ żarówki: W 5 W.



Lampka oświetlenia wnętrza na stopy

- Odpiąć lampkę, przy pomocy płaskiego śrubokręta, wkładając go w rowek **2**.
- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W 5 W.

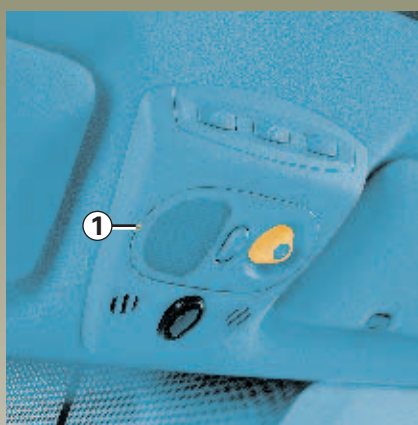


Lampka oświetlenia podłogi

W celu wymiany żarówki należy skontaktować się z Partnerem Renault.

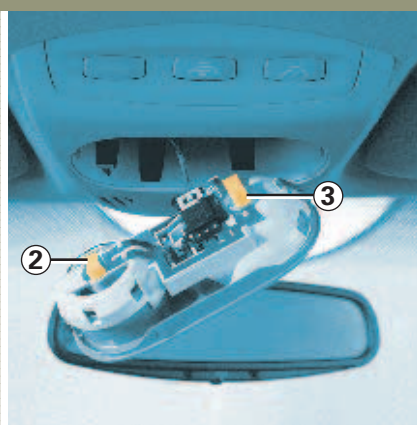
Typ żarówki: W 5 W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (ciąg dalszy)



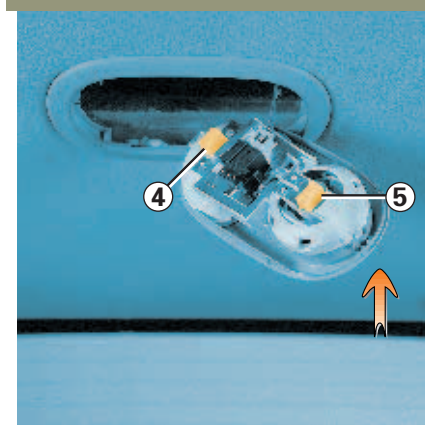
Przednia lampka sufitowa

Odpiąć lampkę, przy pomocy płaskiego śrubokręta, wkładając go w rowek **1**.



- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę **2** lub **3**, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W 5 W.



Tylna lampka sufitowa

Odpiąć lampkę (przy pomocy płaskiego śrubokręta).

- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę **4** lub **5**, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W 5 W.

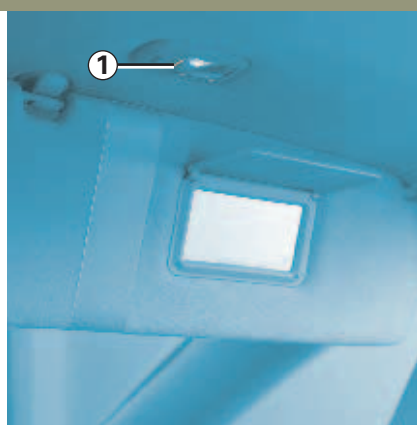
OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (ciąg dalszy)



Oświetlenie schowka

- Odpiąć lampkę, przy pomocy płaskiego śrubokręta, wkładając go w rowek **1**.
- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W 5 W.



Lampka pod osłoną przeciwsłoneczną

- Odpiąć lampkę (przy pomocy płaskiego śrubokręta).
- Obrócić żarówkę o ćwierć obrotu i wyjąć.

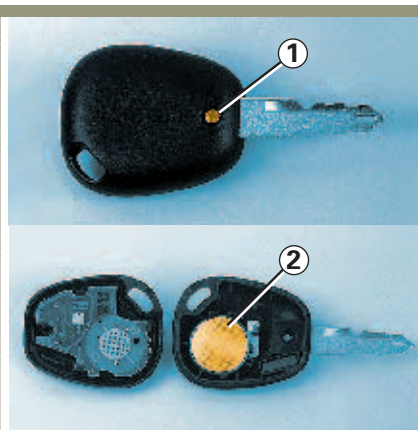
Typ żarówki: bagnetowa W 5 W.

ŚWIECE - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA CENTRALNYM ZAMKIEM

Świece zapłonowe

Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ jest określony na etykietce naklejonej na pokrywie głowicy silnika. Jeśli tak nie jest, należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Renault.

Montaż świec niewłaściwych dla danego typu pojazdu może stać się przyczyną uszkodzenia silnika lub katalizatora



Nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem

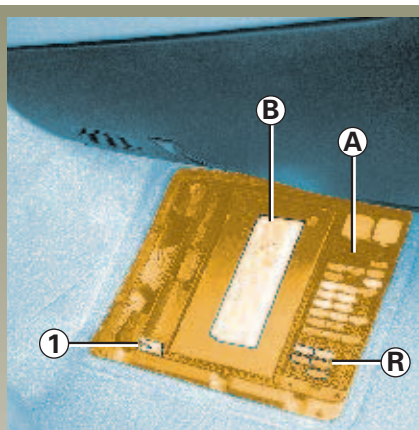
Wymiana baterii: Odkręcić wkręt 1, otworzyć plastikowy uchwyt kluczyka i wymienić obie baterie 2, pamiętając o właściwym dobraniu biegunów, zaznaczonych na obudowie.

Wymiana nadajnika:

W przypadku wymiany nadajnika centralnego zamka (zagubienie lub awaria), zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu do stacji obsługi Partnera Renault, ponieważ do uruchomienia urządzenia potrzebny jest pojazd z nadajnikiem.

Stosować baterie alkaliczne CR 2016 3 V, dostępne u Autoryzowanego Partnera Renault.
Okres trwałości baterii wynosi około 2 lat.

BEZPIECZNIKI



Skrzynka bezpieczników w kabinie A

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, przed przystąpieniem do ustalania przyczyny, należy przede wszystkim sprawdzić bezpieczniki

Należy również skontrolować stan zacisków przewodów zasilających

W przypadku zwarcia odłączyć akumulator, odkręcając zacisk ujemny. W żadnym wypadku nie należy odłączać zacisku dodatniego przed ujemnym.

Skrzynka na bezpieczniki w kabinie **A** znajduje się pod stopami pasażera.

W celu otwarcia jej należy podnieść wykładzinę i zdjąć pokrywkę (przy pomocy monety).

W celu wymiany bezpiecznika skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce **B** umieszczonej w skrzynce bezpieczników (szczegółowy opis na następnej stronie).

Rada: W celu zabezpieczenia się przed przykrymi niespodziankami, należy zawczasu zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera RENAULT w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Sprawdzić stan bezpiecznika **w razie potrzeby wymienić** na bezpiecznik o identycznym amperażu. Bezpiecznik o zbyt wysokim amperażu może doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku jej nadmiernego obciążenia.

Wymiana bezpiecznika

Wyjąć bezpiecznik przy pomocy pin-cety **1**. Aby wyjąć bezpiecznik z pin-cety, należy wysunąć go w bok.

Bezpieczniki **R** są bezpiecznikami zamiennymi.



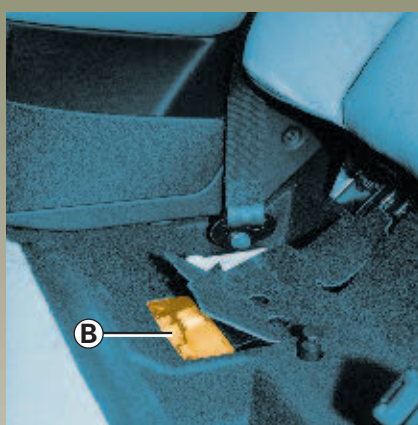
DOBRY PRZEPALONY

BEZPIECZNIKI (ciąg dalszy)

Występowanie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia samochodu Etykieta B

Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie	Symbol	Przeznaczenie
	Przednie światła przeciwmgielne		A.B.S. - E.S.P.		Lampy wyładowcze
	Kontrola wyświetlaczy Kontrola wnętrza pojazdu		Airbag		System nawigacji / Radio Obrotomierz Odłączenie E.S.P.
	Tylne wycieraczki		Spryskiwacz przedniej i tylnej szyby Kontrola wnętrza pojazdu		Podnoszenie tylnych szyb lewej i prawej
	Przednie wycieraczki	STOP	Światło stop Instalacja do montażu alarmu (CAD)		Zapalniczka
	Podnoszenie szyb przednich Instalacja do montażu radia - telefonu		Radio Klimatyzacja/Wzmacniacz anteny radiowej		Moduł sterujący oświetleniem Sterowanie sygnałem dźwiękowym
	Radio z ładowarką CD Instalacja do montażu alarmu		Gniazdko do akcesoriów		Tylne światła przeciwmgielne
	Oświetlenie wnętrza		Lusterka ogrzewane		
	Klimatyzacja z regulacją System nawigacji Zewnętrzne lusterko wsteczne		Sygnały dźwiękowe		
			Kierunkowskazy lewe		
			Kierunkowskazy prawe		

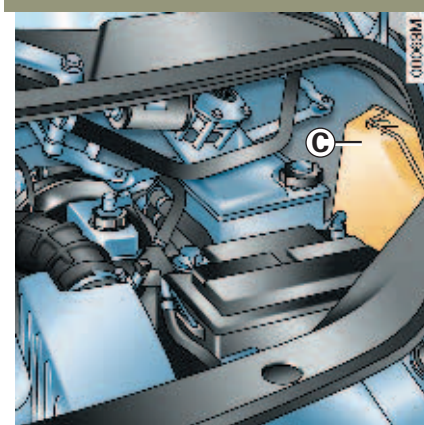
BEZPIECZNIKI (ciąg dalszy)



Skrzynka bezpieczników w kabine B

W celu uzyskania dostępu do skrzynki bezpieczników należy podnieść tylną ławkę w sposób przedstawiony w rozdziale 3.

Symbol	Przeznaczenie
	Zwora lub pomoc przy parkowaniu
	+ po włączeniu zapłonu Instalacja do montażu telefonu
	Przełącznik obwodu bezpieczeństwa dzieci
	Przełącznik ogrzewania tylnej szyby
	Lusterka wsteczne chromowane
	Ogrzewanie tylnej szyby
	Ogrzewane fotele
	Dach rozsuwany
	Przednia zasłona
	Podnoszenie tylnych szyb
	Elektryczna regulacja fotela pasażera
	Elektryczna regulacja fotela kierowcy

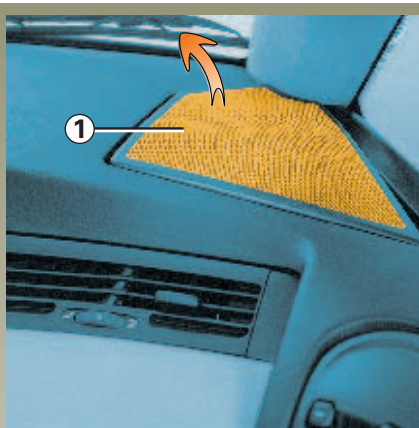


Skrzynka bezpieczników w komorze silnika C

Bezpieczniki o dużym amperażu

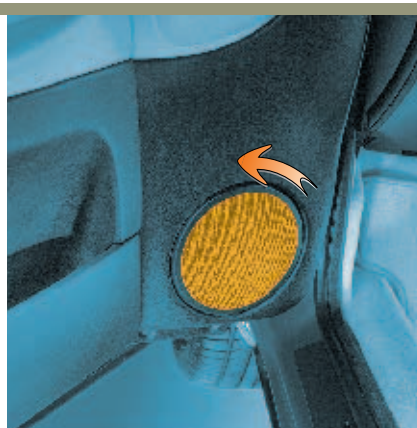
W skrzynce tej znajdują się bezpieczniki przednich świateł. Są to bezpieczniki o dużym amperażu, które mogą być wymieniane tylko przez Autoryzowanego Partnera Renault.

GŁOŚNIKI



Głośniki w desce rozdzielczej (tweeter)

Odpiąć kratkę **1**, ciągnąc za zaczep przedni, by uzyskać dostęp do złącza głośnika.



Głośniki w drzwiach

Obrócić kratkę o ćwierć obrotu w sposób pokazany powyżej.



Tylne głośniki

Obrócić kratkę o ćwierć obrotu w sposób pokazany powyżej.



- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest postępowanie zgodne z instrukcją montażu dostarczoną przez producenta radia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w RENAULT Boutique) może być różna w zależności od typu radia.

W celu bliższego jej poznania, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT.

- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez specjalistę zatrudnionego w stacji obsługi, autoryzowanej przez firmę Renault, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.

INSTALACJA DO MONTAŻU TELEFONU



Instalacja do montażu telefonu

- Złącze anteny "FME";
- Złącze zasilające (+ stałe + akcesoria, masa, wyłączanie dźwięku radia) znajdują się w schowku 3 pod przednim, środkowym podłokietnikiem.

W celu odpowiedniego dostosowania telefonu radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem Renault.



Miejsce na mikrofon

Odpiąć kratkę 4 i umieścić mikrofon z zestawu głośnomówiącego.



Używanie radiotelefonów i odbiorników CB.

Radiotelefony i odbiorniki CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną.

Ponadto, radzimy zwracać uwagę na warunki ruchu drogowego i nie używać tego typu urządzeń podczas jazdy.



Montaż dodatkowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu lub radioodbiornika mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanej stacji RENAULT: nieprawidłowe połączenie mogłoby spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej urządzeń.
- W przypadku montażu urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Montaż innych akcesoriów (bagażnik dachowy, hak holowniczy itd.)

Oryginalne akcesoria RENAULT są opracowywane na podstawie bardzo ścisłych założeń technicznych i podlegają regularnej kontroli; zalecamy ich stosowanie (zwłaszcza akcesoriów związanych z bezpieczeństwem jazdy), ponieważ są wyjątkowo bezpieczne i odpowiednio dostosowane do samochodów marki Renault.

Uwaga: Gniazdko do akcesoriów (patrz rozdział 3) umożliwia podłączenie urządzeń o maksymalnej mocy 120 V i działa tylko przy włączonym zapłonie, lub gdy kluczyk znajduje się w pozycji “Akcesoria”.

BAGAŻNIK DACHOWY



Bagażnik dachowy

Państwa samochód jest wyposażony w cztery punkty mocowania umożliwiające montaż bagażnika dachowego.

Należy udać się do Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Należy upewnić się, czy przewóz bagażu odbywa się w warunkach zgodnych z obowiązującymi w danym kraju przepisami.

Przed wyruszeniem w drogę użytkownik pojazdu powinien sprawdzić, czy ładunek jest należycie przymocowany.

Niewłaściwie przymocowany ładunek może zsunąć się w czasie jazdy i spowodować poważne szkody.

W trakcie podróży, w czasie postojów należy sprawdzać zamocowanie ładunku.

Należy używać wyłącznie systemów mocowania bagażnika zatwierdzonych przez służby techniczne Renault.



Nie wolno przekraczać maksymalnego, dopuszczalnego obciążenia bagażnika dachowego, które wynosi 80kg.

Należy zwracać szczególną uwagę na równomierne rozmieszczenie ładunku na relingach i jego prawidłowe zamocowanie.

Przy przewożeniu płaskich lub wyjątkowo ciężkich ładunków, styl jazdy musi być dostosowany do obciążenia samochodu. Należy ograniczyć prędkość i prowadzić pojazd w sposób "elastyczny".

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii

W przypadku awarii:

odłączyć akumulator, odkręcając zacisk ujemny.

Odłączanie akumulatora

Wyłączyć zapłon i poczekać na zgaśnięcie czerwonej diody czytnika CD-Rom systemu nawigacji.

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy:

- Przed przystąpieniem do odłączania lub podłączania akumulatora należy sprawdzić, czy urządzenia pobierające prąd są wyłączone.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika do zacisków akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania obwodu zamkniętego między zaciskami.



Z akumulatorem należy obchodzić się w ostrożny sposób, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie spłukać wodą.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pod maską silnika należy pamiętać, że w każdej chwili może nastąpić samoczynne włączenie wentylatora chłodnicy.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)

Podłączanie prostownika:

Przy wyłączonym silniku należy odłączyć oba przewody podłączone do zacisków akumulatora, zaczynając od zacisku ujemnego.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jedynie dobrze naładowany i właściwie konserwowany akumulator może prawidłowo spełniać swoją funkcję podczas uruchamiania silnika.

Akumulator powinien być zawsze czysty i suchy.

Częste kontrolowanie stanu naładowania akumulatora jest konieczne szczególnie w następujących sytuacjach:

- W przypadku, gdy samochód jest eksploatowany na krótkich trasach lub w mieście.

- W przypadku nagłego spadku temperatury powietrza, **gdy w naturalny sposób zachodzi zjawisko spadku stopnia naładowania akumulatora.** Szczególnie w zimie należy włączać w czasie jazdy jedynie niezbędne potrzebne urządzenia elektryczne.
- W przypadku wystąpienia nadmiernego zużycia się elektrolitu.

Należy pamiętać, że “stałe odbiorniki energii elektrycznej” (np. zegar, elementy wyposażenia dodatkowego pojazdu, itp.) powodują automatycznie obniżenie stopnia naładowania akumulatora.

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je połączyć z dodatnim biegunem akumulatora +, **przy czym powinny być zasilane dopiero po włączeniu zapłonu.** W takim przypadku należy jednak zamontować akumulator o większej pojemności znamionowej. Wszelkich wskazówek w tej sprawie udzieli Państwu Autoryzowany Partner RENAULT.

Jeśli samochód nie jest eksploatowany przez dłuższy czas, akumulator powinien być odłączony bądź regularnie doładowywany, szczególnie, gdy dłuższy postój samochodu ma miejsce w okresie zimowym. Przy ponownym podłączaniu akumulatora należy zaprogramować na nowo wszystkie elementy wyposażenia pojazdu, których prawidłowe działanie jest uwarunkowane stałym zasilaniem w energię elektryczną. Akumulator powinien być przechowywany w pomieszczeniu suchym i chłodnym; nie wolno wystawiać go na mróz.



Niektóre typy akumulatorów mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania - w takim przypadku należy zwrócić się o radę do Partnera Renault. Wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu. Ponadto, ładowanie akumulatora powinno być przeprowadzane w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. W przypadku nieprzestrzegania tych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (ciąg dalszy)

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

W razie konieczności posłużenia się innym samochodem w celu uruchomienia silnika własnego pojazdu, należy postępować w następujący sposób:

Zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera firmy Renault w przewody rozruchowe o odpowiednio dużym przekroju, a jeśli je już Państwo posiadają - skontrolować ich stan techniczny przed użyciem.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe - **12V**.

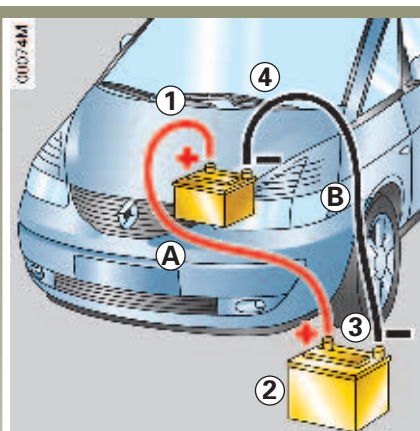
Pojemność akumulatora (Ah), z którego czerpany jest prąd powinna być co najmniej równa pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Zamarznięty akumulator należy najpierw rozmrozić, zanim podejmie się próbę jego ponownego naładowania.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony.

Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd - powinien on pracować na średnich obrotach.



Połączyć przewodem (+) **A** biegun dodatni (+) **1** akumulatora rozładowanego z biegunem dodatnim (+) **2** akumulatora, z którego czerpana będzie energia elektryczna.

Podobnie - przy pomocy przewodu (-) **B** połączyć biegun ujemny (-) **3** akumulatora dostarczającego energię z biegunem ujemnym (-) **4** akumulatora rozładowanego.

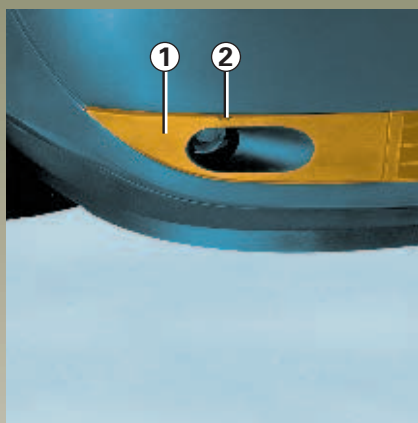
Należy sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód **A** (+) nie znajduje się w bezpośrednim kontakcie z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. W momencie, gdy zaczniesz samodzielnie pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).

Ponowne ustawianie parametrów początkowych funkcji:

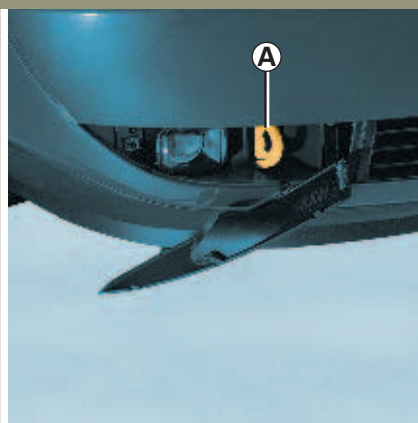
- elektrycznego podnoszenia przednich szyb
- otwierany dach (patrz rozdział 3).

HOLOWANIE: w przypadku awarii na drodze



Podczas holowania kierownica nie może być zablokowana; kluczyk w stacyjce, znajdujący się w położeniu “M” (włączone oświetlenie) umożliwia sygnalizowanie manewrów pojazdu innym użytkownikom drogi (światła “Stop”, kierunkowskazy). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony

Ponadto, należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w kraju, w którym samochód jest eksploatowany. Nie wolno przekraczać obowiązującej, dopuszczalnej masy holowanego pojazdu. Dlatego też najlepiej jest zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży oryginalnych części RENAULT.



Punkt holowniczy z przodu A

Wyjąć osłonę 1, przy pomocy płaskiego śrubokręta, wkładając go w rowek 2.



Punkt holowniczy z tyłu B

Odpiąć osłonę, wyjmując ją od spodu zderzaka.

Należy używać wyłącznie punktów do holowania z przodu A i z tyłu B (nigdy nie wykorzystywać do tego celu półosi). Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia pojazdu.



Używanie podnośnika w serwisie:
Do tego celu można wykorzystywać jedynie te punkty pojazdu, które są wskazane przez służby techniczne Renault.

HOLOWANIE: w przypadku awarii na drodze (ciąg dalszy)



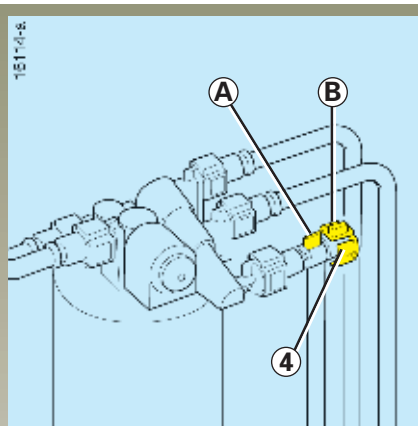
Renault zaleca stosowanie sztywnego holu. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

Nie należy holować pojazdu, którego układy jezdne są uszkodzone.

Przy przyspieszaniu i hamowaniu należy unikać gwałtownych szarpnięć, gdyż mogłoby to uszkodzić pojazd.

We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/godz.

FILTR OLEJU NAPĘDOWEGO (wersja diesel)



Wersja dCi

Brak paliwa w zbiorniku

Pojazdy wyposażone w zawór 4 umieszczony pod pokrywą silnika:

- dolać paliwa (co najmniej 5 litrów);
- zamknąć zawór 4;
- uruchomić silnik;
- koniecznie odkręcić zawór ponownie 4 (wypukłość B naprzeciwko oznaczenia A);
- zamknąć pokrywę silnika;
- zatankować paliwo, gdy tylko będzie to możliwe.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy :

- sprawdzać czy akumulator jest odpowiednio naładowany.
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.

Wszystkie wersje diesel są wyposażone w podgrzewacz oleju napędowego

Urządzenie to pozwala na stosowanie oleju napędowego **bez dodatków do -18°C**, lub, w przypadku częstej eksploatacji pojazdu na krótkich dystansach (przy nierozgrzanym silniku), **do -5°C**.

RADA

W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie dokonywać regulacji układu zasilania w paliwo ; wszystkie tego typu czynności wymagają dużej precyzji i wiedzy, dlatego też powinny być wykonywane przez fachowy personel autoryzowanych stacji obsługi RENAULT.

Alternator, rozrusznik i elementy zawieszenia silnika należy chronić przed bezpośrednim kontaktem z olejem napędowym.

Utrzymujący się zapach paliwa

Jak wszystkie nowoczesne pojazdy, również Państwa samochód jest wyposażony w obwód zasilania paliwem pod ciśnieniem. W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy :

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- nie dokonywać samodzielnie napraw, ani nie uruchamiać ponownie silnika, zanim pojazd nie zostanie skontrolowany przez wykwalifikowany personel Sieci RENAULT.

Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, obwód paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itd.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez wykwalifikowany personel Sieci Renault).

Rozdział 6: Dane techniczne



Masa pojazdu i przyczepy/holowanie przyczepy	6.02 - 6.03
Dane techniczne silników	6.04
Wymiary	6.05
Tabliczki znamionowe	6.06 → 6.08
Części zamienne i naprawy	6.09

MASA POJAZDU I HOŁOWANEJ PRZYCZEPY

MASA POJAZDU (w kg) - Pojazd w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego, możliwość wystąpienia zmian w modelu: szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner RENAULT.

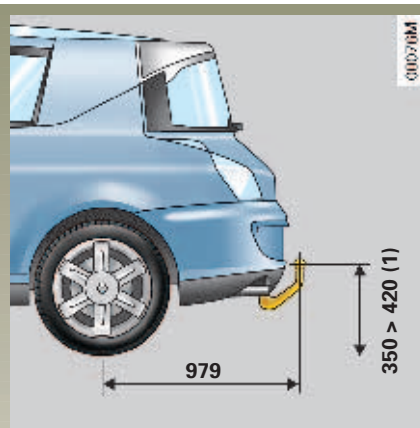
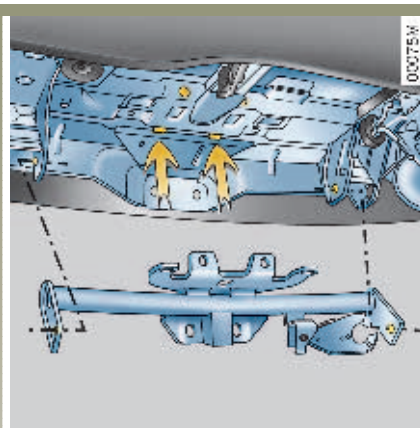
Wersje (zależnie od kraju)		2.0 16V	2.2 dCi	V6	V6
Typ pojazdu (zaznaczony na tabliczce znamionowej producenta)		DEOU06 DEOU02	DEOK06	DEOT06	DEOT02
Masa własna pojazdu gotowego do drogi bez ładunku Bez kierowcy	Całkowita Przód Tył	1 641 1 026 615	1 753 1 124 629	1 741 1 124 617	1 761 1 124 629
Maksymalny dopuszczalny nacisk na oś	Przód Tył	1 230 1 060	1 320 1 250	1 310 1 060	1 320 1 060
Dopuszczalny ciężar całkowity (A)		2 220	2 510	2 300	2 310
Maksymalna dopuszczalna masa przyczepy bez hamulca		750	750	750	750
Maksymalna dopuszczalna masa przyczepy z hamulcem, nachylenie 12 % Maksymalna dopuszczalna masa przyczepy Dopuszczalna masa całkowita zestawu		2 000 3 830	2 000 3 940	2 000 3 890	2 000 3 910
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego		80			
Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (B)		85			

MASA POJAZDU I HOLOWANEJ PRZYCZEPY (ciąg dalszy) / HOLOWANIE PRZYCZEPY KEMPINGOWEJ

W celu wybrania odpowiedniego haka holowniczego i dokonania połączeń elektrycznych należy udać się do Autoryzowanego Partnera Renault.

Masa przyczepy (holowanie przyczepy kempingowej, łodzi itp.):

- Należy stosować się do przepisów obowiązujących w kraju, w którym pojazd jest eksploatowany, szczególnie do przepisów Kodeksu Drogowego
- Pojazd ciągnący przyczepę: w przypadku, gdy dopuszczalny ciężar całkowity (**A**) zostanie przekroczony o wartość mniejszą lub równą dopuszczalnemu naciskowi na hak holowniczy (**B**), maksymalna szybkość pojazdu powinna być ograniczona do 100 km/h.
- Osiągi silnika i jego zdolność do pokonywania znacznego nachylenia drogi maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się pojazd. Radzimy zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10 % na wysokości 1 000m n.p.m., a następnie o kolejne 10 % przy pokonaniu różnicy wzniesień o kolejne 1 000 m n.p.m.



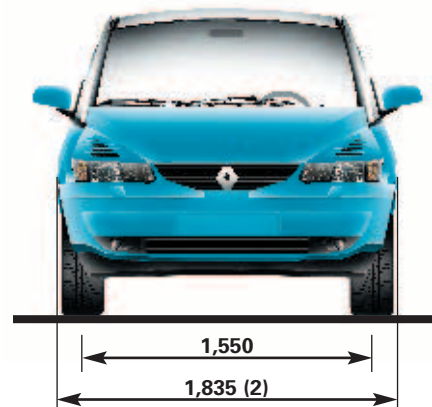
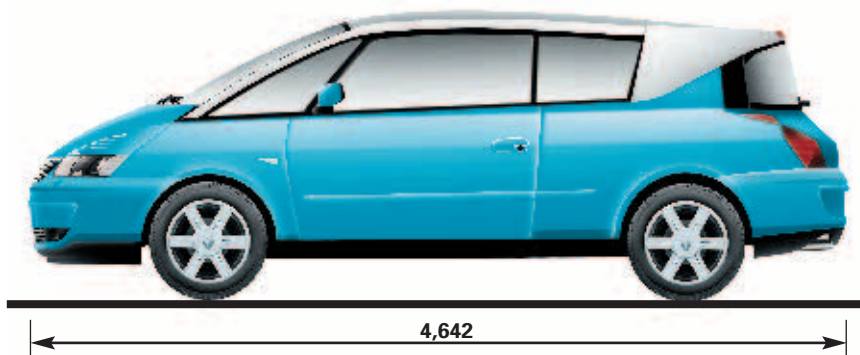
(1) Zależnie od obciążenia pojazdu.

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	2.0 16V	V6	2.2 dCi
Typ pojazdu (zaznaczony na tabliczce znamionowej producenta)	DEOU06 DEOU02	DEOT06 DEOT02	DEOOK06
Typ silnika	F4R	L7X	G9T
Średnica cylindra × Skok tłoka (mm)	82,7×93	87×82,6	87×92
Pojemność skokowa (cm ³)	1 998	2 946	2 188
Stopień sprężania	10: 1	10,5: 1	18: 1
Wtrysk paliwa	Wielopunktowy		Diesel
Katalizator	Tak		
Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowiowa 95 lub 98		Olej napędowy
Prędkość obrotowa biegu jałowego (obr./min)	Bez regulacji		
Świece zapłonowe	*(1)		–
Kolejność zapłonu	1-3-4-2	1-6-3-5-2-4	1-3-4-2

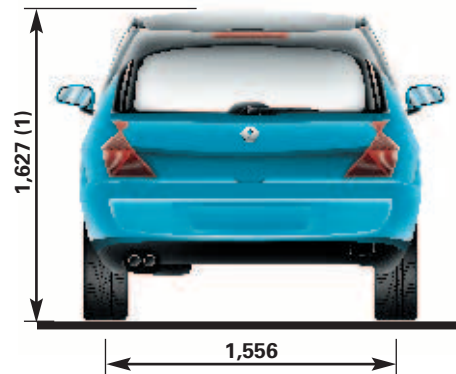
*(1) Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika - w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się o poradę do Autoryzowanego Partnera Renault. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

WYMIARY (w metrach)



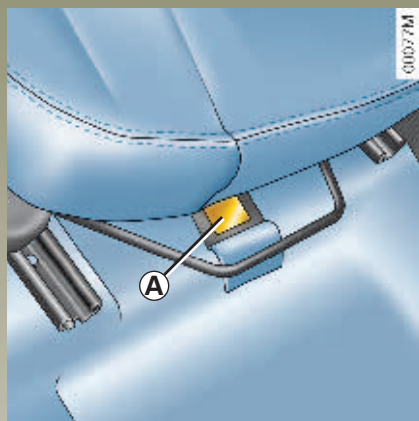
Średnica skrętu

- między ścianami: 11,7 m

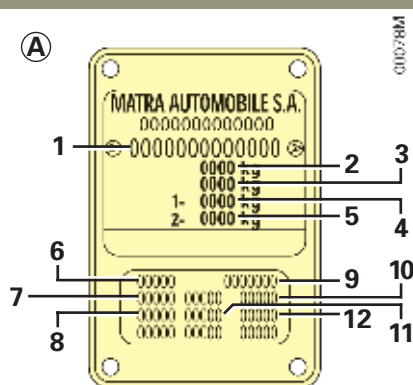


- (1) Bagażnik dachowy: dodać około 11,1 cm
(2) Lusterka wsteczne: dodać około 25,8 cm

TABLICZKI ZNAMIONOWE



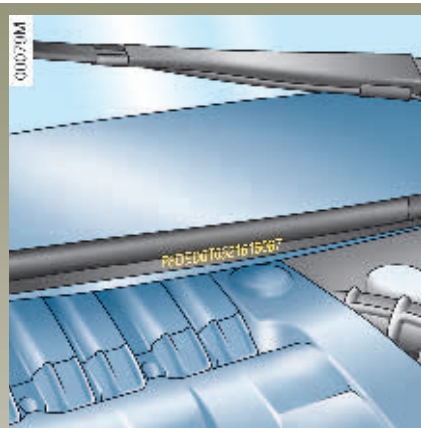
Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce producenta A i na tabliczce silnika.



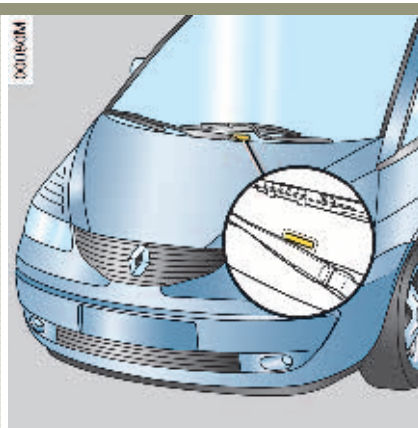
- 1 Typ pojazdu i numer seryjny typu.
- 2 Dopuszczalna masa całkowita pojazdu.
- 3 Dopuszczalna masa całkowita zestawu - w pełni obciążony samochód z przyczepą
- 4 Dopuszczalny nacisk na przednią oś
- 5 Dopuszczalny nacisk na tylną oś.

- 6 Typ techniczny pojazdu
- 7 Numer wyposażenia
- 8 Numer oryginalnego lakieru.
- 9 Numer fabryczny
- 10 Seria limitowana i wyposażenie
- 11 Oznaczenie kodowe typu obić tapicerskich.
- 12 Kod kolorystyki wnętrza.

TABLICZKI ZNAMIONOWE (ciąg dalszy)

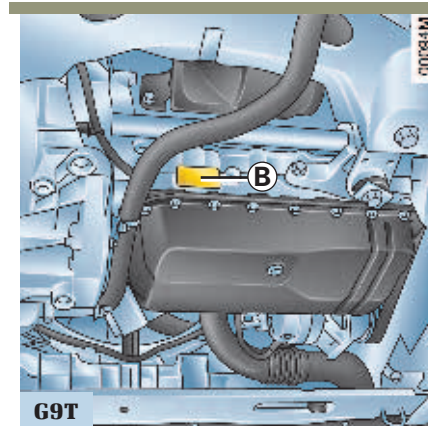
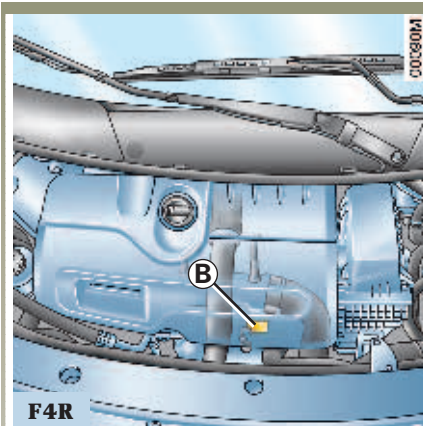
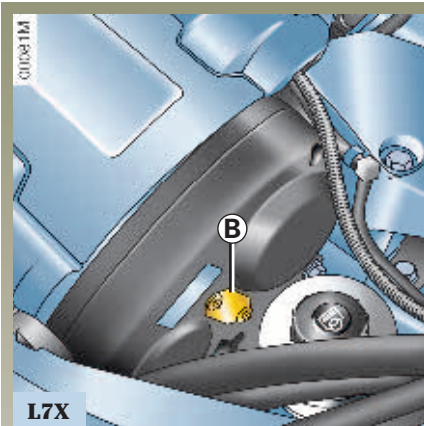


Oznaczenie podwozia



Przypomnienie:
"Véhicule Identification Number".

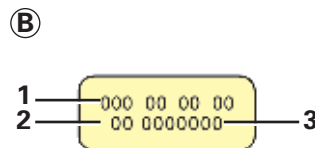
TABLICZKI ZNAMIONOWE (ciąg dalszy)



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze się powoływać na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta i tabliczce znamionowej silnika.

Tabliczka znamionowa silnika B
(umiejscowienie zależnie od typu silnika)

- 1 Typ silnika
- 2 Oznaczenie silnika
- 3 Numer fabryczny silnika



CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Części zamienne i naprawy

Oryginalne części zamienne RENAULT są opracowywane na podstawie bardzo ścisłych założeń technicznych i podlegają regularnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych RENAULT gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto na naprawy dokonywane w sieci autoryzowanych stacji obsługi RENAULT, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych udzielana jest roczna gwarancja.

Oryginalne akcesoria RENAULT są opracowywane na podstawie bardzo ścisłych założeń technicznych i podlegają regularnej kontroli; zalecamy ich stosowanie (zwłaszcza akcesoriów związanych z bezpieczeństwem jazdy), ponieważ są wyjątkowo bezpieczne i odpowiednio dostosowane do samochodów marki Renault.

NOTATKI

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

A ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)	2.13	G głośniki	5.23
airbag (poduszka powietrzna)	1.13 → 1.18		
akcesoria	5.25		
akumulator	4.10 - 5.27 - 5.29		
automatyczna skrzynia biegów	2.24 → 2.26		
B bagażnik (tylna kłapa)	3.31	H hamulec ręczny	2.10
bagażnik dachowy	5.26	holowanie niesprawnego pojazdu	5.30 - 5.31
bagnet do pomiaru oleju w silniku	1.44 - 4.03 - 4.04	holowanie przyczepy kempingowej	6.03
bezpieczeństwo dzieci	1.22 → 1.31		
bezpieczniki	5.20 → 5.22		
C cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.04	I identyfikacja pojazdu	6.06 → 6.08
cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym	2.06	informacje dotyczące radia	1.45
centralny zamek	1.02 → 1.04		
ciężar	6.02	J jakość oleju	4.06 - 4.07
ciśnienie w oponach	0.04 - 5.07	jakość paliwa	1.58
D dach otwierany	3.24		
dane techniczne silnika	6.04	K katalizator	2.04
docieranie	2.02	kierownica	1.50
drzwi	1.03 → 1.05	kierunkowskazy	1.39 - 1.57
dźwignia zmiany biegów	2.11	klimatyzacja	3.04 → 3.17
E elektryczne blokowanie zamków drzwi	1.02 → 1.04	kluczyki	1.02
		koło zapasowe	5.02 → 5.08
F filtr oleju	4.05	kołpaki kół	5.02
filtr oleju napędowego	5.32	komputer pokładowy	1.46 → 1.48
filtr powietrza	4.12	konserwacja nadwozia	4.13 - 4.14
fotele: regulacja	1.09 - 1.10	konserwacja obić tapicerskich	4.15
		kontrola toru jazdy	2.20 - 2.21
		korba	5.02
		korek zbiornika paliwa	1.58

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

L lakier (numer katalogowy)	6.06
lampka punktowa oświetlenia wnętrza	3.18 - 3.19
lampki kontrolne	1.36 → 1.40
lampki sufitowe	3.18 - 3.19
lusterka	3.23
lusterka wsteczne	1.49

Ł łańcuchy na koła	5.08
---------------------------------	------

M masa holowanej przyczepy	6.02 - 6.03
miejsce kierowcy	1.32 → 1.35
mycie pojazdu	4.12

N nadajnik zdalnego sterowania:	
elektryczne blokowanie zamków drzwi	1.02
wymiana baterii	5.19
napinacze pasów	1.13
nawiewy	3.02 - 3.03

O obsługa mechaniczna	4.03 → 4.11
ochrona środowiska	2.09 → 2.07
ogranicznik prędkości	2.17 → 2.19
ogrzewanie	3.02 → 3.10
ogumienie	0.04 - 5.06 → 5.08
olej silnikowy	4.03 - 4.06
osłona przeciwsłoneczna	3.23
oszczędność paliwa	2.07 - 2.09
oświetlenie centralnego schowka	3.26
oświetlenie tablicy rozdzielczej (regulacja)	1.55
oświetlenie wnętrza	3.18 → 3.20 - 5.16 → 5.18

P paliwo	1.58 - 6.04
pasy bezpieczeństwa tylne	1.19 → 1.21
płyn hamulcowy	4.07
płyn w układzie chłodzenia silnika	4.09
podnoszenie szyb	3.21 - 3.22
podnośnik	5.02
pokrywa silnika	4.02
pokrywa wlewu paliwa	1.58
pomoc przy parkowaniu	2.27
pompowanie opon	0.04 - 2.06 - 5.07
popielniczki	3.28
poziom olejów i płynów	4.03 - 4.04 - 4.07 → 4.10
poziom paliwa	1.43 → 1.45
przednia szyba	3.23
przednie pasy bezpieczeństwa	1.11 - 1.12
przewożenie przedmiotów w bagażniku	3.32

R regulator prędkości	2.14 → 2.16
rozruch	1.06 - 2.03

S schowek w konsoli centralnej	3.26
schowki	3.26 → 3.28
silnik (dane techniczne)	6.04
spryskiwacz reflektorów	1.53
spryskiwacze szyb	1.52 - 1.54 - 4.11
stacyjka	2.02 - 2.03
sterowanie ogrzewaniem po stronie pasażera ...	3.06 - 3.13
sygnalizacja oświetlenia	1.55 → 1.57
sygnał ostrzegawczy	1.57
system antypoślizgowy	2.22 - 2.23
system blokady zapłonu	1.06
system odcinający dopływ paliwa podczas zderzenia.	1.48

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Ś średnica skreutu	6.05
środowisko	2.10
światła:	
awaryjne	1.57
drogowe	1.55 - 5.10
kierunkowskazy	1.57 - 5.11 - 5.15
mijania	1.55 - 5.10
pozycyjne	1.55 - 5.10 - 5.15
przeciwmgiełne	1.56 - 5.12 ➔ 5.15
stop	5.14 - 5.15
świece	5.19

T tablica wskaźników	1.36 ➔ 1.45
telefon (instalacja do montażu)	5.24
tylna kanapa	3.30
tylna kłapa	3.31
tylna półka	3.29
tylne szyby	3.22

U uruchamianie silnika	2.03 - 2.04
usuwanie zaparowania	
przedniej szyby	1.51 - 3.04 - 3.05 - 3.10
usuwanie zaparowania tylnej szyby	1.51

W ważniejsze informacje	0.02
wentylacja-klimatyzacja	3.02 ➔ 3.17
wspomaganie układu kierowniczego	2.12 - 4.10
wycieraczki	1.52 - 5.09
wymiana oleju silnikowego	4.05
wymiana żarówek	5.10 ➔ 5.18
wymiary	6.05
wypożyczenie do jazdy zimą	5.08

Z zabezpieczenia dodatkowe	1.13 ➔ 1.18
zaglówek	1.07 - 1.08
zapalniczka	3.28
zasłony otwieranego dachu	3.25
zbiornik:	
paliwa (pojemność)	1.58
płynu w układzie chłodzenia	4.08
spryskiwacza przedniej szyby	4.10
zegar	1.41
zmiana koła	5.03 ➔ 5.05

Ż żarówki	5.10 ➔ 5.18
------------------------	-------------



SZTUKA TWORZENIA SAMOCHODÓW